



**ENCUENTROS  
CARTAGENA**



MinCultura  
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD  
PARA TODOS**



**Proimágenes**Colombia  
Fondo Cinematográfico



53<sup>a</sup>  
FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINE  
DE CARTAGENA DE INDIAS



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN COLOMBIA



**C aecid**  
CENTRO  
DE FORMACIÓN



# CONTENIDO

**Mariana Garcés Córdoba**  
Ministra de Cultura

**María Claudia López Sorzano**  
Viceministra de Cultura

**Enzo Rafael Ariza Ayala**  
Secretario General

**Adelfa Martínez Bonilla**  
Directora de Cinematografía

**Argemiro Cortes**  
Coordinador Grupo  
Divulgación y Prensa

**Dirección de Cinematografía**

**Adriana González**  
**Consuelo Castillo**

**Yenny Chaverra**  
**Franklin Patiño**

**Samar Charif**  
**Leticia Ordoñez**

**Jahir Alejandra Sánchez**  
**Pablo Ossa**

**Grupo Divulgación y Prensa**

**Carolina Mila**  
**Juan David Padilla**

**Edward Lora**  
**Mitón Ramírez**  
**Héctor Delgado**

## MIEMBROS CONSEJO NACIONAL DE LAS ARTES Y LA CULTURA EN CINEMATOGRAFIA - CNACC

Ministra de Cultura  
**Mariana Garcés Córdoba**

Directora de Cinematografía del Ministerio de Cultura  
**Adelfa Martínez Bonilla**

Delegados de la Ministra de Cultura  
**Darío Vargas**  
**Paula Duque**

Representante de los Directores  
**Julio Enrique Luzardo González**

Representante de los Exhibidores  
**Gilberto Gallego Martín**

Representante de los Distribuidores  
**William Camilo Peña Moreno**

Representante de los Productores  
**Paula Jaramillo del Corral**

Representante de los Consejos Departamentales y Distritales de Cinematografía  
**Paola Vacca Castaño**

Representante del sector Artístico/Creativo  
**Edgar Fernando Solarte Arciniegas**

Representante del Sector Técnico  
**José Mauricio Clavijo Luna**

Secretaría Técnica  
**Claudia Triana de Vargas**  
Directora de Proimágenes Colombia

**Lina Rodríguez**  
Gerente General

**Mónica Wagenberg**  
Directora General

**Salvatore Basile Ferrara**  
Presidente Junta Directiva FICCI

**Hernán Guillermo Piñeres**  
Vicepresidente  
Junta Directiva FICCI

**Junta Directiva FICCI**

**Juan Manuel Buelvas**  
**Manuel Domingo Rojas**

**Hans Londoño**  
**Gerardo Núñez**

**Ricardo Vélez Pareja**  
**Piedad Rojas Román**

**Manuel del Cristo Pareja**  
**María Teresa del Castillo**

**Mario Ramos Vélez**  
**Fray Jesus Humberto Ávila Gómez**

**Mauricio Estor**  
**Carlos Coronado Yances**

**Narciso Castro**  
**Yolanda Pupo de Mogollon**

**Raimundo Angulo**  
**Jaime Abello**

PRESENTACIÓN .....	<b>5</b>
VIII ENCUENTRO INTERNACIONAL DE PRODUCTORES .....	<b>7</b>
IV TALLER DOCUMENTAL (Producción Ejecutiva y Pitching) .....	<b>31</b>
VI VIDEOTECA DEL CINE COLOMBIANO .....	<b>47</b>
II TALLER DE GESTIÓN DE FESTIVALES DE CINE .....	<b>111</b>
VII TALLER DE CRÍTICA CINEMATOGRÁFICA .....	<b>127</b>
I ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE ACADEMIAS DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS CINEMATOGRÁFICAS .....	<b>134</b>
ENCUENTRO DE PRODUCTORES CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE .....	<b>135</b>
ORGANIZACIÓN ENCUENTROS CARTAGENA .....	<b>141</b>
AGRADECIMIENTOS .....	<b>142</b>



**Desde hace ocho** años, la Dirección de Cinematografía del Ministerio de Cultura de Colombia, Proimágenes Colombia y el Centro de Formación de la Cooperación Española en Cartagena de Indias de la Embajada de España en Colombia (CFCE) vienen impulsando y organizando **Encuentros Cartagena**, que reúne espacios de formación y promoción del cine nacional, en el marco del Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, FICCI.

Productores, directores, distribuidores, agentes de ventas, compradores, programadores de festivales, fondos de ayuda a la producción, críticos y representantes de festivales y muestras de cine se darán cita del 21 al 27 de febrero de 2013, durante el festival de cine más antiguo de América Latina, para participar en el VIII Encuentro Internacional de Productores, el IV Taller Documental (Producción Ejecutiva y Pitching), la VI Videoteca de Cine Colombiano, el VII Taller de Crítica Cinematográfica, el II Taller de Gestión de Festivales de Cine, el Encuentro de Productores Centroamericanos y del Caribe y el I Encuentro Iberoamericano de Academias de las Artes y las Ciencias Cinematográficas.

Contaremos con más de ciento sesenta participantes que se suman a esta iniciativa de fortalecimiento del sector, lo que una vez más confirma a **Encuentros Cartagena** como un espacio para que los participantes puedan reforzar sus habilidades en la presentación de proyectos, *pitching* y crítica cinematográfica, así como fortalecer sus proyectos cinematográficos en desarrollo y promover sus obras finalizadas.

Este evento es apoyado por el Fondo para el Desarrollo Cinematográfico de Colombia (FDC), la Cooperación Audiovisual Andina de la Embajada de Francia en Colombia, el Centro Nacional Autónomo de Cinematografía de Venezuela (CNAC), el Centro Costarricense de Producción Cinematográfica, el Producers Network del Marché du Film del Festival Internacional de Cine de Cannes, el Festival Internacional de Cine de Miami (MIFF), el Festival Internacional de Cine de Guadalajara, Sony, Parallel 40 Colombia, el Centro Ático de la Universidad Javeriana, Caracol Televisión, la Asociación Nacional de Festivales, Muestras y Eventos Cinematográficos y Audiovisuales de Colombia- ANAFE, Avid y La Academia Colombiana de Artes y Ciencias Cinematográficas.

*For the last eight years, The Film Office of the Ministry of Culture of Colombia, Proimágenes Colombia, and the Spanish Cooperation Training Center in Cartagena de Indias of the Embassy of Spain in Colombia (CFCE), have been advancing and organizing Encuentros Cartagena, in order to bring together training and promotion spaces for national films, as part of the Cartagena de Indias International Film Festival (FICCI).*

*Filmmakers, directors, distributors, sales agents, purchasers, film festival programmers, production fund representatives, film critics and film festival agents, will meet from the 21st to the 27th of February, 2013, alongside the oldest film festival in Latin America, to participate in the 8th International Producers Meeting, the 4th Documentary Workshop (Executive Production and Pitching), the 6th Colombian Film Video Library, the 7th Film Review Workshop, the 2nd Film Festival Management Workshop, Meeting Of Central American And Caribbean Producers and 1st Meeting of Ibero-american Academies of Motion Picture arts and Sciences.*

*With more than 160 participants involved in this initiative aimed at strengthening the sector, Encuentros Cartagena has consolidated a unique space for those in the film-making industry seeking to strengthen and promote their cinematographic projects, both in development and final stages, as well as to reinforce their skills in project presentation, pitching, and film review.*

*This event is supported by the Colombian Film Development Fund (FDC), the Office of the Andean Audiovisual Cooperation of the Embassy of France in Colombia, the National Autonomous Cinematography Center of Venezuela (CNAC), Costa Rican Film Production Center, the Producers Network Marché du Film of the Cannes International, Miami International Film Festival (MIFF), International Film Festival of Guadalajara, Sony, Parallel 40 Colombia, Universidad Javeriana's Atico Center, Caracol Televisión, National Association of Festivals, Exhibitions and Events Film and Audiovisual Colombia (ANAFE), Avid and The Colombian Academy of Motion Picture Arts and Sciences.*



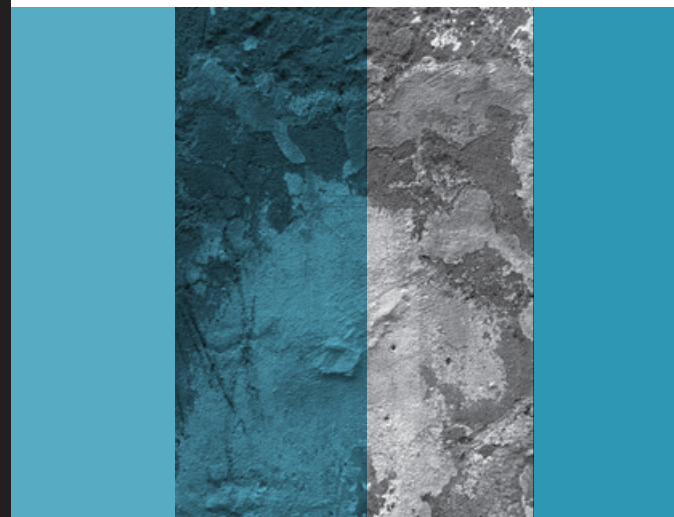
## ENCUENTROS CARTAGENA



producers network  
MARCHÉ DU FILM

### El mejor proyecto del encuentro

obtendrá una acreditación en el *producers network* del *marché du film* que se realizará durante el festival de Cannes, en mayo de 2013, seleccionado por votación entre los invitados internacionales



||||||| VIII

## ENCUENTRO INTERNACIONAL DE PRODUCTORES

8th INTERNATIONAL PRODUCERS MEETINGS

21 al 26 de febrero de 2013 • 21st - 26th February, 2013



**El Productor**  
del mejor proyecto en el  
Encuentro Internacional de Productores  
tendrá automáticamente la acreditación  
de Industria y hospedaje en el Festival  
Internacional de Cine en Guadalajara y en  
el Festival Internacional de Cine de Miami  
que se llevarán a cabo en el mes de marzo  
de 2013.



**Por octava vez**, este espacio de formación cuenta con la participación de 16 proyectos de largometraje en etapa de desarrollo de distintos países de América Latina, que fueron seleccionados entre un universo de 67 aplicaciones, provenientes de 12 países de la región, a cargo de un comité curador conformado por Marina Stavenhagen, productora y guionista mexicana, Nicolas Azalbert, crítico francés, y Daniel García, productor colombiano.

Los proyectos recibirán un taller especializado en presentación de proyectos y pitch, y asesorías individuales sobre planes de producción y financiación. Adicionalmente contarán con una agenda de encuentros, uno a uno, con profesionales de las diversas áreas de la industria cinematográfica, que son invitados a leer y analizar los proyectos seleccionados.

El mejor proyecto, a criterio de los profesionales invitados, recibirá como premio una acreditación para asistir al Producers Network del Marché du Film del Festival Internacional de Cine de Cannes. El productor del mejor proyecto también será admitido automáticamente a las secciones de industria del Festival de Miami (MIFF) y del Festival Internacional de Cine de Guadalajara, que se llevarán a cabo entre el 1 y el 10 de Marzo de 2013.

*The eighth version of this training space will host 16 feature film projects in the development stage from different Latin American countries. The films were selected out of 67 applications from 12 countries of the region by a curator committee comprised of Mexican producer and script writer Marina Stavenhagen, French critic Nicolas Azalbert, and Colombian filmmaker Daniel García.*

*The projects will receive a specialized workshop in project presentation, pitch, and customized advice on production and financing plans. In addition, each project is scheduled to participate in one-on-one meetings with professionals from the various areas of the film industry, who have been invited to read and analyze the selected projects.*

*The best project chosen by the invited professionals will receive an invitation to attend the Marché du Film Producers Network of the Cannes International Film Festival. The producer of the best project will also be automatically admitted to the industry sections of the Miami Festival (MIFF) and the Guadalajara International Film Festival that will take place between March 1st and 10th of 2013.*

**ALESSANDRO DI NUZZO**

SATINE FILM

Director Ejecutivo de Satine Film. Empresa para el desarrollo de proyectos audiovisuales y distribución de películas internacionales en el mercado italiano.

*Manager Director at Satine Film, a company that develops audiovisual projects and distributes international films for the Italian market.*

alessandro@satinefilm.com  
www.satinefilm.com

**ALEXIS FRIDMAN DIAZ**

LEMON FILMS

Jefe de Producción y Director de Desarrollo de Lemon Films. Cuatro de sus doce películas están en el top ten de taquilla de la historia del cine mexicano. Ha producido cuatro series, la última para HBO latino. Ha coproducido películas con Estados Unidos, Argentina y España.

*Head of production and development director at Lemon Films. Four of his twelve films are among the top ten box office hits in Mexico's film industry. He has produced four television series, the latest one for HBO Latino, and has coproduced movies with the United States, Argentina and Spain.*

alexis@lemonfilms.com  
www.lemonfilms.com

**ANTONIO FERNANDES DE ALMEIDA**

GLOBO FILMS

Gerente de Planificación Estratégica en Globo Filmes, empresa que ha producido y/o coproducido más de 115 películas, llevando a las salas de cine a más de 130 millones de personas. Globo Filmes tiene la misión de contribuir a fortalecer la industria audiovisual nacional, enfocándose en obras de calidad y destacando lo mejor de la cultura brasileña. Antonio ha participado en coproducciones como "Tropa de Elite 2" (2010); "Cidade de Deus" (2002); "Carandiru" (2003); "2 Filhos de Francisco" (2005); "Chico Xavier" (2010); "Nosso Lar" (2010); "Se eu fosse você", 1 y 2 (2006 y 2009), y "De Pernas pro Ar", 1 y 2 (2011 y 2012), las cuales figuran entre las diez primeras películas brasileñas de los últimos 18 años, con más de USD 45 millones en ingresos.

*Strategic planning manager for Globo Filmes, a company that has produced and/or coproduced more than 115 films, attracting over 130 million people to the theaters. Globo Filmes' mission is to contribute to strengthening the national audiovisual industry, focusing on producing quality works and highlighting the best of Brazilian culture. Antonio has participated in coproductions such as "Tropa de Elite 2" (2010); "Cidade de Deus" (2002); "Carandiru" (2003); "2 Filhos de Francisco" (2005); "Chico Xavier" (2010); "Nosso Lar" (2010); "Se eu fosse você", parts 1 and 2 (2006 and 2009), and "De Pernas pro Ar", parts 1 and 2 (2011 and 2012), which rank among the top ten Brazilian films of the past 18 years, with over USD 45 million in revenue.*

antonio.almeida@tvglobo.com.br  
www.globofilmes.com.br

**CRISTINA GARZA**

MUNDIAL

Cristina es vicepresidente de Mundial, una plataforma que proporciona servicios integrales de distribución internacional para productores latinoamericanos, que venden cine latino e iberoamericano a nivel mundial. Antes de Mundial, Cristina se desempeñó como Directora de Distribución de Canana, una de las distribuidoras independientes más grandes de Latinoamérica. El comité ejecutivo de Mundial está conformado por los socios de Canana, Pablo Cruz y Julián Levin, y por Stuart Ford, presidente de IM Global. Antes de México, Cristina ocupó la Gerencia de Ventas Internacionales en FiGa Films, una compañía de ventas internacionales. También fue cofundadora de FilmCatcher.com, una revista de videos online para el cine independiente. Actualmente trabaja como Delegado de Estados Unidos para la Semana de la Crítica del Festival de Cine de Cannes.

*Cristina is the vice president of Mundial, a full service international distribution platform for Latin American filmmakers handling worldwide sales of Latin and Ibero-American cinema. Before Mundial, Cristina served as Head of Distribution at Canana, one of Latin America's top production and independent distributors. Mundial's executive board is formed by Canana partners Pablo Cruz and Julian Levin, and IM Global's president Stuart Ford. Before Mexico, Cristina served as Manager of International Sales at FiGa Films, an international sales company. She also cofounded FilmCatcher.com, an online video magazine for independent film. She is currently the U.S. Delegate for the Critics Week of the Cannes Film Festival.*

cristina@canana.net

**ERNESTO MUÑOZ DE COTE**

MOVIECITY LAPTV

Durante los últimos trece años se ha desempeñado como Director de Adquisiciones de Moviecity, canal de televisión dedicado a la exhibición de películas de estreno en la televisión por suscripción de América Latina, propiedad de FIC, Paramount Pictures y 20th Century Fox. Ernesto cuenta con 25 años de experiencia en televisión, participando desde sus comienzos en diferentes áreas de TV abierta en canales locales de Televisa en México y en el área de producción y programación en sistemas de televisión de cable en México como Cablevisión y Megacable.

*During the past 13 years, he has been acquisitions director at Moviecity, a TV channel owned by FIC, Paramount Pictures and 20th Century Fox, and committed to exhibiting first-runs on pay television in Latin America. With 25 years of experience in television, Ernesto has worked in different areas of open TV in Televisa Mexican local channels and in the production and programming of cable TV systems in Mexico, such as Cablevisión and Megacable.*

emcote@moviecity.com  
www.corp.moviecity.com

**FRÉDÉRIC CORVEZ**

Urban Distribution International

Frédéric Corvez es el fundador de Urban Distribution Internacional (UDI), empresa que presenta películas internacionales de arte y ensayo, realizadas por jóvenes cineastas y directores de renombre cuyas películas se distinguen por su innovación y originalidad. UDI siempre ha tenido el mismo objetivo: hacer cine de calidad para la mayor audiencia posible en todos los continentes. En 2006 creó GoMedia, una compañía de posproducción especializada en edición, edición de sonido, mezcla, doblaje y subtítulaje. En 2011, Frédéric puso en marcha Urban Factory para producir y coproducir películas internacionales.

*Frédéric Corvez is the founder of Urban Distribution International (UDI), a company that presents international arthouse films by promising young filmmakers and renowned directors whose films are distinguished by their innovation and originality. UDI has always been driven by the same goal: to make quality films to the widest possible audience across all continents. In 2006, he founded GoMedia, a post-production company specializing in editing, sound editing, mixing, dubbing and subtitling. In 2011, Frédéric launched Urban Factory to produce and co-produce international films.*

frederic@urbandistrib.com  
www.urbandistrib.com

**GER BOUMA**

NETHERLAND FILM FUND

Es el director de coproducción y distribución del Netherlands Film Fund, agencia nacional encargada del apoyo a la producción de cine en Holanda. Las operaciones principales del fondo cubren participación en el desarrollo, producción, distribución, marketing y promoción de producciones cinematográficas. También participa en festivales y mercados de coproducción en Holanda. El fondo también cuenta con un esquema para apoyar la distribución de películas holandesas en el extranjero. Desde el 1o, de enero, Ger Bouma es también consultor de coproducciones minoritarias de la importante productora holandesa Topkapi Films en Amsterdam.

*Head of co-production & distribution of the Netherlands Film Fund: national agency responsible for supporting film Production and cinema in the Netherlands. The Funds main operations cover participation in development, production, distribution and marketing & promotion of film productions. Besides, the Fund participates in festivals and coproduction markets organised in the Netherlands. The Fund also has a scheme to support theatrical distribution of Dutch films outside the Netherlands. Since 1st of January Ger Bouma is also the consultant for minority-coproductions for the leading Dutch production-company Topkapi Films in Amsterdam.*

boumagb@hotmail.com  
www.filmfonds.nl  
www.topkapifilms.nl



**MARISA FERNÁNDEZ ARMENTEROS**

MEDIAPRO



Productora asociada en la división de cine de Mediapro, grupo audiovisual español líder en el sector dedicado a la producción de cine y coproducción internacional con destacado talento nacional e internacional, entre sus producciones se encuentran: Woody Allen ("Midnight in Paris", "You will meet a tall dark stranger", "Vicky Cristina Barcelona"); Roman Polanski ("Carnage"); Fernando León de Aranoa ("Los lunes al sol", "Princesas", "Amador"); Isabel Coixet ("Secret life of words"), y Javier Fesser ("Camino").

*Nielsen is an associate producer with Mediapro Film Division, an audiovisual group from Spain, leader in the area and devoted to film production and international co-production with outstanding national and international talent. Some of her productions are: Woody Allen ('Midnight in Paris', 'You will meet a tall dark stranger', 'Vicky Cristina Barcelona'); Roman Polanski ('Carnage'); Fernando Leon de Aranoa ('Los lunes al sol', 'Princesas', 'Amador'); Isabel Coixet ('Secret Life of Words'); and Javier Fesser ('Camino').*

mfernandez@mediapro.es  
www.mediapro.es

**NIENKE POELSMAN**

Rotterdam Lab - CINEMART



Nienke Poelsma es productora de CineMart & Rotterdam Lab desde 2011. En 2010 comenzó a trabajar en el Festival Internacional de Cine de Rotterdam como miembro de CineMart. CineMart & Rotterdam Lab fue la primera plataforma en su tipo que ofreció a los cineastas la oportunidad de presentar sus ideas en la industria cinematográfica internacional y encontrar los contactos adecuados para financiarlas. Con cerca de 35 proyectos que buscan financiación, CineMart es una referencia esencial del 'año cinematográfico' que ahora se inicia. Rotterdam Lab es un programa de capacitación de cinco días para productores emergentes, organizado por CineMart, en estrecha colaboración con varios socios internacionales.

*Nienke Poelsma has been a producer at CineMart & Rotterdam Lab since 2011. In 2010 she started working at the International Film Festival Rotterdam as a member of the CineMart staff. CineMart & Rotterdam Lab was the first platform to offer filmmakers the opportunity to launch their ideas to the international film industry and to find the right connections to get their projects financed. Launching around 35 new projects seeking additional financing, CineMart is also an important starting point for the 'cinematographic year'. The Rotterdam Lab is a five-day training programme for emerging producers, which takes place concurrently with the CineMart and is organised in close cooperation with several international partner organisations.*

n.poelsma@filmfestivalrotterdam.com  
www.filmfestivalrotterdam.com

**OLIVIER PÈRE**

ARTE



Director Artístico de Arte France. Arte France se encarga de diseñar, coproducir y comprar programas de arte. Su interés es producir programas de calidad, contribuyendo de manera decisiva a la existencia de una asociación de productores independientes. Arte France ocupa un lugar importante en la economía de la industria audiovisual europea y francesa. Entre 2004 y 2009, Père dirigió la Quincena de Realizadores, una sección independiente del Festival de Cine de Cannes organizada por la SRF (Société des Réalisateurs de Films). Olivier Père fue el Director Artístico del Festival de Cine de Locarno.

*Arte France designs, coproduces and acquires art programs in the framework of its policy of creating high-quality programs. Its goal is to contribute in a decisive manner to the development of an association of producers from independent networks. Arte France has a leadership position in the European and French audio-visual industry. Between 2004 and 2009, Olivier Père heads the Directors' Fortnight, an independent section at the Cannes Film Festival, organized by SRF (Société des Réalisateurs de Films). Père was the artistic director of the Locarno Film Festival.*

o-pere@artefrance.fr  
www.artefrance.fr

**PAOLO AGAZZI**

PEGASO FILMS

Paolo Agazzi Sacchini, director de cine italiano, nacionalizado boliviano. Fundador de la productora cinematográfica Pegaso. Pegaso Producciones agrupa personas de larga y reconocida trayectoria en los medios audiovisuales bolivianos. Su primer largometraje, "Mi socio" (1982), fue premiada internacionalmente y se convirtió en la película boliviana más taquillera en la historia del país. Desde entonces ha trabajado como director y productor de varios filmes realizados en Bolivia.

*Paolo Agazzi Sacchini is an Italian film director naturalized in Bolivia. Agazzi founded the filmmaking company Pegaso. Pegaso Producciones incorporates as part of its staff well-known, experienced figures in the Bolivian audiovisual industry. "Mi socio" (1982) became an internationally acclaimed, prize-winning, top box office hit in Bolivia. Since then, he has been a director and producer of several movies filmed in the Andean country.*

agazzi.paolo@gmail.com

**THIERRY LENOUEL**

CINESUD



En 1993 creó la firma Ciné-Sud Promotion, compañía diseñada para promover el cine arte. Su línea de trabajo es la calidad sin fronteras, limitaciones de forma, estilo o género, buscando nuevos talentos y territorios cinematográficos, apoyando a directores que brinden un mensaje importante para la humanidad. En el año 2000 crea su departamento de producción. Desde 2001, Lenouvel ha producido o coproducido 25 películas que han ganado más de cien premios internacionales.

*In 1993, Lenouvel created Ciné-Sud Promotion, a company designed to promote arthouse films. Its editorial line is quality without frontiers, constraint of form, style or genre; research of new talents and territories for filmmaking; support of confirmed directors from the moment the subject of their films brings us a singular and important message to our society and humanity. Lenouvel created the company's production department in 2000. Since 2001, he has produced or coproduced 25 films, which have won more than one hundred awards around the world.*

thierrycinesud@noos.fr  
www.cinesud-affiches.com

**VINCENZO BUGNO**

WORLD CINEMA FUND



Es gerente de proyectos, miembro del jurado y uno de los iniciadores del Berlnale/World Cinema Fund, creado en 2004 para apoyar la producción de películas en países en vías de desarrollo y en regiones que no tienen industria cinematográfica. El World Cinema Fund apoya películas que no se podrían hacer sin financiación adicional, destacadas por un enfoque poco convencional en su estética y por un tipo de historias que transmitan la imagen auténtica de sus raíces culturales. En calidad de delegado del festival, Bugno también es asesor de programación de la Berlnale.

*He is one the initiators, project-manager and jury members of the Berlnale/World Cinema Fund, created in 2004 to support film production in developing countries and regions that lack a film industry. The World Cinema Fund supports films that would be impossible to make without additional funding: films that stand out for their unconventional esthetics, that tell powerful stories, and that convey an authentic image of their cultural roots. As a festival delegate he is also programming advisor of the Berlnale.*

Bugno@berlnale.de  
www.berlnale.de

**VINICIO ESPINOSA**

MGM



Vicepresidente de Distribución de Televisión Latinoamericana de MGM, Espinosa supervisa las operaciones de televisión de MGM en América Latina, con énfasis en la expansión y fortalecimiento de la presencia del estudio en la región.

*Vice President of Latin American Television Distribution for MGM, Espinosa oversees television efforts in Latin America for MGM, with a focus on expanding and strengthening the studio's presence in the region.*

vespinosa@mgm.com  
www.mgm.com

**CINCO**

Five



**Argentina**  
90 minutos  
Comedia

**Empresa productora / Company**

Soroll Producciones

**Dirección / Direction**

Juan Ignacio Fernández Gebauer

**Producción / Production**

Georgina Baisch

**Presupuesto / Budget**

USD 642.000

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Ganador del Concurso Operas Primas 2011 del INCAA, fondo para producción del film.
- Proyecto ganador de beca Ibermedia para Formación para la participación del productor en el Diplomado en Producción Ejecutiva organizado por la fundación Cinefilia en Medellín, Colombia.

- Proyecto seleccionado para participar del "Training & Network" organizado dentro del Festival Internacional de Viña del Mar, 2012.

**Estado actual del proyecto /**

**Current Status of the Project**  
Desarrollo.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

En 1982, Hugo debutó en el fútbol profesional en el club Vélez Sarfield. Hoy tiene 50 años y 40 kilos más. Es taxista y se siente solo. Luego de que su mujer lo abandonara, suben a su taxi Silvia y su hijo Julián. A la vez que entabla una relación amorosa con Silvia, Hugo impulsa a Julián en su joven carrera futbolística. Después de tres décadas y 100.000 kilómetros, esta es su oportunidad de volver a la gloria. Para conseguirlo deberá reconciliarse con su pasado.

*In 1982 Hugo made his debut in professional football. Today he is 50 years old and 40 kilos heavier. He is a taxi driver and feels a bit lonely. One afternoon shortly after Hugo is dumped by his wife, Silvia and her son Julian take a ride in his cab. As he strikes up a relationship with Silvia, Hugo encourages her son in his football career. After three decades and 100,000 kilometers, this is his chance to get back to glory. But he will first have to come to terms with the past.*



**PRODUCTORA**

**Georgina Baisch**

Estudió producción cinematográfica en la ENERC, escuela dependiente del INCAA, Argentina. Ha sido productora ejecutiva de una decena de cortometrajes. Desde el 2010 trabaja en la productora Rizomaas, a producción coordinadora de producción. "Cinco" será su primera película como productora ejecutiva.

*She studied film production at ENERC, a school that depends on the INCAA in Argentina, and has been an executive producer of tens of short films. Since 2010, Baisch has worked with film maker Rizomaas, a production coordinator. "Cinco" will be her first film as an executive producer.*

georgina.baisch@gmail.com



**DIRECTOR**

**Juan Ignacio Fernández Gebauer**

Se graduó en 2010 como Director Cinematográfico en la ENERC, Argentina. Dirigió doce cortometrajes y ha trabajado en largometrajes nacionales, publicidades y programas de televisión en el área de dirección. Actualmente trabaja como cineasta independiente y dirige "Chaco", su primer largometraje documental.

*He graduated in 2010 as a Film Director from ENERC in Argentina. He has directed twelve short films as well as a number of national feature films, advertisements and TV shows. Currently he works as an independent film maker and is shooting "Chaco", his first full-length documentary as a director.*

juanfernandez@gmail.com

**DOS MUJERES Y UNA VACA**

Two Women and A Cow



la modalidad Desarrollo y Producción de Largometraje.

- Premio del FDC para producción de largometrajes, Bogotá, 2012.

**Estado actual del proyecto /**

**Current Status of the Project**  
Preproducción.

**Colombia**  
100 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**

Doble Sentido SAS

**Dirección / Direction**

Efraín Bahamón Peña

**Producción / Production**

José Antonio "Chepe" Calderón Gómez

**Presupuesto / Budget**

USD 880.000.

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Premio especial del jurado. Concurso de Guión "Julio Alejandro", VIII versión, en el marco del Festival Internacional de Cine de Málaga, 2011.
- Preseleccionado para encuentro con el jurado en la convocatoria 2011 del FDC en

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Rosana y Hermelinda, dos campesinas analfabetas, reciben una carta de Pastor, de quien hace meses no tienen noticias. Ansiosa por conocer la suerte de su joven marido, Hermelinda convence a la madre de Pastor para que marchen hacia un pueblo, El Salao, en busca de un lector que les descifre el escrito. Los siete meses de embarazo de Hermelinda no son impedimento para emprender el viaje, pues Corina, la vaca, enganchada a una ruinoso carreta, facilitará la jornada. Tras un viaje largo y fatigoso arriban al pueblo. Las mujeres descubren con horror que todos sus habitantes han sido masacrados. En medio del paisaje de la muerte, el parto de Hermelinda se adelanta. Exhaustas y perseguidas por los autores de la masacre, las mujeres inician una carrera hacia el infierno. En su huida, Rosana y Hermelinda descubren que el fantasma de la guerra no es más que una prolongación del odio, los secretos y el miedo que todos llevamos dentro.

*Rosana and Hermelinda, two illiterate peasants, receive a letter from Hermelinda's husband Pastor, from whom they have not had news for months. Anxious to know about his fate, Hermelinda and Pastor's mother begin a trip toward El Salao, the nearest village, in search of somebody who can decipher the writing. Hermelinda's seven months of pregnancy are not an impediment to undertake the march. Corina, a cow hooked to a ramshackle cart, will make the journey easier. After a long and troublesome day, the women arrive to the village. There, they discover with horror that all the inhabitants have been massacred. In the middle of a scenario of death, Hermelinda goes into labor prematurely. With a newly-born child, exhausted, and caught in the middle of other people's war, the women begin a journey to hell. In their escape, Rosana and Hermelinda discover that the ghost of war is nothing more than a continuation of hate, the secrets and fear that we all carry inside.*



**PRODUCTOR**

**José Antonio "Chepe" Calderón Gómez**

Formado profesionalmente en los campos de la publicidad, el cine, la televisión y la fotografía, con más de seiscientas medias horas para la televisión pública, cultural y educativa en Colombia. Su principal fortaleza y experiencia es el diseño, creación y realización de proyectos para cine y televisión. Gerente y socio de la productora Doble Sentido SAS.

*Professionally trained in the fields of advertising, film, television and photography. More than six hundred half-hours for public television, culture and education in Colombia. His main strength and experience is the design, creation and implementation of projects for film and television. Managing partner and producer of Doble Sentido SAS.*

chepe@doblesentido.tv | www.doblesentido.tv



**DIRECTOR**

**Efraín Bahamón Peña**

Guionista y realizador de televisión, licenciado en Idiomas con Maestría en Literatura Hispanoamericana y Maestría en Guión Cinematográfico, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá. Realizador de 62 capítulos de "Secuencias", historia y oficios del cine. Ganador de la convocatoria del FDC 2007 en la modalidad de realización de cortometraje con "Plegarias atendidas". En 2009 gana nuevamente con su proyecto "Dos mujeres y una vaca" en la modalidad de desarrollo de guión.

*Bachelor of Arts in languages with a Master's degree in Spanish-American literature and a Master's degree in film script from the National University of Colombia. Projects include the development of 62 TV episodes of "Secuencias" ("Sequences"), about the history and craft of cinema. Winner of the FDC award in 2007 in the modality of short film with the project "Assisted Prayers", and again in 2009 with the project "Two women and a cow" in the modality of script development.*

efra14@hotmail.com



# EL CABALLO

## The Horse



**Colombia**  
90 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Dos de Dos Producciones LTDA.

**Dirección / Direction**  
Julio Hernán Contreras

**Producción / Production**  
Libia Stella Gómez Díaz

**Presupuesto / Budget**  
USD 627.938

### Premios y fondos obtenidos /

#### Awards and Funds

- Beca de la Fundación Carolina para el Desarrollo de Proyectos Cinematográficos Iberoamericanos.
- Talent Campus, desarrollo de proyectos, Buenos Aires, 2012.

### Estado actual del proyecto /

**Current Status of the Project**  
Desarrollo.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Luis, el niño que cuida los caballos en La Aurora, descubre que van a matar a su amigo Andaluz y lo esconde en el bosque. Rubén, su patrón, lo ha perdido en una partida de ajedrez con Alvear, el brutal mafioso que ha venido a cobrarle cuentas. La furia de Alvear se desata con la desaparición del caballo y Luis tendrá que decidirse entre devolver a Andaluz o que su patrón ocupe el lugar del caballo.

*When Luis, the boy in charge of caring for the horses in "La Aurora", finds out that his friend Andaluz is going to be killed, he hides it in the woods. Rubén, his boss, has lost the horse in a chess game against Alvear, the brutal gangster who has come to get his debt paid. Alvear's anger is unleashed with the disappearance of the horse and Luis will have to make a decision: to return Andaluz or to have his boss take the horse's place.*



#### Productora

##### Libia Stella Gómez Díaz

Realizadora de Cine y Televisión y Magister en Teoría e Historia del Arte y la Arquitectura de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá. Guionista y directora, ha sido merecedora de varios estímulos cinematográficos por proyectos como "La historia del baúl rosado", "Arista son" y "Ella".

*Gómez is a film and television director, with a Master's degree in theory and history of art and architecture from Universidad Nacional de Colombia. A scriptwriter and director, she has been award-winner of various incentives for film projects such as "La historia del baúl rosado", "Arista Son", and "Ella".*

libia\_stella@hotmail.com  
www.dosdodosproducciones.com



#### Director

##### Julio Hernán Contreras

Realizador audiovisual dedicado a la escritura de guiones para cine y libretos para televisión. Director de los cortos "Taxi equivocado" (2006) y "El almuerzo" (2010), ganador del Premio Especial del Jurado en el Seoul International Youth Film Festival de Corea. Distinguido con la beca de la Fundación Carolina para Proyectos Cinematográficos Iberoamericanos con el proyecto "El caballo", y con el estímulo de escritura de guión de ficción para el proyecto de largo de ficción "Luca vuelve a casa".

*He is an audiovisual producer and has devoted to writing scripts for film and television. He directed the short films "Taxi Equivocado" (2006) and "El Almuerzo" (2010), and won the jury's special prize at the Seoul International Youth Film Festival. He was awarded a grant by the Carolina Foundation for Ibero-American Film Projects for his Project "El Caballo", and a fiction-scriptwriting incentive for his full-length fiction Project "Luca vuelve a casa".*

julcontreras@yahoo.com  
www.dosdodosproducciones.com

# EL SABOR QUE NOS QUEDA

## The Taste in our Tongues

**Colombia**  
100 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Antorcha Films SAS

**Dirección / Direction**  
Mónica Bravo

**Producción / Production**  
María Alejandra Mosquera

**Presupuesto / Budget**  
USD 795.790

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Premio de desarrollo Ibermedia, 2012.
- Asesoría de Guion Mujer es Audiovisual.

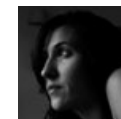
**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo.



### SINOPSIS SYNOPSIS

Jota cree que para convertirse en adulto sólo debe deshacerse de su virginidad. No sabe que para crecer verdaderamente tendrá que aprender a vivir con el amargo sabor de sus errores.

*Jota believes that to become an adult he just needs to lose his virginity. What he doesn't know is that to truly grow he must learn to live with the bitter taste of his mistakes.*



#### Productora

##### María Alejandra Mosquera

Comunicadora y productora colombiana. Ha hecho parte de proyectos de investigación en la línea de memoria y poética, desarrollados con el grupo de investigación Poiesis de la Universidad PUJ, Cali. Fue coordinadora y productora del proyecto Cine para Sentir al Chocó, laboratorio taller-documental realizado con comunidades del Alto San Juan en Colombia. Este proyecto de formación y realización documental fue el laboratorio de creación y plataforma de producción de la película "Chocó", seleccionada recientemente en la sección panorama del Festival Internacional de Berlín, 2012. Actualmente es productora asociada del largometraje "El sabor que nos queda", película de la directora Mónica Bravo, y lidera el departamento de Desarrollo de Proyectos de Antorcha Films, empresa productora de cine con un importante recorrido en la industria cinematográfica colombiana.

*A Colombian communicator and producer, Mosquera has participated in various research projects at the PUJ University in Cali. She was a coordinator and producer of the project "Cine para sentir al Chocó", a documentary laboratory/workshop conducted with communities from Alto San Juan in Colombia. This documentary training and production project was the laboratory and filmmaking platform that gave life to the film Chocó, recently highlighted in the Panorama (Outlook) section of the 2012 Berlin International Festival. Currently, Mosquera is associate director of the full-length film "El sabor que nos queda", a film by director Mónica Bravo, and is the head of the Projects Development department at Antorcha Films, a filmmaker with extensive business experience in the Colombian film industry.*

aleja@antorchafilms.com  
www.antorchafilms.com



#### Directora

##### Mónica Bravo

Nació en Colombia en 1976, estudió Comunicación Social y Periodismo. Antes de mudarse a Londres para su maestría en realización cinematográfica en la Escuela de Cine de Londres, trabajó en Colombia como directora de cine documental. En Europa ha realizado proyectos de ficción explorando diversas posibilidades desde una metodología documental. Sus películas se han proyectado en festivales como Clermont-Ferrand y Planes Premier. En este momento se encuentra trabajando en su nueva película, "El sabor que nos queda", proyecto seleccionado por el premio de Ibermedia para Desarrollo, 2012. Actualmente vive y trabaja entre Colombia y Estonia.

*Bravo was born in Colombia in 1976 and she studied mass communication and journalism. Before moving to London for her Master's degree in filmmaking at the London Film School, she worked in her home country as a documentary filmmaker. During her stay in Europe, she has made several fiction projects, exploring various possibilities from a documentary approach. Her films have been featured at festivals such as the Clermont-Ferrand and Premier Plans. She is currently working on her new film "El sabor que nos queda", a project selected for the Ibermedia development prize 2012. She is presently living and working between Colombia and Estonia.*

currentfilm@googlemail.com  
www.monicabravofilms.com

## GENTE DE BIEN

### Good People



#### Colombia

100 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Evidencia Films (en coproducción con Lazennec 3 y Séptima Films)

**Dirección / Direction**  
Franco Lolli

**Producción / Production**  
Jorge Andrés Botero

**Presupuesto / Budget**  
USD 815.618

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Residencia de la Cinéfondation, Festival de Cannes, 2010.

- Estímulo para desarrollo de la región, Normandía, 2010.
- Estímulo para desarrollo de Centreimages, 2011.
- Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, Estímulo para Producción, Colombia, 2012.
- Fundación Groupama Gan, Estímulo para Producción, Francia, 2012.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo.

#### SINOPSIS SYNOPSIS

Eric, un niño de diez años abandonado por su madre, se encuentra viviendo de la noche a la mañana con Ariel, su padre, a quien apenas conoce. Al hombre le cuesta relacionarse y sobrevivir con su hijo. Conmovida, María Isabel, la mujer para la que Ariel trabaja como carpintero, decide ayudarlos y los invita al campo a pasar la Navidad con ella y con su familia. Cuando decide proteger al niño, no imagina las consecuencias de sus actos.

*After ten year-old Eric is abandoned by his mother, he finds himself almost overnight living with Ariel, his father, whom he barely knows. The man has trouble keeping their heads above water and building a relationship with his son. Maria Isabel, the woman Ariel works for as a carpenter, decides to help and invites them both to the country to spend Christmas with her and her family. However, she fails to foresee all the consequences of taking the child under her wing.*



#### Productor

##### Jorge Andrés Botero

Fundador de Séptima Films en el 2006 y ganador en cinco oportunidades de estímulos del FDC. "La Playa D.C." (2012), de Juan Andrés Arango, fue la primera película de largometraje producida por Botero. Actualmente, Séptima Films trabaja en la posproducción de "Esta casa se vende", en la preproducción de "NN", y en el desarrollo de "Gente de bien" y "X-500".

*Botero founded Séptima Films in 2006 and has been a five-time winner of FDC awards. La Playa D.C. (2012) of Juan Andrés Arango was the first feature-film produced by Botero. At present, Séptima is working on the post-production of "Esta casa se vende", the pre-production of NN, and the production of Gente de Bien and X-500.*

botero@septimafilms.com  
www.septimafilms.com



#### Director

##### Franco Lolli

Franco Lolli hizo sus estudios de cine en La Fémis. Su cortometraje de grado, "Como todo el mundo", fue ganador de 26 premios, entre ellos el Gran Premio del Jurado en el Festival de Clermont-Ferrand. En el 2012 dirigió el cortometraje "Rodri", estrenado en la Quincena de Realizadores del Festival de Cannes. Actualmente prepara su primer largometraje, "Gente de bien", escrito en la residencia de la Cinéfondation.

*Franco Lolli studied in the French film school, La Fémis. His graduation short film "Como Todo El Mundo" won 26 awards, including the Jury's Grand Prize at the Clermont-Ferrand Festival. In 2012, he directed the short film "Rodri", which premiered at the Directors' Fortnight. He is currently preparing his first feature "Gente De Bien" which he wrote at the Cinéfondation Residence.*

francolligomez@yahoo.com

## HOMBRE LIBRE

### Free Man

#### Brasil

90 minutos  
Drama/Policial

**Empresa productora / Company**  
Segunda-Feira Filmes

**Dirección / Direction**  
Álvaro Furloni

**Producción / Production**  
Lígia Diogo

#### Presupuesto / Budget

USD 318.442

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Proyecto seleccionado por la Secretaría de la Cultura del Estado de Río de Janeiro.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo



#### SINOPSIS SYNOPSIS

Hélio Lotte queda en libertad condicional después de pasar los últimos catorce años en la cárcel por haber asesinado a su esposa. Se trató de un crimen que chocó al país y tuvo extensa cobertura mediática. Ahora intenta reanudar una vida normal, pero su condena por la sociedad parece perpetua y la vida pasada en la cárcel no lo deja en paz.

*Hélio Lotte is released on parole after spending the last 14 years in jail for the murder of his wife—a crime that outraged the nation and was widely covered by the press. Now free, Hélio tries to reestablish a regular life. However, it seems that society has sentenced him forever, as his past life in jail will not let him follow his path in peace.*



#### Productora

##### Lígia Diogo

Lígia Diogo estudió y se graduó en Cine en la Universidade Federal Fluminense, donde desarrolla su tesis doctoral en el ámbito de los nuevos medios. Es miembro fundador de la productora Segunda-Feira Filmes. Ubicada en Río de Janeiro, la empresa productora crea y realiza series de televisión, películas, videos para la web y proyectos transmedia.

*Lígia Diogo studied and graduated in cinematography at Universidade Federal Fluminense, where she is now undertaking a doctoral thesis in the field of new media. Diogo is a founding member of filmmaker Segunda-Feira Filmes. Located in Rio de Janeiro, the company creates and directs TV series, films, web videos and transmedia projects.*

ligia@segundafeirafilmes.com.br  
www.segundafeirafilmes.com.br



#### Director

##### Álvaro Furloni

Es graduado en Cine por la Universidade Federal Fluminense. Escribió y dirigió cinco cortometrajes y actualmente desarrolla proyectos de ficción para cine, televisión y web. "Hombre libre" es su primer largometraje.

*Furloni graduated in filmmaking at Universidade Federal Fluminense. He has written and directed five short films and is currently developing fiction projects for movies, TV and web. "Hombre Libre" is his first feature film.*

alvaro@segundafeirafilmes.com.br  
www.segundafeirafilmes.com.br

# LA CAJA DE PANDORA

## Pandora's Box



**Colombia**  
100 minutos  
Comedia

**Empresa productora / Company**  
Pajarracok Films (Colombia)/La Futura Imagen Sonora (España)

**Dirección / Direction**  
Arturo Ruiz Serrano

**Producción / Production**  
Julián Agudelo Herrera/Luz Aldana

**Presupuesto / Budget**  
USD 1.450.000

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Proyecto seleccionado para el II Foro de Coproducción TAREULA del 59º Festival Internacional de Cine de San Sebastián, España, 2011.
- Proyecto Seleccionado para el XII Foro de Coproducción del 38º Festival Iberoamericano de Huelva, España, 2012.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Preproducción

### SINOPSIS SYNOPSIS

Ambientada en los años 50, "La Caja de Pandora" es la tragi-cómica odisea de dos hombres: Orlando, pulcro y metódico secretario del alcalde, y Vargas, un español brusco y deslenguado, supuesto exiliado de la Guerra Civil, ahogado en el alcohol. Ellos tendrán que hacerse al último y más revolucionario invento tras el descubrimiento de la pólvora. Viajando a través de peligrosos senderos y venciendo obstáculos tan diferentes como sus temperamentos, deben llevar hasta este recóndito pueblo la modernidad, materializada en un invento conocido como "la televisión".

*Set in the 50s, "Pandora's Box" is the tragicomical odyssey of two men: on the one hand, Orlando, a neat and methodical mayor's assistant, and on the other, Vargas, a sharp and outspoken Spanish, supposedly exiled from the Civil War, and who lives practically drowned in alcohol. Our heroes must travel to the capital city through dangerous paths and mountains trying to overcome obstacles as different as their own characters, in order to bring back to their remote village the latest and most revolutionary invention after the discovery of gunpowder: that embodiment of modernity known as "Television".*



#### Productor

##### Julián Agudelo Herrera

Ha realizado un Máster en Desarrollo de Proyectos e Innovación Cinematográfica en la Universidad de Valencia (España). Tiene más de diez años de experiencia en la producción y realización cinematográfica. Ha producido y dirigido alrededor de veinte cortometrajes y participado en los largometrajes "A tus espaldas" (Ecuador, 2010); "Sofía y el Terco" (Colombia, 2012); "El gancho" (Colombia, en postproducción), y "Gallows Hill" (Colombia-Estados Unidos, en postproducción).

*He earned a Master's degree in project development and film innovation from Universidad de Valencia (Spain), and has over 10 years of experience in film production and direction. Agudelo has produced and directed nearly 20 short films and has participated in the feature films: "A tus espaldas" (2010-Ecuador), "Sofía y el terco" (2012-Colombia), "El Gancho" (Colombia - post-production) and "Gallows Hill" (Colombia-USA, post-production).*

julian@pajarracokfilms.com  
www.pajarracok.com



#### Director

##### Arturo Ruiz Serrano

Licenciado en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid y diplomado por la academia de cine Metrópolis (Madrid), trabaja desde el 2001 como guionista, director y productor.

*Ruiz Serrano is a graduate in law from the Universidad Complutense de Madrid and graduated from Metropolis Film Academy (Madrid). He has been developing his work in the audiovisual world since 2001 as a writer, director and producer*

arturoruzserrano@hotmail.com  
http://arturoruzshorts.blogspot.com

# LA HIJA

## The Daughter

**Chile**  
70 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Niño Niña Producciones

**Dirección / Direction**  
Isabel Orellana

**Producción / Production**  
Roberto Doveris

**Presupuesto / Budget**  
USD 400.000

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Fondo de Fomento Audiovisual, Creación de Guión.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

Lucía no está teniendo buenas notas en su último año de escuela, quizás porque está muy ocupada enviando cartas de amor a Teo, un pescador. En la clase, Lucía conoce a Amanda y se hacen amigas, compartiendo juntas los días del crudo invierno. Pero al llegar la primavera, la amistad se quiebra y las cartas de Teo dejan de llegar. Poco a poco el pueblo remoto se transforma en un lugar cargado de misterio y soledad. Enfrentadas por el perturbador amor de este hombre mayor, las niñas esperan el día en el que podrán irse al liceo en la ciudad.

*Lucía isn't getting good grades on her final year in primary school. She is too busy secretly reading love letters from Teo, an older fisherman. In class Lucía meets Amanda, who has just arrived to the town. The girls are like two poles that attract, keeping each other company throughout the rough winter. But when spring finally arrives, the friendship breaks down and the letters from Teo stop coming in. Gradually the remote village becomes a place full of solitude. Faced by the disturbing love of Teo, the girls dream with next year when they can attend high school at a bigger city.*



#### PRODUCTOR

##### Roberto Doveris

Hace parte de la primera generación de cineastas de la Universidad de Chile, donde actualmente cursa una Maestría de Teoría del Arte. Sus cortometrajes "Trikiní" (2007), "Sin Santiago" (2007) y "Ana interrumpe el día" (2010), han participado en varios festivales como Chilereality, FIC Valdivia, Cinema Novo, Cinesul (Brasil) y SANFIC, entre otros. Ha trabajado como asistente de Producción Ejecutiva en "La ventura", y actualmente tiene su propia compañía de publicidad, videoclips y desarrollo de largometrajes.

*Doveris is part of the first generation of filmmakers graduated at Universidad de Chile, where he is currently pursuing a master's degree in Art Theory. His short films "Trikiní" (2007), "SinSantiago" (2007) and "Ana interrumpe el día" (2010) have participated in many festivals including Chilereality, FICValdivia, Cinema Novo, Cinesul (Brasil) and SANFIC. He has worked as an executive production assistant at La Ventura and now owns his own company where he makes advertising, video clips and develops full-length films.*

robertodoveris@gmail.com



#### DIRECTORA

##### Isabel Orellana

Realizadora de Cine y Televisión de la Universidad de Chile. Entre sus trabajos destacan la codirección del documental "De-lirando" (2008), ganador del premio Nuevos Lenguajes en el Festival de Cine Nuevo, y el cortometraje "Final del verano" (2009), seleccionado en el Festival de CINE B//2. También ha trabajado como montajista y co-guionista en "Memorias del viento" (2011), documental seleccionado en FICG, Shorts Caracas, Fenaco y SANFIC 7, ganando en el 18º FICV el premio al Mejor Cortometraje de Escuelas. Actualmente trabaja como programadora en el Festival Internacional de Cine de Valdivia y prepara su primer largometraje, "La hija", ganador del Fondo de Fomento Audiovisual 2010 para la escritura de guión. También trabaja como profesora asistente en el Taller Documental de la Universidad de Chile.

*A film and TV director from the Universidad de Chile. Among other works, she co-directed the documentary "De-lirando" (2008), winner of the Nuevos Lenguajes award at the Festival de Cine Nuevo, and the short film "Final del Verano" (2009), selected at the B//2 Film Festival. She has also worked as a film-editor and co-writer in "Memorias del Viento" (2011), a documentary selected at FICG, CHORTS Caracas, FENACO, SANFIC 7, and winner of the 18th FIC Valdivia for the Schools Best Short Film. Orellana is currently a programmer at the Valdivia International Film Festival and is working on her first feature-film, "La Hija", which was given the 2010 Promotion Fund Award for script-writing. She is also a teaching assistant at the Universidad de Chile Documentary Workshop.*

isa.orellanag@gmail.com  
www.lahija.cl

# LA MUJER DEL ANIMAL

## The Animal's Woman



### Colombia

95 minutos  
Ficción

**Empresa productora / Company**  
Viga Producciones S.A.

**Dirección / Direction**  
Víctor Gaviria

**Producción / Production**  
Vladimir Peña

### Presupuesto / Budget

USD 1.563.320

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Fondo de Cinematografía Colombiano (FDC), categoría largometraje.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo

### SINOPSIS SYNOPSIS

Margarita (18), escapa de un internado de monjas y busca refugio en un barrio donde vive su hermana mayor. Allí se esconde Aníbal (32), un primo que se ha fugado de la cárcel. Aníbal, "El animal", se obsesiona con Margarita y la sentencia a convertirse en su mujer. Luego de darle escopolamina, Aníbal rapta a Margarita, la presenta como su esposa y la viola. Margarita permanece cuatro años malviviendo con "El animal". Sólo la muerte de Aníbal, a manos de sus enemigos, podrá liberar a Margarita de una condena que nunca buscó.

*Margarita, a young 18-year-old girl, escapes from a convent and seeks refuge in a neighborhood where her older sister lives, and where Anibal, a 32-year-old cousin who has escaped from prison, is hiding. Anibal, the Animal, becomes obsessed with Margarita, and unwillingly makes her his wife. After drugging her with scopolamine, Anibal kidnaps Margarita, presents her as his wife and rapes her. Margarita endures four dreadful years with the Animal. Only Anibal's death at the hands of his enemies will liberate Margarita from a doom she never sought.*



### PRODUCTOR

#### Vladimir Peña Pinzón

Colombiano, Ingeniero de Sistemas, empresario de software con más de veinte años de experiencia en formación de empresas. Gerente general de Servisoft S.A. y de Viga Producciones S. A., realizó entrenamiento en producción en el Instituto de Bellas Artes de Medellín.

*A Colombian systems engineer and a software businessman with over 20 years of experience in setting up companies. General manager of Servisoft S.A. and Viga Productions S.A., Peña undertook training in production at the Instituto de Bellas Artes in Medellín.*

vpena@servisoft.com.co



### DIRECTOR

#### Víctor Gaviria González

Cineasta colombiano reconocido a nivel internacional por su trabajo en películas de "cine-realidad". Su estilo se ha desarrollado en proyectos que parten de una investigación minuciosa y del largo trabajo con actores naturales, basado en una metodología con la que ha dirigido películas como "Rodrigo D. No Futuro" (1988); "La vendedora de rosas" (1997), y "Sumas y restas" (2004), que han marcado un hito en la cinematografía colombiana y latinoamericana. Ha sido invitado en 1990 y 1998 a participar en la Sección Oficial del Festival de Cannes.

*A Colombian filmmaker of international renown for his work in cinema verité. Gaviria's style has unfolded in projects that stem from thorough research and extensive work with natural actors based on his film-directing methodology, such as "Rodrigo D no Futuro" (1988), "La vendedora de rosas" (1997) and "Sumas y Restas" (2004), which marks a milestone in the history of Colombian and Latin American cinematography. Gaviria has been invited twice to the official section of Cannes (1990 and 1998).*

gavirivictor@gmail.com  
www.imdb.com/name/nm0310597/

# LA PUTA REALIDAD

## The Whore Truth

### Ecuador

90 minutos  
Ficción/Thriller  
Empresa productora / Company  
Cineática Films

**Dirección / Direction**  
Gabriela Calvache

**Producción / Production**  
Arturo Díaz Ramos/ Gabriela Calvache

**Presupuesto / Budget**  
USD 725.195.00

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Fondo de desarrollo de proyectos cinematográficos del Consejo Nacional de Cine de Ecuador, 2012.
- Beca de Escritura de Guión, Taller Bolivia Lab, 2012.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

El director del hospital más importante de Quito tiene una relación secreta con una prostituta de alto nivel. Su rutina se transforma cuando dos muchachas mueren en el hospital y es enjuiciado. Entonces decide visitar prostíbulos para encontrar a los asesinos, sin saber que ha puesto en peligro su vida y la de su familia.

*The renowned director of the most important hospital in Quito has an ongoing relationship with a high-standing prostitute. His routine takes a turn when two girls die in his hospital and he is involved in a trial. He decides to go to several brothels to find the killers without realizing he is endangering his life and that of his family.*



### DIRECTORA/ PRODUCTORA

#### Gabriela Calvache

Ha dirigido cuatro cortos y un largometraje documental. Sus cortos, "Hay cosas que no se dicen" y "En espera", son conocidos internacionalmente. Como directora y guionista ha obtenido 21 premios en diversos países.

Posgraduada de Guión de Cine en la ESCAC de Barcelona. "La puta realidad" es su ópera prima de ficción.

Calvache es una de las productoras más versátiles de Ecuador. Ha producido siete largometrajes y varios cortos. Su último corto, "En espera", es el más premiado en la historia de Ecuador, llevando por primera vez a este país a las competencias de festivales como Rotterdam y Oberhausen.

*Calvache has directed four short films and a long documentary. Her short-films "Hay cosas que no se dicen" and "En Espera" are internationally renowned. As a director and script-writer, Calvache has earned 21 awards in various countries. With a graduate degree in Film Screenplay by ESCAC (Barcelona), she debuted with fiction work "La Puta Realidad". With seven feature films and several short films.*

*Calvache is one of the most versatile producers of Ecuador. Her last short film, "En Espera", was the most awarded short film in the history of Ecuador, and became the country's gateway to attend festival competitions such as Rotterdam and Oberhausen.*

calvachita@gmail.com  
www.cineaticafilms.com  
www.gabrielaclavache.net



### PRODUCTOR

#### Arturo Díaz Ramos

Nacido en Madrid, Díaz Ramos, es becario Fulbright, graduado del prestigioso Programa de Peter Stark Producing Program por la Universidad del Sur de California. Después de graduarse trabaja en NBC Universal. También produce proyectos independientes. En 2012 regresa a España y crea Sangre Films. Su primer crédito es "Jardín de amapolas", premiada en Ventana Sur.

*Born in Madrid, Díaz Ramos is a Fulbright scholar from the prestigious Peter Stark Producing Program at South California University. After graduating, he worked at NBC Universal. He also produces independent projects. In 2012, after returning to Spain, he crafted Sangre Films. His first credits were for "Jardín de Amapolas", a prize-winner in Ventana Sur.*

arturodiazramos@gmail.com  
www.cineaticafilms.com

# LA RESISTENCIA

## The Resistance



**Colombia**  
90 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Blond Indian Films

**Dirección / Direction**  
Carlos Esteban García Flórez

**Producción / Production**  
Katrin Pors

**Presupuesto / Budget**  
USD 1.000.000

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Selección para EAVE Puentes y Australab, 2012.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo

### SINOPSIS SYNOPSIS

Wichy, un adolescente del sur de Bogotá, comparte su pasión por la música y la radio con Jorge, su mejor amigo. Tras la trágica muerte de Jorge, Wichy retoma el proyecto que tenían juntos y crea una estación de radio pirata, "La Resistencia". A través de esta, él y sus amigos, todos apasionados por la música, encuentran una excusa para escapar de la violencia que los rodea. Mientras la radio va ganando adeptos, una cadena de dolorosos sucesos desata la rabia de Wichy haciendo que "La Resistencia" se convierta en una pequeña revolución y en una voz contra aquella violencia injusta.

*Wichy, a teenager from the southern area of Bogotá, shares his passion for music and the radio with Jorge, his best friend. After Jorge's tragic death, Wichy takes charge of the project they had together and creates a pirate radio station 'The Resistance'. Through it, he and his friends, all with a deep passion for music, find a new excuse to escape from the violence surrounding them. As the radio gets more fans, a chain of painful events unleash Wichy's anger turning 'The Resistance' into a small revolution and a voice against all that unfair violence.*



### PRODUCTORA

#### Katrin Pors

EICTV (Cuba), Media Business School (España). Trabaja entre Europa y América Latina como productora y directora de producción. En 2012 fundó en Colombia, con Carlos García, Blond Indian Films. Actualmente co-produce "Kiddo", film de animación de Anders Morgenthaler, producido por Zentropa (Dinamarca), y desarrolla el largo de ficción "La Resistencia".

*Katrin Pors (EICTV - Cuba, Media Business School - Spain) works between Europe and Latin America as a producer and production director. In 2012, in concert with Carlos García, she founded Blond Indian Films in Colombia. At present she is part of the co-production team of "Kiddo", an animation film by Anders Morgenthaler, produced by Zentropa (Denmark), and is developing full-length fiction film "La Resistencia".*

Katrin@blondindian.com



### DIRECTOR

#### Carlos Esteban García Flórez

Cineasta y artista sonoro colombiano. Tras años dedicado a la creación sonora cinematográfica y con participación en más de cincuenta producciones internacionales, en 2012 crea Blond Indian Films. Actualmente desarrolla su primer largometraje, "La Resistencia", y produce los cortometrajes "Bicicletas" y "Hasta la victoria".

*García is a filmmaker and sound artist, who after many years spent in creating cinematic sound, and after taking part in over fifty international productions, decides to create the company Blond Indian Films in 2012. García is currently developing "La Resistencia", his first feature film, and is also producing two short films, "Bicicletas" and "Hasta la Victoria".*

Carlos@blondindian.com

# LA TIERRA Y LA SOMBRA

## Land and Shade

**Colombia**  
90 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Burning Blue

**Dirección / Direction**  
César Augusto Acevedo

**Producción / Production**  
Paola Andrea Pérez/ Jorge Forero

**Presupuesto / Budget**  
USD 773.619

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Estímulo para escritura de guión del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, Colombia, 2009.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

Alfonso es un viejo campesino que retorna después de 17 años al hogar que abandonó debido a que su único hijo, Gerardo, padece una grave enfermedad. Al llegar a la región descubre que todo lo que alguna vez conoció ya no existe y que su familia está a punto de ser desplazada por una amenaza invisible que recorre los vastos laberintos de la caña de azúcar, llenándolo todo con destrucción y muerte. Ante este difícil panorama, Alfonso hará todo lo posible por acercarse a ellos antes de que sea demasiado tarde y luchará por salvar lo poco que queda de su pasado, aunque eso implique borrar toda huella de su existencia.

*Alfonso is an old peasant who after 17 years has to return to his home to see his only son Gerardo, who is suffering from a serious illness. Upon his return, he discovers that everything that he once knew is no longer the same, and his family is about to be forced out because of an invisible threat that runs through the vast maze of sugarcane, filling everything with signs of destruction and death. In the face of these difficulties, Alfonso does everything he can to get closer to his community and to save what remains before it's too late, even if it means erasing all traces of their existence.*



### PRODUCTOR

#### Jorge Forero

Estudió Cine y Televisión en la Universidad Nacional de Colombia. Ha tomado talleres en la escuela de cine de San Antonio de los Baños y ha cursado estudios de Maestría en Poéticas Visuales en la Universidad de Sao Paulo. Ha dirigido los cortometrajes "Uno de esos días" y "Sométamos o matememos", y los documentales "En el fondo del pozo" y "Armero". Sus trabajos han participado en festivales como el Festival de La Habana y DocBuenos Aires. En 2010 funda con Diana Bustamante la productora de cine Burning Blue. Actualmente trabaja en su ópera prima, "Violencia".

*A graduate of film and television from the National University of Colombia, he has attended workshops at the San Antonio de los Baños cinema school and graduate studies in visual poetics at the University of Sao Paulo. He has directed the short films "Uno de esos días" and "Sométamos o matememos", as well as the documentaries "En el fondo del Pozo" and "Armero". His work has been featured in various festivals such as the Havana Film Festival and DocBuenos Aires. In 2010, together with Diana Bustamante, he founds the production company Burning Blue. He is currently working on his opera prima, "Violencia".*

jorgeforero@burningblue.com.co  
www.burningblue.com.co



### DIRECTOR

#### César Augusto Acevedo

Camarógrafo del *making off* del largometraje "La sirga" (selección Quincena de Realizadores, Cannes, 2012), asesor de guión del proyecto para largometraje "Los hongos", de Oscar Ruiz Navía (Torino Film Lab, 2012), y asistente de producción en "El vuelco del cangrejo" (Premio Friprieci, Berlinale, 2009). Actualmente adelanta la post producción de su primer largometraje, "Los pasos del agua", y se encuentra en la etapa de preproducción de su segundo cortometraje, "La campana" (ganador en la categoría de cortometrajes del Fondo de Desarrollo Cinematográfico, Colombia, 2012). Su primer largometraje, "La tierra y la sombra" (ganador en la categoría escritura de guión del Fondo de Desarrollo Cinematográfico, 2009), está siendo producido por la empresa Burning Blue.

*He has worked as a cameraman in the feature film "La Sirga" (Fimmakers's Fortnight selection at Cannes 2012), as a story consultant for the film project "Los Hongos" by Oscar Ruiz Navía (Torino Film Lab 2012), and as a production assistant for "El vuelco del cangrejo" (Friprieci award, 2009 Berlin Film Festival). Acevedo is currently conducting the post production of "Los pasos del agua", his first feature film, and is in the pre-production stage of "La Campana", his second short film (winner in the short film category of the Film Development Fund - Colombia, 2012). His first feature film, "La tierra y la sombra" (winner in the screenwriting category of the Film Development Fund - Colombia, 2009), is currently being produced by the company Burning Blue.*

cesar\_701@hotmail.com

# LAS PLANTAS

## The Plants



### Chile

80 minutos  
Horror

#### Empresa productora / Company

Niña Niño Producciones

#### Dirección / Direction

Roberto Doveris

#### Producción / Production

Alicia Scherson, Nicolás Guzmán

#### Presupuesto / Budget

USD 515.000

### Premios y fondos obtenidos /

#### Awards and Funds

- ICEI (Premio en equipamiento técnico avaluado en 80.000 USD).
- Banco Estado (Premio en 5.000 USD Desarrollo).
- Fondos para financiar parcialmente la Post-Producción, 12.000 USD.

#### Estado actual del proyecto /

#### Current Status of the Project

Desarrollo

### SINOPSIS SYNOPSIS

Florencia (17), cuida de su hermano Sebastián (22), quien a pesar de no poder moverse, se da cuenta de todo, según un antiguo diagnóstico que ella recuerda haber oído cuando niña. Con la madre en el hospital, el padre en Argentina y la renuncia de la empleada, Florencia está completamente sola frente a las responsabilidades del hogar. Las plantas comienzan a invadir la casa y la posibilidad de que Sebastián tenga una conciencia lúcida perturba progresivamente a la adolescente que, adicta a las series japonesas y a los cómics, encuentra una antigua historietita llamada "Las plantas", sobre el despertar de los vegetales en luna llena. En medio de sus pesadillas, convenciones de japo-animación y el descubrimiento del cuerpo de Sebastián, Florencia comenzará a explorar su sexualidad ensayando con desconocidos y poniendo en riesgo su integridad física y la de su hermano.

17-year-old Florencia has to assume the responsibility of caring for her older brother Sebastian (22) who, despite being unable to move, is possibly aware of everything that happens around him, at least according to an old diagnosis that she remembers hearing as a child. With the mother in the hospital, the father in Argentina, and the resignation of the maid, Florence is left all alone to face the household responsibilities. The plants begin to invade the house and the possibility that Sebastian possesses a clear consciousness disturbs the girl who, addicted to Japanese series and Mangas, finds an old comic magazine called 'The plants', which is about the awakening of the plants at full moon. In the midst of nightmares, the conventions of Japanese-animation, and the discovery of Sebastian's body, Florencia will begin to explore her own sexuality even with strangers, testing its limits and endangering her safety and that of his brother.



### PRODUCTORA

#### Alicia Scherson (La Ventura)

Estudió Cine y Televisión en la Escuela Internacional San Antonio de los Baños, en Cuba, y se graduó del Master en Fine Arts de la Universidad de Illinois, en Chicago. Su primera película, "Play" (2005), obtuvo más de quince premios internacionales en América y Europa. Su segundo largometraje, "Turistas", fue estrenado en el Festival Internacional de Rotterdam en 2009 y exhibido en varios festivales de cine. Es la productora ejecutiva de "Verano", seleccionada en el Festival de Venecia, 2011, y "Futuro", una coproducción con España, Italia y Alemania, basada en una novela de Roberto Bolaño, se estrenará en Sundance, 2013.

She studied film and television at Antonio de los Baños International School in Cuba, and later obtained a Master's degree in fine arts at the University of Illinois in Chicago. Her first film, "Play" (2005), won more than fifteen international awards in America and Europe. Her second feature, "Turistas", was premiered at the Rotterdam International Film Festival in 2009 and was featured at many film festivals around the world. Scherson is the executive producer of "Verano", a film selected in the Venice Film Festival in 2011, and is currently premiering "Futuro", a co-production with Spain, Italy and Germany based on a novel by Roberto Bolaño, and premiered at Sundance 2013.

alicia.laventura@gmail.com  
www.laventura.cl



### DIRECTOR

#### Roberto Doveris

Hace parte de la primera generación de cineastas de la Universidad de Chile, donde actualmente cursa una Maestría de Teoría del Arte. Sus cortometrajes "Trikiní" (2007), "Sin Santiago" (2007) y "Ana interrumpe el día" (2010), han participado en varios festivales como Chilereality, FIC Valdivia, Cinema Novo, Cinesul (Brasil) y SANFIC, entre otros. Ha trabajado como asistente de Producción Ejecutiva en "La ventura", y actualmente tiene su propia compañía de publicidad, videoclips y desarrollo de largometrajes.

Doveris is part of the first generation of filmmakers graduated at Universidad de Chile, where he is currently pursuing a master's degree in Art Theory. His short films "Trikiní" (2007), "SinSantiago" (2007) and "Ana interrumpe el día" (2010) have participated in many festivals including Chilereality, FICValdivia, Cinema Novo, Cinesul (Brasil) and SANFIC. He has worked as an executive production assistant at La Ventura and now owns his own company where he makes advertising, videoclips and develops full-length films.

robertodoveris@gmail.com

# LOS PROFESORES MUERTOS

## The Dead Professors

### Colombia

100 minutos  
Tragicomedia

#### Empresa productora / Company

Cabecitanegra Producciones

#### Dirección / Direction

Alfonso Acosta

### Producción / Production

Carolina Mosquera - Ricardo Cantor Bossa

#### Presupuesto / Budget

USD 282.668

#### Estado actual del proyecto /

#### Current Status of the Project

Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

Patricio y sus amigos son profesores universitarios. Están cerca de los 40, pero se sienten de 20. En medio de conversaciones anodinas, programas de televisión, videojuegos, punks, superhéroes y redes sociales, tratan de darle un sentido a sus vidas. Cuando en su cotidianidad irrumpa un alumno más agresivo de lo acostumbrado, Patricio se verá obligado a confrontar sus valores y temores, y tendrá que decidir si continúa con el tedio de su tranquilidad o asume el vuelco radical con el que siempre ha soñado.

Patricio and his friends are university lecturers. They are approaching 40 but they feel like 20. Thrown into an existence of anodyne conversations, television programs, videogames, punk, superheroes and social networks, they struggle to find meaning in a life that sometimes refuses to have any. When his daily routine is challenged by an unusually aggressive student, Patricio is forced to face his values and fears, and ultimately to decide whether to continue to suffocate in a quiet but prosaic life, or to take the radical turn he had always wished for.



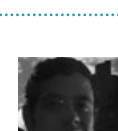
### PRODUCTORA

#### Carolina Mosquera

Ingeniera Civil, profesora de cine, guionista y realizadora de cine y televisión de la Universidad Nacional de Colombia. Socia fundadora de Cabecitanegra Producciones, empresa productora de la película "El Resquicio", estrenada mundialmente en la sección Flash Forward del Festival Internacional de Cine de Busan, 2012.

Film and television director graduated from the Universidad Nacional de Colombia, she is also a civil engineer and a founding member of the company Cabecitanegra Producciones, producer of the movie "El Resquicio" released worldwide in the Flash Forward section at the Busan International Film Festival in 2012. She is also a Film Teacher and a screenwriter.

info@cabecitanegrproducciones.com  
adrianacarolina.mosquera@gmail.com  
www.cabecitanegrproducciones.com  
www.elresquicio.com



### DIRECTOR

#### Alfonso Acosta

Realizador de cine y televisión de la Universidad Nacional de Colombia. Su carrera profesional ha girado en torno a la escritura audiovisual, la realización, el montaje y la docencia. Socio fundador de Cabecitanegra Producciones, empresa productora de cine independiente, director del corto "Los niños buenos se acuestan temprano" (In Vitro Visual, 2011) y guionista de la película "Chocó" (Selección Panorama - Berlínale 2012). Su ópera prima, "El Resquicio", se estrenó en la Sección Flash Forward del Festival Internacional de Cine de Busan, 2012.

A filmmaker and television director from the Universidad Nacional de Colombia. His professional career has revolved around audiovisual writing, filmmaking, editing and teaching. A founding partner of Cabecitanegra Producciones, an independent film production company, Acosta has been the director of the short film "Los Niños Buenos se Acuestan temprano" (In Vitro Visual 2011) and the screenwriter of the film "Chocó" (Panorama Selection - Berlínale 2012). His first film, "El Resquicio", premiered in the Flashforward Section at the International Film Festival in Busan 2012.

info@cabecitanegrproducciones.com  
cabecitanegra@gmail.com

# SIEMBRA

## Sow



**Colombia**  
80 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Bárbara Films y Contravía Films

**Dirección / Direction**  
Ángela Osorio y Santiago Lozano

**Producción / Production**  
Gerylee Polanco, Ángela Osorio, Santiago Lozano

**Presupuesto / Budget**  
USD 443.216

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Estímulo para la escritura de largometraje de ficción, Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, 2009.
- Estímulo para producción de largometraje de ficción, Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, 2012.

### Estado actual del proyecto / Current Status of the Project

Preproducción

### SINOPSIS SYNOPSIS

Turco (55), es un pescador de la costa, que vive en compañía de su hijo Yosner (20), en un albergue de la ciudad desde hace tres años. Una noche, Yosner es asesinado y ante la imposibilidad de su padre para sepultarlo, su cuerpo es llevado al albergue donde se organiza el funeral, convirtiéndose en un duelo colectivo para los vecinos. En este duelo, Turco se enfrenta por primera vez a la ciudad y confronta su sentimiento de desarraigo.

*Turco, a 55-year-old fisherman from the Colombian Caribbean coast, and his 20-year-old son Yosner, have been living in the city for three years in a shelter for families from the countryside. One night, Yosner is murdered and as his father cannot afford a proper funeral, the body is taken to the shelter, where the closest neighbors bid farewell to Yosner. As the neighbors purge their past through the funeral rites, Turco goes through the stages of mourning, facing the city for the first time and confronting himself, overwhelmed by an inner rage towards that inert body that has become one more obstacle to going back—perhaps the last and most important one.*



### PRODUCTORA

#### Gerylee Polanco

Productora, investigadora y docente en el campo audiovisual. Con su compañía Contravía Films ha producido los largometrajes "El vuelco del cangrejo" (Premio Fripresci, Berlín, 2009), y "La sirga" (Festival de Cannes, 2012).

También los documentales "Silo-ve", "Un niño", "Migración" y "Los areneros". Se encuentra en fase de desarrollo de los largometrajes "Los hongos" (Oscar Ruiz Navia); "Siembra" (Ángela Osorio y Santiago Lozano); el cortometraje "Nelsa" (Felipe Guerrero) y el documental "En tránsito" (Liliana Hurtado y Mauricio Vergara).

*Polanco is an audiovisual producer, researcher and teacher. With Contravía Films, her own company, she has produced feature films such as "El vuelco del cangrejo" (Fripresci Award Berlin 2009) and "La Sirga" (premiered at Cannes 2012). She has also produced documentaries such as "Silo-ve", "Un Niño", "Migración", and "Los Areneros". She is currently developing the feature films "Los Hongos" (by Oscar Ruiz Navia) and "Siembra" (by Ángela Osorio and Santiago Lozano), the short film "Nelsa" (by Felipe Guerrero) and the documentary "En Tránsito" (by Liliana Hurtado and Mauricio Vergara).*

gerylee@contraviafilms.com.co  
www.contraviafilms.com.co



### DIRECTORES

#### Santiago Lozano, Ángela Osorio

Han trabajado juntos en la codirección del documental "Calígula" (2003), realizado para la serie Tres

Dimensiones de Señal Colombia, nominado a mejor montaje en los Premios Césars y presentado en la muestra Sueños Cortos (Argentina). En el 2005 codirigieron "Viaje de tambores" (2005), para la Asociación de Televisión Educativa Iberoamericana, ATEI. El documental ha sido presentado en la Muestra Internacional de Documental de Bogotá y en el Festival Santiago Álvarez. Su último trabajo documental, "Oro pacífico" (en postproducción), obtuvo el estímulo del Fondo de Desarrollo Cinematográfico para su realización.

*Lozano and Osorio have worked together as co-directors of the documentary "Calígula" (2003) - made for the series "Tres Dimensiones" of Señal Colombia, nominated for best editing at the Caesars Awards, and also featured at the Sueños Cortos exhibition (Argentina). They co-directed "Viaje de Tambores" (2005) for ATEI, the Ibero-American Educational Television Association. The documentary was presented at the International Exhibition of Documentary Festival in Bogotá and at the Santiago Alvarez Festival. "Oro Pacífico", their latest documentary (in post-production) received the aid of the Film Development Fund for its shooting.*

barbarafilms@gmail.com  
www.barbarafilms.com

# TIGRE

## Tigre

**Argentina**  
80 minutos  
Drama

**Empresa productora / Company**  
Selva Cine

**Dirección / Direction**  
Silvina Schnicer - Ulises Porra Guardiola

**Producción / Production**  
Silvina Dayan

**Presupuesto / Budget**  
USD 500.000

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- VII Curso de Desarrollo de Proyectos Cinematográficos Iberoamericanos convocado por Casa América y Fundación Carolina, con el apoyo de Ibermedia.
- Premio a Desarrollo de Proyectos, V Concurso Raymundo Gleyzer, convocado por el INCAA.

### Estado actual del proyecto / Current Status of the Project

Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

"Tigre" es un drama coral. Su historia transcurre en cinco días veraniegos, en una antigua casa colonial, abandonada en medio del Delta del Tigre, Buenos Aires. Rina (65), regresa a su casa después de quince años. Junto a su amiga Elena y su criada Ana Laura, intentan recuperarla. Llegan entonces los hijos de cada mujer: Carla, la hija adolescente de Elena, y sus dos irreverentes amigos; Román, el hijo de Ana Laura, que nos acerca a un grupo de niños isleños y salvajes; Facundo, el hijo de Rina, un fracasado que vuelve para vender la casa. El Tigre los perturba a todos. Rina lucha por retener la casa y recuperar a su hijo. El último día, Ana Laura aparece en la cocina con una caja de disfraces antiguos. Todas las mujeres se disfrazan y quieren destruir la casa. Los hombres quedarán dispersos y aislados.

*"Tigre" is a choral drama. The story occurs over five days during the summer, in an old abandoned colonial house in the middle of the Tigre Delta, in Buenos Aires. Rina, a 65-year-old woman, returns to her house after fifteen years, trying to recover it, and accompanied by her friend Elena and her old maid, Ana Laura. Within these five days the three women's children arrive: Carla, Elena's teenage daughter, along with her two friends who suffer the irreverence of their bodies; Ana Laura's son Román, who takes us to a group of wild island children; and Facundo, Rina's son, a failed go-getter who comes back to sell the house. The Tigre Delta, envelops them, permeates them, and disturbs them. Rina fights to keep the house and to get her son back. On the last day, Ana Laura appears in the kitchen with a box of old fancy dress costumes. Together the women dress up, and submerged in raucous catharsis, decide to destroy the house. The men will be left scattered, isolated, and mutilated.*



### PRODUCTORA

#### Silvina Dayan

Silvina nació en Buenos Aires, Argentina, hace 28 años. En 2009 comenzó a trabajar en producciones cinematográficas nacionales en el área de Producción. ("Las Acacias" - Utópica Cine-; "Dos Hermanos" - BD Cine-; "Un amor" - Utópica Cine-, entre otras). En 2011 formó parte del equipo de la productora Tarea Fina, donde trabaja en la actualidad. Al mismo tiempo funda con dos compañeros la naciente productora Selva, con la cual filmaron el cortometraje "La Bicha" en 2011. Actualmente tienen dos proyectos de largometraje en desarrollo: "Tigre", de Silvina Schnicer, y "Los sucios", de Ulises Porra Guardiola.

*Silvina was born in Buenos Aires, Argentina, 28 years ago. She graduated in 2009 she began working full-time in the Production area for several national film productions. ("Las Acacias" - Utópica Cine; "Dos Hermanos" - BD Cine; and "Un Amor" - Utópica Cine, among others). In 2011, Dayan became part of the team at Tarea Fina, a production company, where she is currently working. At the same time, she founded with two partners Selva, a fledgling production company, with which they filmed the short film "La Bicha" in 2011. They currently have two feature film projects in development: "Tigre" by Silvina Schnicer, and "Los Sucios" by Ulysses Porra Guardiola.*

silvina.dayan@yahoo.com.ar  
www.selvacine.com.ar



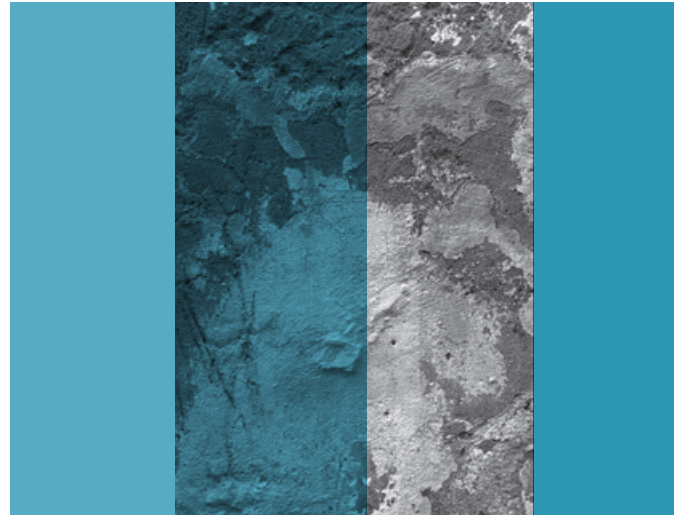
### DIRECTORES

#### Silvina Schnicer

Nació en Argentina, Buenos Aires, hace 31 años. Realizó sus estudios en Comunicación Social en la Universidad de Buenos Aires. Trabajó en el departamento de arte en varias películas y publicidades. Coescribió y codirigió el cortometraje "La Bicha", ganador del premio Fondo Nacional de las Artes. Su guión para largometraje, "Tigre", ganó en Casa América para el Curso de Desarrollo de Guion Cinematográfico y ganó el primer premio del V Concurso de Desarrollo de Proyectos Raymundo Gleyzer del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales. "Tigre" es su primer largometraje.

*She was born in Buenos Aires, Argentina, 31 years ago. She studied mass communication at the Universidad de Buenos Aires. She worked in the art department on several films and advertising campaigns. Schnicer co-wrote and co-directed the short film "La Bicha", winner of the Fondo Nacional de las Artes Award. Her screenplay for her first feature film "Tigre" won her at Casa América the prize to attend the Development Screenplay Course, and also was awarded the first prize at the Raymundo Gleyzer Fifth Contest for Project Development, from the National Institute of Cinema and Audiovisual Arts.*

silvinaschnicer@gmail.com



|||||||

IV

TALLER  
DOCUMENTAL  
(Producción Ejecutiva y Pitching)

4th DOCUMENTARY WORKSHOP  
(Executive Production and Pitching)

22 al 25 de febrero de 2013 • 22nd - 25th February, 2013





**El taller está** a cargo de Parallel 40 Colombia y será impartido por Joan González, productor, realizador y director del Festival Internacional DocsBarcelona, así como de Parallel 40, empresa especialista en el campo documental, que cuenta con sedes en Barcelona, Santiago de Chile y Bogotá.

El taller se desarrollará durante cuatro días en los que los 10 participantes seleccionados, elegidos entre 84 aplicaciones recibidas, trabajarán sus proyectos de largometraje documental en etapa de desarrollo bajo la lógica del mercado y la industria internacional. Además se impartirá un estudio de caso internacional. El taller cuenta con un Pitching Forum en el que estarán presentes instituciones, televisiones y universidades colombianas.

**The work shop** will be led by Parallel 40 Colombia, and delivered by Joan González, producer, filmmaker, and director of the DocsBarcelona International Festival, as well as by Parallel 40, a firm that specializes in documentaries, with offices in Barcelona, Santiago de Chile and Bogotá.

Throughout the four days of the workshop, 10 attendants, selected from a group of 84 applicants, will work on their full-length documentary projects in the development stage, bearing in mind market and international industry guidelines. In addition, an international case study will be conducted. The workshop will have a Pitching Forum, with the presence of Colombian institutions, TV stations and universities.

Es una compañía internacional de documental con sede en Barcelona, Bogotá (Parallel 40 Colombia), y Chile (Parallel 40 Sur). El equipo de Parallel 40, en sus tres sedes, trabaja en la formación, impartiendo cursos y talleres en universidades, canales de televisión, festivales y mercados, y en producción coproduce y produce documentales unitarios y series para televisión. En el área de distribución distribuye documentales en plataformas VOD, televisión y DVD, y cuenta con el proyecto El Documental del Mes, con el que distribuye documentales internacionales en más de 40 salas entre España, Chile y Argentina. Su cuarta área de trabajo es la exhibición, con la que organiza el Festival Internacional de Documentales, DocsBarcelona.

*Parallel 40 is an international documentary company with offices in Barcelona, Bogotá (Parallel 40 Colombia) and Chile (Parallel 40 Sur). The Parallel 40 team, in its three locations, works in the training area, delivering courses and workshops for TV channels, festivals and markets. It also coproduces and produces unit documentaries and TV series. It distributes documentaries over VOD, TV and DVD platforms and manages The Documentary of the Month project, through which it distributes international documentaries to over 40 movie theaters in Spain, Chile and Argentina. The fourth area of work is exposure, through which it organizes the International Documentaries Festival DocsBarcelona.*

### JOAN GONZÁLEZ

Director de Parallel 40, empresa audiovisual internacional focalizada en el sector documental, y director de DocsBarcelona, festival internacional de documentales. Su carrera profesional empezó en TVE en 1976 y, posteriormente, fue fundador de Televisión de Catalunya y del programa "30 Minuts", donde permaneció como realizador durante siete años. Como Productor Ejecutivo ha producido más de 150 documentales para diferentes canales de televisión. Ha sido miembro de diversos jurados relacionados con el documental, entre ellos los Premios Emmy de Televisión. Asimismo fue uno de los fundadores de Eurodoc, taller de formación de productores europeos de documentales, y de CinemaNet Europe, primera red de cine digital que se realizó en Europa.

*Director of Parallel 40, an international audiovisual firm specializing in documentaries, and director of the international documentaries festival DocsBarcelona, Joan's professional career began in TVE in 1976. He later became cofounder of Televisión de Catalunya and of the show "30 Minuts", where he was producer for 7 years. As an Executive Producer, he has made over 150 documentaries for different TV channels. He has been a member of several juries in connection with documentaries, including the Emmy Television Awards. Additionally, he was one of the founders of Eurodoc, a training workshop for European documentary filmmakers and CinemaNet Europe, the first digital cinema network undertaken in Europe.*

jgonzalez@parallel40.com  
www.parallel40.com

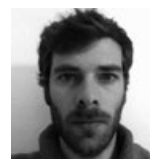
### ÁNGELS VILLAR

Directora de Parallel 40 Colombia. Productora Ejecutiva de Parallel 40 Barcelona, área desde la que ha desarrollado y producido más de cuarenta documentales. Responsable de formación de Parallel 40 desde la que coordina los diferentes cursos y postgrados que la empresa realiza. Profesora de las materias de desarrollo de proyectos en el postgrado online de Producción Ejecutiva de Documentales del IDEC-Universidad Pompeu Fabra, imparte talleres de desarrollo de proyectos documentales en diferentes ámbitos. Licenciada en Periodismo e Historia, cursó el postgrado de Reportaje de Televisión del IDEC-Universidad Pompeu Fabra y, durante ocho años, trabajó en prensa escrita así como en la realización de guiones de reportajes.

*Director of Parallel 40 Colombia and Executive Producer of Parallel 40 Barcelona, where she has developed and produced over 40 documentaries. Angels is responsible for Training at Parallel 40, and she coordinates the different courses and graduate programs carried out by the firm. She teaches project development subjects for the Documentaries Executive Production online graduate course at IDEC-Universidad Pompeu Fabra, and conducts workshops on documentary project development in various settings. With a Bachelor's degree in journalism and history, Angels earned a graduate degree in TV news reporting from IDEC-Universidad Pompeu Fabra and worked for 8 years in journalism and production of news report scripts.*

avillar@parallel40.com  
www.parallel40.com

**parallel 40**  
Colombia



### JOSE TIRADO MUÑOZ

WORKING AT WEEKEND

Analista de guiones de Working At Weekend, agencia de Marketing y Comunicación dedicadas a la industria cinematográfica. Profesional del Marketing y la Comunicación de Cine. Sus inicios en el sector cinematográfico fueron en la rama de la distribución, concretamente en DeAPlaneta, donde conoció al resto del equipo de WAW. Con ellos, trabajó en el departamento de prensa en numerosos lanzamientos cinematográficos, después paso a colaborar con el Departamento de Adquisiciones en el cargo que ocupa actualmente.

*Tirado is a Scripts Analyst for the company 'Working At Weekend' (WAW), a Marketing and Communications agency in the film industry. He is a professional in Film Marketing and Communication. He started in the film industry in the distribution area, specifically at DeAPlaneta, company in which he met the rest of the WAW team. He began working with them in the press department, being in charge of many film releases, and then he moved on to the Procurement Department, where he is currently working.*

jtirado@workingatweekend.com  
www.workingatweekend.com

### ESTUDIO DE CASO

#### BENGAZI: BEYOND THE FRONTLINE

##### SINOPSIS SYNOPSIS

El combate pacífico de aquellos que la violencia hizo invisibles.

Detrás de los combates que tuvieron lugar durante el levantamiento civil en Libia, se consolidó una de las facetas más conmovedoras del despertar árabe: Un frente no armado. Durante un año seguimos la batalla pacífica que, desde los primeros días de la sublevación, artistas, intelectuales y jóvenes emprendieron con el sueño de liderar una revolución de las ideas. «El frente no armado» es un relato humano e intimista. Explora las contradicciones que coexisten en la conquista de la libertad y a justicia.

*The peaceful struggle of those made invisible by violence.*

*Beyond the hostilities of the Libyan civil upheaval, rose one of the most compelling expressions of the Arab awakening: an unarmed front. For a full year we follow the peaceful battle that began during the first days of the uprising. We see artists, intellectuals, ex-military and young Libyans, who sought to lead a different kind of revolution, one of ideas. "Beyond the Frontline" is an intimate and humane story. It explores the contradictions that coexist within Libyan society, in their struggle for justice and liberty.*

##### LA COPRODUCCION THE COPRODUCTION

Por primera vez Lulofilms(Colombia) Mecanos Productios (Francia) y La Maroma producciones (México), asumen el desafío de coproducir un proyecto en medio de la revolución Libia. Movidos por el entusiasmo y la osadía de la directora Natalia Orozco quien decidió conocer la guerra desde adentro. Cada parte aportó talento y esfuerzo para crear una pieza universal y conmovedora, cuyo resultado ha sido "Benghazi: El frente no armado".

*For the first time Lulofilms (Colombia) Mecanos Productios (France) and La Maroma producciones (Mexico) accept the challenge of making a coproduction of a Project in the middle of the Libyan revolution. Moved by the enthusiasm and the braveness of Natalia Orozco the director, who decided to look inside the conflict Each one of the producers gave all of their talent and best effort to create a universal and touching piece: "Benghazi: Beyond the frontline".*



# 13 CUENTAN LA 13

## 13 on the 13th



**Duración / Duration**  
80 minutos

**Empresa productora / Company**  
Lulofilms Ltda.

**Dirección / Direction**  
Catalina Vásquez

**Producción / Production**  
Ximena Sotomayor - Juan Manuel Escobar

**Presupuesto / Budget**  
USD 258.627

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo

### SINOPSIS SYNOPSIS

Han pasado diez años desde que la Comuna 13 de Medellín vivió la confrontación armada urbana más violenta en la historia de Colombia. La Fuerza Pública realizó siete operaciones militares con el argumento de retomar el control que tenía la guerrilla en la zona. Cientos de víctimas inocentes cayeron en medio del fuego cruzado y otros fueron detenidos injustamente o desplazados para siempre de la zona. Desde entonces, individuos y colectivos de sobrevivientes han encontrado maneras pacíficas y creativas de enfrentar la guerra y continuar con su proyecto de vida en la 13, donde 13 creadores enfrentan la violencia con el arte y la creatividad.

Ten years have passed since Medellín's Thirteenth Comuna division, faced the most violent urban confrontation in recent Colombian history. The national Armed Forces carried out seven military interventions to recover territorial control from the guerrillas in the area. Hundreds of innocent victims were caught in the crossfire, unjustly detained or permanently displaced. A decade later, as survivors and community leaders find creative nonviolent ways to defy the ongoing war, 13 creators face violence with art and ingenuity.



#### PRODUCTOR

##### Juan Manuel Escobar

Ha sido Coordinador de Producción en diferentes proyectos para National Geographic, Discovery Channel y Cosmopolitan TV. "Casi como nuevo", "Conectadas por la red", "Requiem NN", "Cómo lo resuelven". También ha dirigido cortos y videos musicales. Su trabajo ha sido exhibido en diferentes lugares como en el reconocido museo Tate Modern de Londres y en diferentes festivales en Colombia, Estados Unidos y Londres. Sus producciones han estado reseñadas en diferentes lugares como The Guardian y ha sido seleccionado como artista del mes en importantes páginas webs.

He has been a production coordinator in different projects for National Geographic, Discovery Channel and Cosmopolitan TV, such as "Casi Como Nuevo", "Conectadas por la Red", "Requiem NN", and "Como lo Resuelven". He has directed short films and musical videos. His work has been exhibited in different venues such as the Tate Modern, and in different festivals in Colombia, the US, and London. His productions have been featured in various places such as The Guardian, and he has been selected as the artist of the month in major websites.

juanmanuel@lulofilms.com | www.lulofilms.com



#### DIRECTORA

##### Catalina Vásquez

Periodista egresada de la Universidad de Antioquia, donde también realizó estudios en Crímenes de Lesa Humanidad y Ciencias Auxiliares de la Justicia. Actualmente cursa la Especialización en Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario. Su carrera la ha desempeñado principalmente en su ciudad natal, Medellín, desde la producción de contenidos en diversos formatos para medios masivos, independientes y comunitarios, así como en el área audiovisual, editorial, internet, investigación y docencia.

A journalist from Antioquia University, where she also studied crimes against humanity and auxiliary sciences for justice. Catalina is currently specializing in human rights and humanitarian international law. Medellín, her hometown, is the setting where she has practiced her profession, from content production in several formats for mass, independent and community media, to work in the audiovisual, editorial, internet, research, and teaching areas.

katalina@lulofilms.com

# BRUJERÍA, ARMA DE PODER

## Sorcery, a Weapon of Power

**Duración / Duration**  
52 minutos

**Empresa productora / Company**  
Paz y Media.

**Dirección / Direction**  
Renata Ramos Díaz

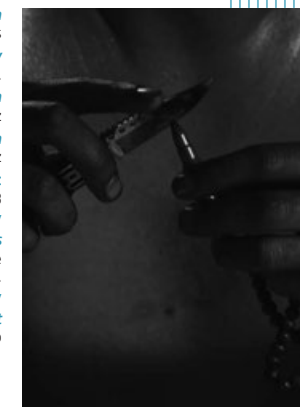
**Producción / Production**  
Karen Franco Díaz

**Presupuesto / Budget**  
USD 44.938

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Finalista en el Basel\_Karlsruhe Forum, Basel, Suiza, 2011.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

Dennis, un guerrillero desmovilizado, se hacía invisible ante sus enemigos, protegido por los espíritus indígenas. José, un ex paramilitar, se somete a un ritual de brujería para que no le entren las balas, y Cristian Gómez, un militar retirado que no cree en rezos y hechizos, cuenta cómo en medio del combate vio a un hombre que a pesar de que lo impactaban las balas, seguía corriendo y no se moría. Esta es la historia de tres personajes que, aunque son enemigos en la guerra, los une la brujería como arma de poder, protección y temor.

Sorcery, a Weapon of Power" is a fifty-two minute documentary that shows the influence of sorcery in the Colombian armed conflict, prompting reflections about the consequences of the conflict from different viewpoints. Peasants, guerrilla fighters and paramilitaries in different parts of the country are using charms, rituals, ceremonies and even pacts with evil in order to avoid getting shot by the enemy. The research process includes interviews with members of armed organizations and civilians, yielding important elements to help us understand the common thread underlying their actions and their relationship with the practice of sorcery.



#### PRODUCTORA

##### Karen Tatiana Franco Díaz

Comunicadora Social con especialización en Televisión de la Universidad Javeriana de Bogotá. Finalista con el proyecto "Brujería arma de poder" en Basel\_Karlsruhe Forum, Basel, Suiza, 2011. Realización y producción de videos institucionales para la Secretaría Distrital de Ambiente y el Jardín Botánico de Bogotá. Directora y productora de programas de televisión en derechos humanos de la Alcaldía Mayor de Bogotá para la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo.

A mass communicator with a specialization in television from Javeriana University of Bogotá, runner up with the project "Witchcraft, a Powerful Weapon" in Basel\_Karlsruhe Forum 2011, Basel-Switzerland. Filmmaking and production of institutional videos for the city's Environmental Department and the Bogotá Botanical Garden. Director and producer of TV shows on human rights for the office of the mayor of Bogotá and the United Nations Development Program.

karentfrank@gmail.com



#### DIRECTORA

##### Renata Ramos Díaz

Maestra en artes musicales, tecnóloga en cine y fotografía, con especialización en televisión de la Universidad Javeriana de Bogotá. Finalista con el proyecto "Brujería arma de poder" en Basel\_Karlsruhe Forum, Basel, Suiza, 2011. Ganadora de la convocatoria del FDC 2009 en la categoría Escritura de Guión para largometraje de ficción-investigación para largometraje documental, 2009. Ganadora de Beca Seminario de Cine Producción Creativa y Edición de Guión UNIACC-Ibermedia, Chile, 2009. Finalista con el proyecto documental "Flautas de paz" en Basel\_Karlsruhe Forum, Basel, Suiza, 2009. Finalista con el proyecto documental "Flautas de paz" en el DOCTV, 2008. Seleccionada con el cortometraje "La cuota" en la categoría Panorama Internacional en el 7º Festival Internacional de Escuelas de Cine, Buenos Aires, Argentina, 2006.

An MA in musical arts and a cinema and photography technologist with a specialization in television from Universidad Javeriana of Bogotá; runner-up in the project "Witchcraft, a Powerful Weapon" in Basel\_Karlsruhe Forum 2011 Switzerland. Winner of the 2009 FDC award in the category of fiction-research full-length documentary film script writing. Winner of Film Creative Production and Script Edition Seminar Scholarship - UNIACC-IBERMEDIA Chile 2009. Runner-up with documentary project "Flautas de Paz" in Basel\_Karlsruhe Forum 2009 Switzerland 2009. Runner-up with the documentary project "Flautas de Paz" in 2008 DOCTV. Chosen for her short film "La Cuota" in the International Outlook category in the 7th Cinema Schools International Festival, Buenos Aires, 2006.

renataram@gmail.com

# CARCELERÍA Y TURISMO

## Detention and Tourism



### Duración / Duration

90 minutos

### Empresa productora / Company

Bellavista Cine Club

### Dirección / Direction

Carolina Calle Vallejo

### Producción / Production

Carolina Calle Vallejo

### Presupuesto / Budget

USD 185.000

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

Estímulo del Fondo para Desarrollo Cinematográfico en la modalidad de Desarrollo de proyecto documental (2010).

- Beca del Programa Ibermedia para asistir el II Diplomado Iberoamericano de Cine, Iberdoc en México (2011).

### Estado actual del proyecto / Current Status of the Project

Desarrollo/Preproducción

### SINOPSIS SYNOPSIS

Un grupo de mujeres viajará en una misteriosa excursión por Colombia. El bus partirá un viernes en la noche, continuará todo el sábado y llegará al amanecer del domingo al destino que ningún hombre quisiera visitar. Después de unas cuantas horas de estadía, sus pasajeras emprenderán el regreso sin recuerdos ni fotografías, pero con la sensación de haber hecho el viaje más inolvidable de sus vidas.

*A group of women have signed up for a mysterious journey to a faraway place in Colombia. The bus departs on Friday night, travels all Saturday and arrives on Sunday at dawn to its final destination, a place that no man would like to visit. After just a few hours there, the passengers start their return trip with no souvenirs or pictures, but feeling they have made the trip of their lives.*

PRODUCTORA - DIRECTORA



#### Carolina Calle Vallejo

Recibió el premio del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (FDC) de Colombia para el desarrollo del documental "Carcelería y turismo". Obtuvo la beca de Ibermedia para el Diplomado Iberoamericano, Iberdoc. Su proyecto "Se alquilan chanclas" participó en el BoliviaLab, DocMontevideo, BuenosAires DocLab, y ganó el premio

para Realización del FDC.

*She won an award of the Film Development Fund (FDC) of Colombia for the documentary "Prisons and Tourism". She won an Ibermedia scholarship for the Iberian-American degree program, Iberdoc. Her project "Se alquilan chanclas" participated in the BoliviaLab, DocMontevideo, BuenosAires DocLab, and earned a prize for FDC Performance.*

carrocalle@gmail.com

# DIANA DE SANTA FE

## Diana de Santa Fe

### Duración / Duration

70 minutos

### Dirección / Direction

Carmen Oquendo-Villar

### Producción / Production

Adriana Ángel / Carolina Cardona

### Presupuesto / Budget

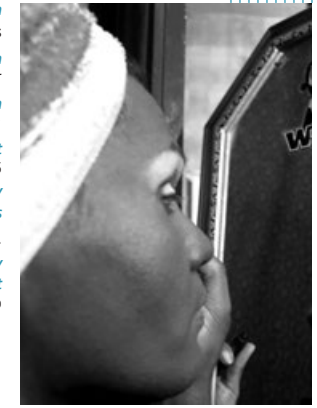
USD 148.365

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

- Guggenheim Foundation & Fulbright Commission.

### Estado actual del proyecto / Current Status of the Project

Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

"Diana de Santa Fe" es un documental que retratará la vida de Diana Navarro, una transgenerista, ex prostituta y activista política, al interior de una de las zonas más complejas de Bogotá. El barrio Santa Fe es una zona de tolerancia donde el ejercicio de la prostitución y los lugares dedicados a la industria del sexo son legales. El documental quiere registrar los problemas que han obstaculizado el camino de Diana para lograr sus sueños. Por ejemplo, ha llegado al gobierno y a las organizaciones de derechos humanos. Sus compañeras de prostitución cuestionan el origen de su dinero y cómo lo distribuye. Algunas incluso cuestionan la integridad de Diana y le exigen transparencia. Así como una líder fuerte y carismática, Diana es una persona amada y odiada por muchos.

*"Diana de Santa Fe" follows Diana Navarro, a transgender sex worker and political activist who works in Santa Fe, a neighborhood close to Bogotá's financial district. Santa Fe was declared a 'tolerance zone' in 2002 by the city government, which means that sex work is tolerated there. The film will be shot mostly in observational style, but I will also include interviews with members of the community, friends and foes. The film will follow all the steps Diana takes to obtain resources to get her project started, as well as her interactions with other sex workers.*



#### PRODUCTORA

##### Adriana Ángel

Estudió Producción Audiovisual y Cine en la escuela de Cine Black Maria (1998-2002) en Bogotá. Tiene experiencia en diversas áreas de la producción. Trabajó como asistente de dirección en el canal público Inravisión, como productora de campo en la productora publicitaria Productores Anónimos, y como productora ejecutiva, en canales de cable, EFE-X y Cinecolor Digital.

*Ángel studied film and audiovisual production at Black Maria Film School (1998-2002) in Bogotá. She has experience in various areas of production. She worked as an assistant director at Inravisión, a Colombian Public TV channel, and also as a field producer at Productores Anónimos, an advertising production company, and as an executive producer for cable TV channels, EFE-X and Cinecolor Digital.*

fotograma69@yahoo.com



#### DIRECTORA

##### Carmen Oquendo-Villar

Cineasta de descendencia puertorriqueña y española, su trabajo ha sido exhibido en museos, galerías y festivales de cine alrededor del mundo. Actualmente hace parte del Guggenheim Fellow en Cine y Video. Oquendo-Villar, con

un doctorado en la Universidad de Harvard y profesora asistente de los estudios de cine en Teoría de los Medios de Comunicación y en Producción de Cine en la State University of New York (SUNY), es reconocida tanto en Puerto Rico como internacionalmente como una cineasta y teórica de los medios de comunicación y el arte. Las películas de Oquendo-Villar tratan temas de género y sexualidad, particularmente desde la experiencia transgénera. La alarmante ola de crímenes, tanto en Puerto Rico como en Colombia, contra los miembros de las personas transgénero y la comunidad LGTBTTQI, ha hecho de sus películas un tema urgente.

*Is a filmmaker and film/media scholar of Puerto Rican and Spanish descent whose work has been exhibited in museums, galleries, and film festivals around the world. Currently a Midcareer Guggenheim Fellow in Film and Video, Oquendo-Villar, a Harvard Ph.D. and an assistant professor of Cinema Studies, Media Theory and Film Production at SUNY, is well known in Puerto Rico and abroad as a filmmaker and a media and art theorist. Oquendo-Villar's films grapple with issues of gender and sexuality, in particular the transgender experience. The alarming wave of hate crimes in Puerto Rico and Colombia against members of the transgender and LGTBTTQI community has made her films so much more urgent.*

dianadesantafe@gmail.com

www.oquendovillar.com

# EN TRÁNSITO

## In Transit



**Duración / Duration**  
90 minutos

**Empresa productora / Company**  
Contravía films

**Dirección / Direction**  
Liliana Hurtado - Mauricio Vergara

**Producción / Production**  
Gerylee Polanco Uribe

**Presupuesto / Budget**  
USD 85.541

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Fondo para el desarrollo cinematográfico de Colombia - Estímulo de Producción.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Preproducción

### SINOPSIS SYNOPSIS

En 2008, a sus 34 años de edad, a Liliana le diagnostican leucemia. Durante los cuatro ciclos de quimioterapia no deja de preguntarse: ¿Por qué a mí? ¿Por qué ahora? ¿Por qué esto? Explora tratamientos alternativos que la conectan con las "razones del cuerpo" alrededor del para qué. Con Morris, su pareja, registran el desarrollo de la enfermedad: la incertidumbre, el misterio, el miedo, el dolor, el amor.

*In 2008, 34-year-old Liliana is diagnosed with leukemia. During four cycles of chemotherapy, she cannot stop wondering about the reasons why she is in that situation: Why me? Why now? Why this? She chooses to explore alternative treatments to connect her to the "reasons of her body", in a construction of meaning that is focused on the "what for". With Morris, her life partner, they shoot her transit through the disease and along it their experiences of uncertainty, mystery, fear, pain and love.*



#### DIRECTORES

##### Liliana Hurtado

Licenciada en Artes Plásticas y Comunicación Social de la Universidad del Valle. Desde el año 2004 funda Imago Taller Audiovisual, empresa con la que ha desarrollado productos audiovisuales dirigidos a niños y jóvenes. Actualmente es docente de alfabetización audiovisual en el Liceo Paul Valery y coordina el programa de integración del video en el aula del Museo La Tertulia.

*She has a bachelor's degree in fine arts and mass communication from Universidad del Valle. In 2004 she founded Taller Audiovisual Imago, with which she has developed audiovisual products for children and youth. Hurtado is currently teaching media literacy at Liceo Paul Valery and she also coordinates the media integration program at Museo La Tertulia classroom.*

imagotaller@gmail.com



##### Mauricio Vergara

Se gradúa de la Universidad del Valle en 1998 como Comunicador Social. Trabaja como realizador y director de proyectos audiovisuales para la televisión cultural colombiana. En 2003 es invitado por la Universidad Javeriana para incorporarse como docente del área audiovisual y, en la actualidad, trabaja en la carrera de Comunicación y Cine Digital de la Universidad Autónoma de Occidente.

*He graduated from Universidad del Valle in 1998 as mass communicator. He started working as a producer and director of film projects for the Colombian Cultural Television. He was invited to join Universidad Javeriana in 2003 as a teacher in the audiovisual area, and he is also currently working at the Communication and Digital Cinema School at Universidad Autónoma de Occidente.*

morrofoca@yahoo.com

# LA SALIDA DEL PUEBLO

## Leaving Town

**Duración / Duration**  
80 minutos

**Empresa productora / Company**  
Pompilia Films

**Dirección / Direction**  
Juan Pablo Ríos

**Producción / Production**  
María Helena Pérez

**Presupuesto / Budget**  
USD 147.655

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Ganador del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, 2012.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

Esta es la historia de nueve hermanas que hace 45 años fueron obligadas a abandonar su pueblo natal por un acto de amor. Su padre se suicidó tras la muerte de dos de sus hijos, y ellas, para evitar el señalamiento del pueblo y ocultarle a su madre la muerte del padre, se fueron para otro lugar donde cambiaron sus vidas provincianas por el sabor de la ciudad. El viaje también estuvo motivado por sus creencias católicas que las enfrentaron a los prejuicios. Hoy, con nostalgia, miran atrás y descubren cómo se transformaron. Regresan al pueblo, recorren sus calles, hablan con la gente, se reúnen con la familia y sepultan lo que las obligó a marcharse y fracturó sus vidas.

*This is the story of nine sisters who forty-five years ago were forced by of an act of love to leave the town where they were born. When their father decided to take his own life because of the pain caused by the death of two of his children, his remaining children left their hometown to start afresh in a new place, escaping the social stigmatization they fell victim to and hiding their father's suicide from their mother. Haunted by their deep-rooted Catholic beliefs and faced with the dark judgment of their fellow men, they packed their bags and left, exchanging their life in the countryside for the varied flavors of city life. Today, as they look back and evaluate their transformations as individuals, they return to Marulanda to walk the streets, to speak to the people, to reunite their family and to find closure to the story that fractured their lives and forced them to transform, closure to their "Leaving Town".*



#### PRODUCTOR

##### María Helena Pérez

Graduada de Cine y Fotografía, productora de series documentales, infantiles y educativas para el canal Señalcolombia. Productora de cortometrajes de ficción como "Rosas rojas y un beso" y "Perseverancia Directo Esperanza". Asistente de dirección del largometraje "Silencio en el Paraíso" y productora del documental "Quijote", ganador del FDC 2011.

*She graduated in Film and Photography and is a producer of documentaries, children's and educational series for the Señalcolombia TV channel. María Helena has produced short fiction films such as "Rosas Rojas y un Beso", and "Perseverancia Directo Esperanza". She was assistant director for the full-length film "Silencio en el Paraíso", and produced the "Quijote" documentary, which was awarded the 2011 FDC prize.*

renfoque@yahoo.com



#### DIRECTOR

##### Juan Pablo Ríos

Director y guionista nacido en Manizales, es maestro en Escrituras Creativas de la Universidad Nacional de Colombia; director de la serie documental Festivaliando del canal público Señalcolombia; director y guionista del cortometraje "Rosas rojas y un beso"; ganador del premio a mejor cortometraje del festival Tu Corto es Largo en 2011, seleccionado para el Festival de Cine de Bogotá. Ha realizado más de 35 documentales para la televisión colombiana y es director de "Corazón bombea 10 años", documental de la banda de rock Doctor Krápula, tema que hace parte del álbum del grupo nominado a los Latin Grammy 2011, ganador de un premio Shock de la música en 2011.

*He was born in Manizales, a small town that left a unique taste in his narrative style. Juan Pablo earned an MA in creative writing from the National University of Colombia, and directed the documentary series "Festivaliando", broadcast on the public TV channel Señal Colombia. Director and scriptwriter of the short film "Rosas Rojas y un Beso", winner of the award for the best short film of the festival Tu Corto es Largo in 2011 and part of the Bogotá Film Festival's official selection. He has produced over 35 documentaries for Colombian TV and is director of "Corazón Bombea 10 años", a documentary on the rock band Doctor Krápula, one of the albums nominated to the 2011 Latin Grammy and winner of 2011 music Shock Awards.*

juanpablorios@gmail.com

# MORIR

## Death



### Duración / Duration

80 minutos.

### Empresa productora / Company

Gusano Films

### Dirección / Direction

Jorge Caballero

### Producción / Production

Jorge Caballero / Carol Ann Figueroa

### Presupuesto / Budget

USD 150.000

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

• Finalista FDC 2012

• DocBsAs Foro de Coproducción, DocLab Buenos Aires.

### Estado actual del proyecto / Current Status of the Project

Preproducción

### SINOPSIS SYNOPSIS

"Morir" es la radiografía del proceso administrativo que deben atravesar los pacientes, médicos y familiares que enfrentan el final de la vida cobijados por el sistema de salud colombiano, cuyas complicaciones burocráticas, económicas y técnicas desdibujan completamente el carácter trascendental de la muerte. A partir del seguimiento de uno de estos procesos desde la mirada de los médicos, el paciente y sus familiares, conoceremos el complejo vínculo que los une y se estrecha mientras se acerca el momento final, sólo para entender que, contrario a lo que creíamos, cuánto más cerca estamos de apartarnos de este mundo, es cuando más sometidos estaremos por sus reglas.

*"Death" is an x-ray of the grueling administrative process that patients, doctors and family members facing the end of life must pass through within a Colombian health system whose bureaucratic, economic and technical complications completely blur the transcendental nature of death. By tracking one of these processes from the point of view of doctors, patients and their relatives, we will get to know the complex bond that unites them and brings them closer as the final moment is approached, only to understand that contrary to what we may think, the closer we are to pull ourselves out of this world, the more subject we become to its rules.*



#### PRODUCTOR - DIRECTOR

##### Jorge Caballero

Luego de estudiar ingeniería se dedicó al cine de manera autodidacta. Ha dirigido los documentales premiados "Bagatela" y "Nacer", y es productor de "Pescador de lunas" (DOCTV Colombia). Actualmente es Coordinador de Posproducción y Documental Interactivo del Máster de Documental de la UAB-Barcelona y responsable de Gusano Film con sedes en Barcelona y Bogotá.

*After studying engineering, he undertook the task of learning filmmaking on his own. He directed the prize-winning documentaries "Bagatela" and "Nacer" and produced "Pescador de Lunas" (DOCTV Colombia). Currently, Jorge is Post-production and Interactive Documentary Coordinator at the UAB-Barcelona's Documentary Master's program, and is responsible for Gusano Films with offices in Barcelona and Bogotá.*

gusano@gusano.org  
www.gusanofilms.com

# ¿QUIEN SOY?

## Who am I?

### Duración / Duration

75 minutos

### Empresa productora / Company

Entretejerse T.V

### Dirección / Direction

Ana Cristina Monroy

### Producción / Production

Ana Cristina Monroy

### Presupuesto / Budget

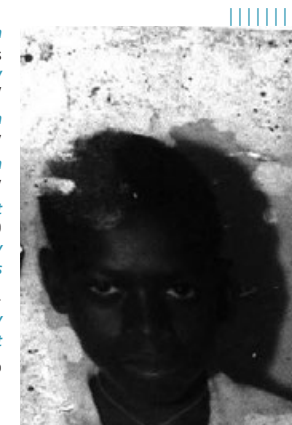
USD: 50.000

### Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds

• Ganador en la categoría de Escritura de Proyecto, FDC. 2012.

### Estado actual del proyecto / Current Status of the Project

Desarrollo



### SINOPSIS SYNOPSIS

A pesar de la incomprensión que padece, Jesús Emilio, enfrenta su homosexualidad en un medio cerrado, homofóbico y marginal en la región del Chocó, Colombia.

Después de vivir durante 10 años, como Stefany Martínez Ibargüen, el protagonista decide reasumirse como Jesús Emilio y con un pasado de mujer que lo juzga, condena y atormenta, enfrenta su condición de negro, pobre, homosexual y algún vez travesti en la intimidad de su presente.

Su horizonte cambia cuando ve en Buenos Aires, Argentina, la ciudad metrópoli y la meca de sus oportunidades. Allá sueña abandonar su pasado y armar su nuevo equipaje.

*Despite the lack of understanding he endures, Jesús Emilio confronts his homosexuality in a homophobic, marginalised and closed-minded environment in the Chocó region of Colombia.*

*After living as Stefany Martínez Ibargüen for 10 years our protagonist becomes Jesús Emilio once again. With a female past that torments, judges and condemns him, he now tackles the fact that he is poor, black, homosexual and a former transvestite.*

*His horizon changes when he begins to see the metropolitan city of Buenos Aires, Argentina, as a mecca - a land of opportunities where he dreams of abandoning his past and starting afresh.*



#### PRODUCTORA / DIRECTORA:

##### Ana Cristina Monroy

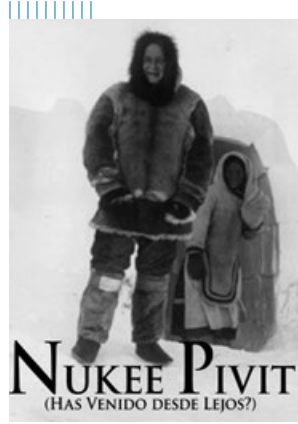
Comunicadora Social especializada en montaje en el Centro Cinematográfico de Cataluña. Es documentalista independiente desde hace trece años. Entre sus documentales más reconocidos nacional e internacionalmente están: *Mujeres no contadas* (2005), *Este pueblo necesita un muerto* (2007), *Por sí se te olvidó mi letra* (2009) y *Desde diversas Orillas* (2010).

*A Social Communicator with a specialisation in montage from the Cinematographic Centre in Catalonia, she has been an independent documentary maker for the past thirteen years. Some of her most well known documentaries, on both a national and international scale, include: Female ex-combatants in Colombia; and archive of silence (2005), This town needs a death (2007), In case you'd forgotten my handwriting (2009) and From far away shores (2010)*

anacmonroy@gmail.com

# NUKEE PIVIT. HAS VENIDO DESDE LEJOS?

*Nukee Pivit. Have You Come From Far?*



**Duración / Duration**  
90 minutos.

**Empresa productora / Company**  
Perros Románticos

**Dirección / Direction**  
Alejandro Chaparro

**Producción / Production**  
Natalie Romero

**Presupuesto / Budget**  
USD. 740.000

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo

## SINOPSIS SYNOPSIS

En 1908, Robert Flaherty emprende un viaje hacia el desconocido Artico Norte en busca de recursos naturales. Flaherty se adentra en las estepas de hielo y, en su exploración, un descubrimiento trae a los ojos del mundo su impactante aproximación humana con los Inuits y su lucha constante frente a la naturaleza. Este documental es la meditación visual de una travesía con los descendientes Inuits a los que Flaherty filmó en "Nanook of the North", hoy desplazados de su lugar de origen. La voz de Robert Flaherty narra su reveladora visión sobre el ser humano y su relación con la tierra.

*In 1908, Robert Flaherty undertook a quest to the unknown Arctic searching for natural resources to supply big cities. Flaherty enters the ice lands and in his explorations he brings to the eyes of the world his discoveries and an impactful human encounter with the Inuits and their constant struggle with nature. This documentary is a visual meditation of a journey with the descendants of the Inuits Flaherty filmed in "Nanook of the North". Today this community is displaced from their region of origin. Robert Flaherty's voice narrates his revealing points of view about human beings and their interaction with the land.*



### PRODUCTORA

#### Natalie Romero

Barranquillera, vive en Nueva York, donde hace parte de Strangeway Productions. En su lista de trabajos se incluyen cortometrajes, documentales y largometrajes producidos tanto en Colombia como en Estados Unidos. Natalie es miembro de NALIP (National Association of Latino Independent Producers) e IDA (International Documentary Association).

*Born in Barranquilla and living in New York, Romero is part of Strangeway Productions. Her list of works includes documentaries and feature films produced both in Colombia and the United States. She is a member of NALIP (National Association of Latino Independent Producers) and IDA (International Documentary Association).*

natalietechnicolor@gmail.com  
www.strangewayproductions.com



### DIRECTOR

#### Alejandro Chaparro

Realizador, productor, guionista. Su trabajo ha sido reconocido en festivales de cine en Europa y América. "Germinal", su documental sobre el secuestro, es material de estudio en el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Georgetown, Washington. "La balada del brujo" es su documental más reciente.

*Chaparro is a director, producer, and screenwriter. His work has been recognized at film festivals in Europe and America. His documentary on kidnapping, "Germinal", is study material at the Center for Latin American Studies at Georgetown University, Washington. "La Balada del Brujo" is his latest documentary.*

perrosromanticos@gmail.com  
www.cargocollective.com/perrosromanticos

# VIAJE AL ORIGEN DE MIS MIEDOS

*Journey to the Origin of my Fears*

**Duración / Duration**  
54 minutos

**Dirección / Direction**  
Paula Andrea Ortiz Gónima

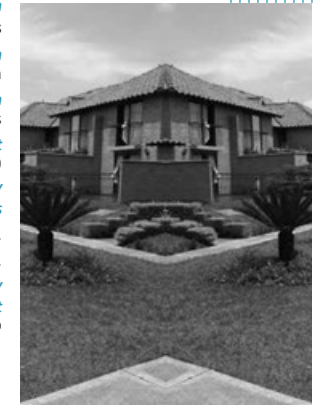
**Producción / Production**  
Paula Andrea Ortiz Gónima - Martín Mejía Rugeles

**Presupuesto / Budget**  
USD 92.000

**Premios y fondos obtenidos / Awards and Funds**

- Residencia de Escritura Cinematográfica del Molino de André Céci, Francia.
- FDC producción de cortometraje documental, Colombia.

**Estado actual del proyecto / Current Status of the Project**  
Desarrollo



## SINOPSIS SYNOPSIS

En una ciudad soleada y apacible, sus habitantes son víctimas de un delirio paranoico causado por la inseguridad. El miedo altera la noción de realidad produciendo situaciones absurdas y burlescas. A través de acciones y relatos de personas cercanas, exploraremos los miedos y los comportamientos que predominan en Cali, donde las personas se sienten amenazadas y el humor ayuda a que la vida continúe.

*In a sunny and placid city, we begin discovering that people have become victims of a paranoid delusion caused by urban crime. Fear alters the notion of reality producing absurd and even burlesque situations. Through the stories and daily actions of people close to me, I will explore the fears and behaviors that predominate in a city like Cali, where people feel threatened by an unforeseeable and invisible danger. And out of these circumstances, humor emerges as a resource that allows persons to continue living.*



### PRODUCTORA - DIRECTORA

#### Paula Andrea Ortiz Gónima

Egresada de la Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Nacional de Colombia y de la Universidad Marc Bloch de Estrasburgo. Vive y trabaja en París, donde realiza documentales sobre la danza y los monumentos históricos. Su documental "Atlantis" fue premiado en varios festivales de Colombia.

*She graduated from the National University of Colombia's Film and Television School and Marc Bloch University of Strasbourg. She lives and works in Paris where she makes documentaries on dance and historic monuments. Her documentary "Atlantis" won prizes in various Colombian festivals.*

paulmiero@yahoo.com

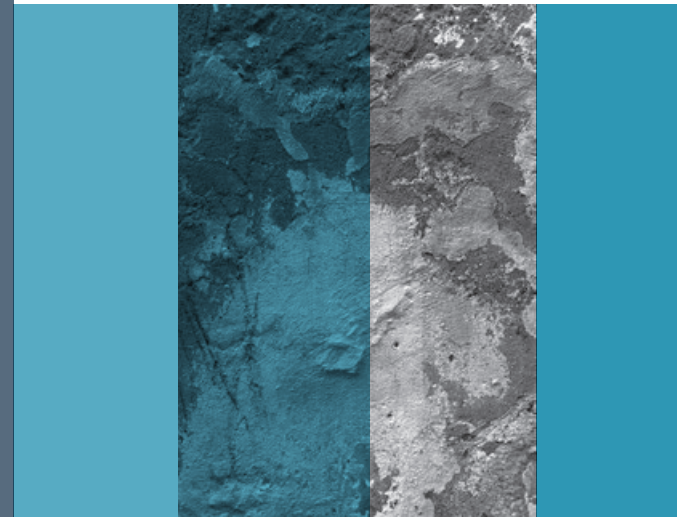


## ENCUENTROS CARTAGENA

### El jurado del IV Taller Documental (Producción Ejecutiva y Pitch)

premiará los mejores proyectos:

- Al primer lugar se le otorgará la finalización de su documental por parte del Centro Ático de la Universidad Javeriana.
- Al segundo lugar se le entregará una licencia de Avid Media Composer.
- Al tercer lugar se le entregará una licencia Avid Pro Tools.
- Además, el jurado elegirá un documental para la adquisición de derechos por parte de Caracol Televisión para su programa Entre Ojos.



|||||||

VI

## VIDEOTECA DEL CINE COLOMBIANO

6th COLOMBIAN FILM VIDEO LIBRARY

22 a 26 de febrero de 2013 • 22nd - 26th February, 2013







**Por sexta vez** la Videoteca del Cine Colombiano, con el ánimo de exaltar lo mejor de la producción nacional de los últimos dos años e impulsar su distribución en otros territorios, ofrece un espacio de visualización para que todo el sector de la industria pueda acceder a las películas colombianas. Para esta versión, después de una convocatoria pública para que los productores inscribieran sus trabajos, se tiene a disposición una selección de las últimas producciones de cortometraje, largometraje y documental colombianos producidos desde el año 2011 hasta la fecha. La videoteca se abre para todos los profesionales acreditados en el festival.

Esperamos que este importante esfuerzo continúe produciendo resultados dentro de la estrategia de internacionalización del cine colombiano, cuyos objetivos son la promoción de nuestra cinematografía, la generación de oportunidades de negocio para nuestros productores y la consolidación de la Videoteca como un espacio para la visualización habitual de la más reciente producción audiovisual nacional.

**Now it its** 6th edition, The Colombian Film Video Library, in an attempt to celebrate the best Colombian films produced in the past two years and aimed at promoting their distribution in other territories, offers a screening room to provide industry access to these films. This time around, following a call to all filmmakers to submit their works, we have made available a selection of the latest Colombian short-films, features and documentaries released from 2011 to date. The video library is open to all accredited professionals in the Festival.

We hope this significant effort will continue to yield results as part of our strategy to internationalize Colombian films by promoting national productions, generating business opportunities for our film makers and consolidating the Video Library as an ongoing space in which to view the latest in national audiovisual works.

**180 SEGUNDOS***180 Seconds***2012****Colombia****90 minutos****35mm**

Thriller de acción

**Dirección / Direction**

Alexander Giraldo

**Producción / Production**

Diego F. Ramírez

**Reparto / Cast**

Manuel Sarmiento, Angélica Blandón,

Alejandro Aguilar, Luis Fernando Montoya

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Zico y su hermana Angélica lideran una banda de ladrones que prepara su último golpe; es perfecto y bien planeado. Tres minutos para entrar y salir con un millón de dólares. Pero no cuentan con que tienen un policía infiltrado y menos que este ha sido engañado para facilitar el trabajo de una banda de policías corruptos. 180 segundos en fracciones que sacarán a flote lo mejor y lo peor del ser humano.

*Zico and his sister Angelica lead a criminal band that is preparing its last and perfectly planned robbery. They have three minutes to get in and out with one million dollars. However, they haven't realized that there is an undercover cop within the band, and even less, that he has been tricked by a group of corrupt policemen. 180 seconds will reveal the best and the worst of the human condition.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

64A Films

**Dirección / Address**

Carrera 10 N° 73-34 Oficina 201 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3133085**Móvil / Mobile:** (+57) 3113071046**e-mail:** diego@64afilms.com**Página web:** www.64afilms.com**APATÍA UNA PELÍCULA DE CARRETERA***Apathy a Road Movie***2012****Colombia****93 minutos****35mm**

Road Movie

**Dirección / Direction**

Luis Arturo Ortigón Sanchez

**Producción / Production**

Mance Martinez

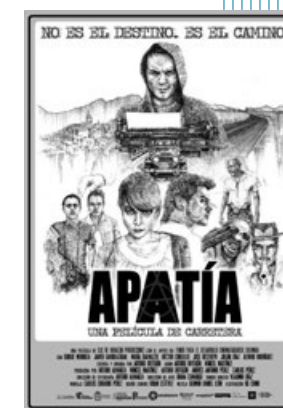
**Reparto / Cast**

Javier Gardeazábal (Lucas), Héctor Chiquillo (Andrés), José Restrepo (Eduardo), María D'Almazzo (Ana María), Quique Mendoza (Julián), Alvaro Rodríguez (Victorino Carrizosa), Carlos Torrado (Cte Robbers), Luz Estrada (Yuli), Isabela Padilla (Isolda), Julián Díaz (Pitufo), Elkin Córdoba (DosEquis), Bibiana Arboleda (Taty), Jairo Zanabria (Efraín), César Augusto Gutiérrez (Alias Chupeta), Daniel Páez (El Abuelo), Jorge Tamayo (Lotus), Alejandra Miranda

(Consuelo), Rosa María Luján (Clemencia), José Luis García (Alias Tom), María Soledad Rodríguez (Mali).

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Festival de Cine Colombiano en Nueva York.
- 4° Festival de Cine de Cali.
- 7° Festival de Cine de Dos Quebradas.
- 10° Festival de Cine Colombiano de Medellín.
- 4° Festival Internacional de Cine de Santander - Ganadora mejor película colombiana.
- 2° Festival de Cine de Barichara, Mejor Película Colombiana del 2012.
- 52° Festival Internacional de Cine de Cartagena.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

En una Semana Santa, dos amigos se encuentran y se separan para buscar alivio. Uno viaja por la carretera buscando a la mujer que lo abandonó después de un aborto y descubre la violencia y la belleza de un país desgarrado entre el primer y el tercer mundo. El otro viaja por su memoria al interior de su dolor y hacia el fin de su obra. Al final, sus caminos se cruzan de nuevo y, para entonces, han descubierto que la vida se trata del camino, no del destino.

*Holy Week starts with two friends parting in the quest for relief from their respective pains. One seeks the girlfriend who abandoned him, while the other seeks to abandon everything. One travels the roads of Colombia in the company of two adolescents, discovering that their country is more than what the news portray; the other, seeking a conclusion to his work, embarks in an inner quest to explore the root of his pain. By the time their roads cross again, they will know that life is about the journey, not the destination.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Ojo De Huracán Producciones

**Dirección / Address**

Carrera 19 No. 32 - 47 Apt. 203, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2457478**Móvil / Mobile:** (+57) 313 8036224**e-mail:** info@ojodehuracan.com**Página web:** www.ojodehuracan.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Ojo De Huracán Producciones

**Dirección / Address**

Cr. 19 No. 32 - 47 Apt. 203, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2457478**Móvil / Mobile:** (+57) 310 2858524**e-mail:** info@ojodehuracan.com**Página web:** www.ojodehuracan.com

# CARRUSEL

## Carousel



2011

Colombia

101 minutos

Video Digital

Comedia

**Dirección / Direction**

Guillermo Iván Dueñas

**Producción / Production**

Luis Parada

**Reparto / Cast**

Danna García, Gustavo Ángel, Valentina Acosta, Mauricio Mejía, Juan Manuel Lenis, Guillermo Iván Dueñas, Mabel Moreno, Zair Montes, Sofía Arrieta, Alberto Arango.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Proyección en el Festival Internacional de Cine de Acapulco, 2012.

### SINOPSIS SYNOPSIS

La mayor aspiración del alcalde de Ciudad del Cafre, el Dr. Santiago Rubio, es ser presidente de la República Independiente del Croto. Para lograrlo, inventa la construcción del mejor aeropuerto de Latinoamérica contratando al Grupo Empresarial Hoyos, unos contratistas bastante turbios en sus negocios. Los aHermanos Hoyos se gastan todo el presupuesto público sin invertir en el aeropuerto. María Cristina, la esposa del alcalde, es la ficha clave pues sus amoríos y estrategias desatan una tormenta política. El alcalde está siempre rodeado de tres hermosas asesoras quienes serán fundamentales en el gran escándalo.

*Santiago Rubio, Mayor of Ciudad del Cafre, wants to be his nation's president. To achieve his goal, he decides to build the biggest airport in South America. For that purpose, he hires the Hoyos Constructing Group, a corrupt company that spends all the money for their own benefit. María Cristina, the mayor's wife and Gabriel Hoyos' lover, is the key piece for the Hoyos to win the contract. María Cristina is also the one who ends up bursting the bubble before the authorities. The Hoyos Brothers go to jail but manage to negotiate with the government a jail term of only a few months.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Paradigma Films SAS

**Dirección / Address**  
Carrera 13 No 93 - 40 Of. 206, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6359387

**Móvil / Mobile:** (+57) 314 3358844

**e-mail:** daniel@paradigmafilms.com

**Página web:** www.paradigmafilms.com

### Empresa Distribuidora / Distribution Company

United International Pictures

### Dirección / Address

Carrera 14 No 94 - 65 Piso 2, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6352530

**Móvil / Mobile:** (+57) 313 3966399

**e-mail:** hector\_rosas@uip.com

**Página web:** www.paradigmafilms.com

# CHOCÓ

## Choco

2012

Colombia

80 minutos

35mm

Drama

**Dirección / Direction**

Jhonny Hendrix

**Producción / Production**

Jhonny Hendrix

**Reparto / Cast**

Karent Hinestroza, Esteban Copete, Fabio Iván Restrepo, Daniela Mosquera, Sebastián Mosquera.

### Premios y participaciones / Awards and Participations

- Premio del Público, 52 Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias -FICCI-, 2012
- Selección oficial, Sección Panorama, 62 Festival Internacional de Cine de Berlín, Alemania, 2012.
- Película Inaugural, 52 Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, Colombia, 2012



### SINOPSIS SYNOPSIS

Chocó es una campesina negra de veinte años. Lleva acuesta una familia de dos hijos y a Everlides, su esposo, un músico que solo sabe tocar la marimba, beber biche y jugar domino. Chocó obligada a rebuscarse la vida, trabaja por las mañanas a orillas del río Atrato buscando oro. Por las tarde lave ropa de otras familias, pero el dinero ahorrado por ella es gastado por Everlides en biche y apostando en el domino. Después de muchos maltratos por parte de su marido. Choco decide vender su cuerpo al paisa, dueño de la tienda del barrio, con la excusa de comprar la torta para su hija Candelaria que ese día cumple cinco años. Este hecho desencadenará la rabia de Chocó y cambiará la historia de su familia.

*Chocó is a black woman farmer in her midtwenties, displaced from her land by violence. She carries the weight of her family of three children, of ages nine and younger, and Everlides, her musician husband, who only knows how to play the marimba, drink "guarapo", and play domino. Forced to struggle to survive, Chocó works in the morning on the riverside of the Atrato river looking for gold and in the afternoons washing clothes for other families, but the money she saves in order to pay for her children's school is spent by Everlides in guarapo and betting in domino. After many sexual and physical abuses and other humiliations on the part of her husband, Chocó decides to give herself in exchange for money to "Paisa", owner of the neighborhood store, with the excuse to buy a birthday cake for her only son, Jefe, who turns seven that day. Her indiscretion unleashes Everlides rage and will change the history of this family.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Antorcha Films S.A.S

### Dirección / Address

Carrera 72 N° 11-30 Apartamento 203 Bloque 2 Cali

**Teléfonos / Phone:** (+572) 3312572

**Móvil / Mobile:** (+57) 3113071083

**e-mail:** Hendrix@antorchafilms.com

**Página Web:** www.antorchafilms.com

## CON AMOR Y SIN AMOR

*With and Without Love*



**2011**

**Colombia**

98 minutos

35mm

Comedia romántica

**Dirección / Direction**

David Serrano

**Producción / Production**

Tomás Cimadevilla

**Reparto / Cast**

Angie Cepeda, Juana Acosta, Quim Gutiérrez.

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- Festival de Cine de Málaga, 2010.
- Festival Internacional de Cine de Miami, 2011.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Claudia (Angie Cepeda), una mujer atractiva de treinta y cinco años, tiene un bonito café en el centro de Madrid, un marido guapo al que adora (Diego Martín), un hijo guapo al que también adora y un amante aún más guapo al que adora aún más. Su vida no puede ser más perfecta -o eso parece-, porque Pablo (Quim Gutiérrez), su amante, ha decidido que está harto de ser solamente eso, su amante, y la ha dejado por Elena (Miren Iburguren), una joven simpática, tierna, cariñosa... y con cierta propensión a la violencia cuando le quieren quitar al novio. Claudia, que no soporta perder, no está dispuesta a dejarlo escapar, así que con la ayuda de su hermana Mónica (Juana Acosta), y de un poco de chantaje económico y emocional, organiza lo que a primera vista parece un sencillo plan para recuperar a Pablo: llevárselo lejos de su novia para poder seducirlo más fácilmente. Aunque puede que las cosas se le compliquen un poco durante el proceso.

*Madrid wine shop owner Claudia (Angie Cepeda), is beautiful, successful in business and love, with a handsome husband and an even better-looking lover; Pablo (Quim Gutiérrez). When Pablo grows tired of having to share Claudia's affection, he leaves her for a new woman, Elena (Miren Iburguren), and high-tails it to the Canary Islands to escape Claudia's relentless attempts to win back his affections. With her sister Monica (Juana Acosta) in tow, Claudia is in hot pursuit, but her machinations soon backfire when Monica decides to make her own play for Pablo.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Dynamo Producciones

**Dirección / Address**

Calle 80 N° 8 - 44 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3453421

**e-mail:** info@dynamoproducciones.net

**Página Web:** www.dynamoproducciones.net

## CRÓNICA DEL FIN DEL MUNDO

*Chronicles of the end of the world*



**2012**

**Colombia**

85 minutos

Video Digital

Drama

**Dirección / Direction**

Mauricio Enrique Cuervo Rincón

**Producción / Production**

Sandra Patricia Bustos Guzmán

**Reparto / Cast**

Víctor Hugo Morant, Jimmy Vásquez,

Claudia Aguirre, Juan Carlos Ortega, Ángel

Vásquez Aguirre.

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- Círculo Precolombino de Oro a Mejor Película Colombiana, Festival de Cine de Bogotá, 2012.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Pablo, profesor retirado, vive encerrado en su piso desde que a su mujer la mató una bomba terrorista. El último año del mundo decide intimidar por teléfono a sus enemigos. Felipe, su hijo y padre de un recién nacido, afronta el mundo con temor y desesperanza, no tiene trabajo y todo es para él inestable y sin garantías. Pablo llama al hombre equivocado. Felipe es abandonado por su mujer. Se anticipa un fin antes del fin para ellos.

*Pablo, a retired professor, has been living shut up in his apartment since his wife was killed by a terrorist bomb. In the year when the world is supposed to end, he decides to do telephone justice to the despicable people he has met along his life. Felipe, his son and father of a newborn, faces the world with fear and despair, jobless in an unstable world without warranties. Pablo feels safe in his confinement but he calls the wrong man. Felipe is abandoned by his wife. An end is anticipated before the end.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Pez Dorado Producciones

**Dirección / Address**

Carrera 18A N° 39A-29 Piso 2, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2874109

**Móvil / Mobile:** (+57) 301 5224217

**e-mail:** pezdoradoproducciones@gmail.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Último Hombre Films

**Dirección / Address**

Carrera 69B # 24A-51, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 4167967

**Móvil / Mobile:** (+57) 316 2311043

**e-mail:** ultimohombrefilms@gmail.com

**CUARENTA**

Forty

**2011****Colombia**

77 minutos

35mm

Ficción/ Drama

**Dirección / Direction**

Carlos Fernández de Soto

**Producción / Production**

Ximena Sotomayor Araujo

**Reparto / Cast**

Nicolás Montero, Blas Jaramillo, Aydel Quintero, Mónica Pardo, Patricia Tamayo, Patricia Rivas, Ricardo Leguizamón.

**Premios y participaciones /****Awards and Participations**

- Producción de Largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia).

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Gus, Julius y Nico son amigos de toda la vida. Ahora, a los cuarenta años de edad, buscarán apoyo los unos en los otros para tratar de entender qué ha sido de sus vidas, de sus sueños de juventud y de un mundo a su alrededor que a veces no pueden comprender.

*Gus, Julius and Nico are lifelong friends. Now forty, they will look for support from each other to try to understand what has happened to their lives, to the dreams of their youth, and to the at times incomprehensible world that surrounds them.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Lulofilms Ltda.

**Dirección / Address**

Carrera 7 No. 84-30 Apto. 201 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6919141**e-mail:** ximena@lulofilms.com**Página web:** www.lulofilms.com**EDIFICIO ROYAL**

Edificio Royale

**2012****Colombia**

90 minutos

35mm

Comedia negra

**Dirección / Direction**

Iván Wild

**Producción / Production**

Cristina Gallego

**Reparto / Cast**

Jorge Perugorria, Katherine Vélez, Laura García, Adel David Vásquez, Jaime Barbini, Beatriz Camargo, Fabio Restrepo, Ulises González.

**Premios y participaciones /****Awards and Participations**

- 24° Festival Internacional de Cine de Viña del Mar.
- 34° Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano La Habana, Cuba.
- 21° Festival de Biarritz America Latina.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Un domingo cualquiera. Un edificio en decadencia. Un muerto embalsamado en la sala de una casa. Una foto de Tom Cruise en un portarretratos. Una plaga de cucarachas a punto de estallar. La visita inesperada de un inspector sanitario. Un conserje tratando desesperadamente de mantener las apariencias para una administradora que todo lo ve a través de las cartas del Tarot, sin entender nada. Cosas que pasan, un domingo cualquiera, en el Edificio Royal.

*A Sunday like any other. A Building in decay. An embalmed corpse in the middle of the dining room. A picture of Tom Cruise in a family portrait. A plague of cockroaches waiting to break out. The unexpected visit of a health inspector. A concierge trying desperately to save face. All things that happen, on a Sunday like any other, at Edificio Royale.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Ciudad Lunar Producciones

**Dirección / Address**

Carrera 13 No 49-15 Oficina 304, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6050495**Móvil / Mobile:** (+57) 300 2089948**e-mail:** ciudadlunarproducciones@yahoo.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Cineplex

**Dirección / Address**

Diagonal 76 Bis N° 29C - 24, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 660 9434**Móvil / Mobile:** (+57) 310 2700552**e-mail:** cineplex@cineplex.com.co

# EL ESCRITOR DE TELENÓVELAS

*The Soap Opera Writer*



**2011**

**Colombia**  
90 minutos  
35mm  
Ficción

**Dirección / Direction**  
Felipe Dothé

**Producción / Production**  
Dago García

**Reparto / Cast**  
Mijail Mulky, Álvaro Bayona, Jo Blanco, Paula Barreto, Juan Pablo Posada, Norma Nivia Giraldo, María Helena Doering, Germán Patiño, Aida Morales, Jaime Barbini.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Escribir la telenovela con la peor audiencia, perder el trabajo o que su novia, una famosa actriz, lo engañe con su jefe, no es nada, porque para Gerardo Olarte, un prestigioso escritor, la vida le cambiará en un abrir y cerrar de ojos cuando la fantasía de sus telenovelas se convierta en la más real de sus pesadillas. Gerardo descubrirá que sus enemigos habitan dentro de su propia creación. Una historia que ha cobrado vida y que busca escapar a su control para encontrar su propio destino. ¿Quién escapará de quién?

*Writing the soap opera with the worst ratings, losing his job, or having his girlfriend, a famous actress, betray him with his boss, will prove nothing to renowned writer Gerardo Olarte, compared to the life that awaits him when in the blink of an eye the fantasy of his soap operas becomes the most real of his nightmares. Gerardo will discover that his enemies live within his own creation. As the story comes to life eluding Gerardo's control and forging its own destiny, who will ultimately escape from whom*

## Contacto / Contact

### Empresa Productora / Production Company

Dago García Producciones

### Dirección / Address

Carrera 50B N° 64A-18 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 4820583

**Móvil / Mobile:** (+57) 3153534393

**e-mail:** info@dagogarciaprod.com

**Página web:** www.dagogarciaprod.com

# EL JEFE

*The Boss*



**2011**  
**Colombia**  
90 minutos  
35mm  
Ficción/ Comedia

**Dirección / Direction**  
Jaime Escallón-Buraglia

**Producción / Production**  
Babilla Cine, Federico Mejía

**Reparto / Cast**  
Carlos Hurtado, Katherine Porto, Marcela Benjumea, Mirta Busnelli.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- NALIP Media Market (USA)
- NALIP Writer's Lab (USA)
- Encuentro de coproducción Festival Internacional de Cine de Guadalajara (México)

## SINOPSIS SYNOPSIS

Osorio, jefe de Recursos Humanos de Rioplatense Limitada, vive atascado entre un trabajo que detesta y un hogar que lo deprime. Encuentra un poco de felicidad en las jugosas tetas de Ángela, la amiga de su esposa. Osorio toma sus ahorros y comienza una cadena de engaños y traiciones con el fin de escapar junto a su amante.

*As head of HR at Rioplatense Ltda. Ricardo Osorio lives stuck between a job he hates and a home that brings him down. He finds happiness in Angela's juicy tits. As his world crumbles, he lies, blows out with half of the company and deceives everyone around him.*

## Contacto / Contact

### Empresa Productora / Production Company

Babilla Cine

### Dirección / Address

Calle 69A No. 4-57 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2117848 - 3479175

**e-mail:** federico@babillacine.com

**Página Web:** www.babillacine.com

### Empresa Distribuidora / Distribution Company

Babilla Cine

### Dirección / Address

Calle 69A No. 4-57 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2117848, 3479175

**e-mail:** federico@babillacine.com

**Página web:** www.babillacine.com

## EL PÁRAMO

### The Squad



**2011**  
**Colombia**  
 100 minutos  
 35mm.  
 Ficción/ Suspense  
**Dirección / Direction**  
 Jaime Osorio Márquez  
**Producción / Production**  
 Federico Durán Amorochó  
**Reparto / Cast**  
 Juan Pablo Barragán, Alejandro Aguilar,  
 Mauricio Navas, Juan David Restrepo, Andrés  
 Castañeda, Nelson Camayo, Julio Valencia,  
 Andrés Torres, Mateo Stivel, Daniela Catz.

#### Premios y participaciones / Awards and Participations

- Fantastic Fest Austin
- Festival Biarritz Amerique Latine
- Sitges Festival Internacional de Cinema Fantastic de Catalunya
- Sitges FDC 2010
- Ibermedia 2009.

#### SINOPSIS SYNOPSIS

Un comando especial de alta montaña compuesto por nueve experimentados soldados es enviado a una base militar en un desolado páramo con la que se perdió contacto hace varios días y que se cree fue blanco de un ataque. Al llegar encuentran un único y misterioso sobreviviente. Poco a poco el aislamiento, la incapacidad de comunicarse con el exterior y la imposibilidad de huir, socavan la integridad y la cordura de los soldados, haciendo que pierdan la certeza sobre la identidad del enemigo y les cree dudas sobre la verdadera naturaleza de aquel extraño ser.

*A special high-mountain command composed of nine experienced soldiers is sent to a military base in a desolate high-plains moor of Colombia, with which contact was lost several days ago and believed to be the target of an attack. Upon their arrival, they discover only one mysterious survivor. Gradually, the isolation, the inability to communicate with the outside world and the impossibility to escape, undermine the integrity and sanity of the soldiers, causing them to lose the certainties about the identity of the enemy and creating doubts in them about the true nature of that strange being.*

#### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
 Rhayuela Cine S.A.

**Dirección / Address**  
 Carrera 19A No 85 - 80 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+ 571) 2186093

**Móvil / Mobile:** (+57) 3108770914

**e-mail:** federico@rhayuela.com

**Página web:** www.rhayuela.com

#### Empresa Distribuidora / Distribution Company

Wild Bunch International Sales

**Dirección / Address**  
 99 rue de la Verrerie 75004 Paris-France

**Teléfonos / Phone:** (+ 331) 53015020

**Móvil / Mobile:** (+ 331) 53015023

**E-mail:** gnouaille@wildbunch.eu

**Página web:** www.wildbunch.biz/

## EL PASEO 2

### The Trip 2



**2012**  
**Colombia**  
 90 minutos  
 35mm  
 Ficción/Comedia  
**Dirección / Direction**  
 Harold Trompetero  
**Producción / Production**  
 Iván García Granados  
**Reparto / Cast**  
 Jhon Leguizamo, Karen Martínez, Kristina  
 Lilley, Sebastián Suárez, María Gabriela de  
 Faria, Martín Karpan

#### SINOPSIS SYNOPSIS

Playa, brisa y mar, el plan perfecto para unas buenas vacaciones, o al menos eso pensaba Lucho Calvo (John Leguizamo), un padre de familia que con gran esfuerzo, planeó las vacaciones de su vida. Sin embargo, su familia tendrá otra idea de diversión debido a la inesperada presencia de Patrick; un ex novio de su esposa Gloria, quien los deslumbrará con sus múltiples atenciones. Es por esto que Lucho emprenderá una carrera por evitar que los suyos caigan ante los encantos de quien ahora es su rival y se verá forzado a usar mucho más que su imaginación para lograrlo. El Paseo 2, en medio de situaciones increíbles, se convertirá en un maravilloso y divertido viaje para toda la familia.

*Beach, sea, and breeze, the perfect plan for a good vacation, or at least that is what Lucho Calvo (John Leguizamo) thought when he was planning a lifetime vacation for him and his family with great effort. However, his family will have another idea of fun, thanks to the unexpected presence of Patrick, Gloria's (his wife) former boyfriend, who will dazzle them with many attentions. This is why Lucho will embark on a race to keep his family from "falling" on his new rival's charms and will be forced to use a lot more than his imagination to get it. The Trip 2, with its unbelievable situations, will become a wonderful and fun trip to families.*

#### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
 Dago García Producciones

**Dirección / Address**  
 Carrera 50B N° 64A-18 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6430463

**e-mail:** info@dagogarciaproducciones.co

**Página web:** www.dagogarciaproducciones.co

## EL RESQUICIO

### The Crack



**2012**

**Colombia**

**102 minutos**

35mm

Drama/Suspense

**Dirección / Direction**

Alfonso Acosta

**Producción / Production**

Carolina Mosquera - Ricardo Cantor Bossa

**Reparto / Cast**

Alan Daicz, Fiona Horsey, Diego Peláez, Maruía Shelton, Santiago Heins, Billy Heins, Victoria Gaitán.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Premiere Mundial: Festival de Cine de Busan, 2012.

- Festival de Cine de Sao Paulo, 2012.
- Estímulo en Escritura de Guion, 2009, y Producción de Largometrajes, 2010. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, Colombia.
- Apoyo al Desarrollo, 2009, y la Coproducción, 2011, Programa Ibermedia.
- Beca Fundación Carolina-Casa de América, 2008.
- Rotterdam Lab. Festival de Cine de Rotterdam.
- Foro Iberoamericano de Coproducción, Festival de Cine de Huelva.
- Encuentro Internacional de Productores, Festival de Cine de Cartagena, 2010.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Una familia viaja a una solitaria casa de campo para olvidar una muerte. Un sobrino está enamorado de su tía. Una madre no olvida a una hija. Una madre hace de cuenta que nada pasó. Unos gemelos de diez años creen que el bosque está embrujado. Un hermano tiene un palo en su mano, el otro hermano lo espera en el lago. Una madre bañada en barro camina por una carretera desierta. Una tía está bañada de sangre -no es de ella-. Una familia quiere volver a estar unida, quiere sobrevivir. Una familia tal vez se de cuenta que se equivocó totalmente.

*A family goes to a lonely country house to put a death behind them. A nephew is in love with his aunt. A mother cannot forget her daughter. A mother pretends nothing happened. Two ten-year old twins believe the woods are haunted. A brother is holding a stick; the other brother waits by the lake. A mother, covered in mud, walks along a deserted road. An aunt is covered in blood; not hers. A family wants to be united again, wants to survive. A family might find they were completely mistaken.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Cabecitanegra Producciones

**Dirección / Address**

Carrera 7 N° 46-20 Oficina 1401, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 5702438

**Móvil / Mobile:** (+57) 314 4228652

**e-mail:** info@cabecitanegrproducciones.co

**Página web:** www.elresquicio.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

eOne Entertainment International

**Dirección / Address**

175 Bloor Street E., North Tower - Suite 601, Toronto

**Teléfonos / Phone:** (416) 6462400

**Móvil / Mobile:** +1 416 9318463

**e-mail:** CMickie@entonegroup.com

**Página web:** www.elresquicio.com

## EL SUEÑO DE IVÁN

### Ivan's Dream



**2012**

**Colombia**

**120 minutos**

35mm

Comedia

**Dirección / Direction**

Roberto Santiago

**Producción / Production**

Mariela Besuievsky

**Reparto / Cast**

Óscar Casas, Demián Bichir, Ana Claudia Talancón, Antonio Resines, Fernando Tejero, Ernesto Alterio, Carla Campa, Fergus Riordan

### SINOPSIS SYNOPSIS

El próximo verano va a ocurrir algo increíble. Por primera vez en la historia, una selección mundial de estrellas, un equipo que congrega a millones de personas delante de la televisión, jugará contra una Selección Mundial de... ¡Niños! ¿Por qué? Para recaudar fondos y ayudar a las víctimas de un terrible terremoto ocurrido en África. Esto ocurre muchas veces: que equipos profesionales, o estrellas de fútbol, organizan partidos benéficos. Lo que nunca había ocurrido antes es que un partido así lo jueguen NIÑOS. La propuesta ha sido de un niño que escribe a UNICEF y a la FIFA para que se organice el partido. El seísmo ha provocado cientos de miles de niños desplazados, heridos y refugiados. Ha llegado la hora de dar una llamada de atención a todo el mundo. La crisis mundial exige reclamos drásticos. Y ahí empieza nuestra película: Iván, un niño de once años, es elegido para participar en esta Selección Mundial Infantil. Vamos a asistir al partido más imprevisible y disparatado que se recuerde en la historia del fútbol. Pero también uno de los más espectaculares. Al mismo tiempo, Iván tendrá que conquistar a Paula y competir con Morenilla, un niño de su colegio que anda detrás de la misma chica, que le saca una cabeza y que además es mucho mejor jugando al fútbol.

*For the first time in the history of football, a Worldwide Selection of stars will play against a World Selection of... children! Ivan, an eleven-year-old boy selected to play the game will also try to win Paula's heart. And this match is going to be much more difficult...*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Dynamo Producciones

**Dirección / Address**

Carrera 12 No. 70 - 46 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3453421

**e-mail:** info@dynamo.net

**Página web:** www.dynamo.net

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Latido Films

**Dirección / Address**

Veneras 9, 3º 28013 Madrid - ESPAÑA

**Teléfonos / Phone:** +34 915 488 877

**e-mail:** latido@latidofilms.com

**Página web:** www.latidofilms.com



**EN COMA***In Coma***2011****Colombia**

90 minutos

35mm

Ficción/Drama

**Dirección / Direction**

Henry Rivero, Juan David Restrepo

**Producción / Production**

Jhonny Hendrix Hinestroza

**Reparto / Cast**

Juan David Restrepo, Liliana Vanegas,  
Juan Pablo Raba, Julián Román, Anderson  
Ballesteros, Edgardo Román, Alejandro  
Buitrago, Isabel Alzate, Marlon Moreno,  
Álvaro Rodríguez, Natalia París

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Producción de Largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia).

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Omar, un sicario de la ciudad de Medellín, conoce algo más fuerte y peligroso que una bala: el amor, representado en la sensual ternura de Ilana, una prostituta. Juntos renuncian a todo para empezar una nueva vida, pero los fantasmas del pasado los persiguen, las circunstancias son adversas y no consiguen dinero para sobrevivir. Desesperado, Omar decide aceptar un trabajo y jugársela por última vez, pero todo sale mal: un político importante es asesinado. La policía lo atrapa y Omar deberá conseguir mucho dinero para salir de la cárcel. Atormentada por la situación, Ilana transitará un camino sin retorno. Después de un tiempo, Omar sale de la cárcel creyendo que Ilana lo ha dejado, sin saber que ella arriesgó su vida para reunir el dinero que lo saca de prisión y que ahora se encuentra en un hospital... en coma.

Cuando Omar se entera del estado de Ilana, el mundo se le viene abajo. Iracundo, buscará al responsable de lo que le pasó a su mujer, sólo para descubrir que casi siempre el amor puro es el detonante de los destinos fatales.

*Omar, a hitman from Medellín, encounters something stronger and more dangerous than a bullet: Love, represented in the sensual tenderness of Ilana, a prostitute. Together, they will give up everything to start a new life, but ghosts from the past will hunt them. Living under extremely difficult circumstances they barely manages to survive. Desperate, Omar unwillingly accepts a contract for one last time. But everything goes wrong: an important politician is killed and Omar is captured. To get out of jail he must come up with a large sum of money. When Omar finally gets out, he thinks Ilana has left him, not knowing that she risked her life to get him out.*

*She's now in the hospital... in a coma. When Omar finds out about Ilana's condition, his world falls apart. Enraged, he will search for those responsible for her condition, only to learn that almost everytime it was pure love that triggered a fatal destiny.*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
Efe-X, Antorcha Films, Colombian Cine

**Dirección / Address**

Calle 19N No. 2N-29 Of. 3003 Cali

**Teléfonos / Phone:** (+572) 6809630**Móvil / Mobile:** (+57) 311 3071046**e-mail:** diego@antorchafilms.com**Página Web:** www.antorchafilms.com**GORDO, CALVO Y BAJITO***Fat, bald, short man***2011****Colombia**

97 minutos

Video Digital

Tragicomedia

**Dirección / Direction**

Carlos Osuna

**Producción / Production**

Juan Mauricio Ruiz

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Estímulo para finalización de largometrajes, Fonds Sud Cinema, Francia, 2011.

- Premio Fix Comunicación, Guadalajara Construye 5, Festival Internacional de Cine en Guadalajara, Mexico, 2011.

- Premio Art Digital, Guadalajara Construye 5, Festival Internacional de Cine en Guadalajara, Mexico, 2011.

- Mención de honor en el Festival de Cine de Varsovia.

- Premio del público en el Festival de Cine Latino de Montreal Festivalissimo.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Antonio Farfán (46), es un funcionario de una notaría que siempre ha creído que el fracaso en su vida personal y profesional se debe a su apariencia: es calvo, bajito y gordo. Aunque su mente nunca calla, su vida transcurre sin mayores contrastes hasta que llega el nuevo notario: un hombre más gordo, calvo y bajito que Antonio, pero exitoso y querido por los demás. Confundido y aturrido, Antonio se ve arrojado al mundo real donde se enfrenta con sus propios miedos y termina viviendo situaciones inesperadas.

*Antonio Farfán is a 46-year-old man working in a notary's office who has always believed that his personal and professional failure is the inevitable result of his looks: he is bald, short and fat. Though his mind is never silent, his life goes almost uneventfully until the new notary arrives: a fatter, balder and shorter man who, unlike Antonio, is successful and loved by others. Dazed and confused, Antonio is now thrown out to the real world where he faces his own fears and ends up living rather unexpected situations.*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
Malta Cine

**Dirección / Address**

Carrera 4 N° 58-90 Of. 303, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6368904**Móvil / Mobile:** (+57) 320 8406419**e-mail:** maltacine@gmail.com**Página web:** www.maltacine.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Cineplex Colombia

**Dirección / Address**

Diagonal 76 Bis N° 29C - 24, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 4773399**Móvil / Mobile:** (+57) 320 8406419**e-mail:** maltacine@gmail.com**Página web:** www.maltacine.com

# KAREN LLORA EN UN BUS

*Karen Cries in a Bus*



**2011**  
**Colombia**  
**98 minutos**  
35mm.  
Drama

**Dirección / Direction**  
Gabriel Rojas Vera

**Producción / Production**  
Alejandro Prieto

**Reparto / Cast**  
Ángela Carrizosa, María Angélica Sánchez,  
Juan Manuel Díaz Oróstegui

**Premios y participaciones /**  
**Awards and Participations**

- Escritura de Guión, Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, 2006
- Producción de Largometraje, Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, 2007
- Premier Mundial: Berlinale Forum, 2011
- Premier nacional: 51 Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias.

## SINOPSIS SYNOPSIS

A sus treinta y cuatro años, y luego de diez de matrimonio, Karen se divorcia y busca una vida propia. Renta una habitación en el centro de Bogotá y trata de conseguir un trabajo, pero su edad y la falta de experiencia se lo impiden. Sus ahorros se agotan y no tiene más opción que pedir dinero en los paraderos de bus con la excusa de haber sido atracada. Conoce a dos personajes, Patricia, una peluquera de veintitrés años, que descifra a las personas a través de su cabello, y Eduardo, un escritor que trabaja como profesor en un colegio. Karen se enamora de Eduardo y consigue trabajo, al mismo tiempo que a Eduardo le proponen irse a vivir a otro país. Karen acepta en un principio irse con Eduardo, pero se da cuenta de que repetiría la historia de su matrimonio, así que decide quedarse para continuar con su vida.

*After ten years of marriage, Karen, now 34, is left empty and tired. When she decides to make a life of her own by renting a room downtown and looking for a job, she soon finds that things are not so easy at her age. Two people will guide her in her process of becoming an independent woman: Patricia, her 23 year-old neighbor who works as a hair dresser, and Eduardo, a writer who makes her appreciate her worth as a lover. When Eduardo is offered a job abroad, Karen must decide if following him is worth sacrificing her dearly-earned independence.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Cajanegra Producciones

**Dirección / Address**  
Carrera 45A No 118 - 16, Suite 403 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 7593308

**Móvil / Mobile:** (+57) 3176459181

**E-mail:** alejoprieto@cajanegra-producciones.com

**Página Web:** www.cajanegra-producciones.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
M-appeal

**Dirección / Address**  
Prinzessinnenstraße 16 Berlín

**Teléfonos / Phone:** (+ 49) 3061507505

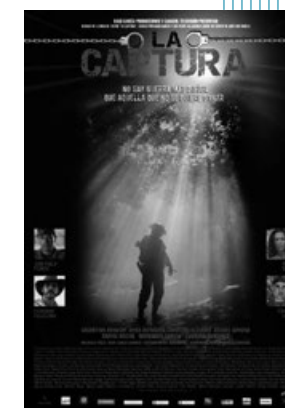
**Móvil / Mobile:** (+ 49) 3061507505

**e-mail:** aw@m-appeal.com

**Página web:** www.m-appeal.com

# LA CAPTURA

*The Capture*



**2012**  
**Colombia**  
**90 minutos**  
35mm  
Ficción/ Drama

**Dirección / Direction**  
Darío García -Dago-, Juan Carlos Vásquez

**Producción / Production**  
Iván García

**Reparto / Cast**  
Fernando Solórzano, Juan Pablo Franco,  
Juan Sebastian Caicedo, Andrea Guzmán.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Después de capturar a uno de los delincuentes más buscados del país, el teniente Rudas recibió como premio su traslado al municipio de San Javier con la misión específica de dar captura al bandido Álvaro Salcedo, una especie de leyenda viviente de la zona. Lo que era una misión oficial se le fue convirtiendo al teniente en una obsesión y después de casi tres años dedicados a perseguir un fantasma, mientras un escueto telegrama le anunciaba que era final de la misión, el bandido Salcedo era capturado, de manera accidental. Para Rudas, encontrarse frente a frente con Salcedo fue toda una revelación y lo que podría haber sido un triunfo, lentamente se fue convirtiendo en un problema. Sin embargo, el oficial encuentra la solución que le permite conciliar su situación militar con sus problemas de conciencia; una solución totalmente inesperada y que sorprende incluso a Salcedo.

*After capturing one of the country's most wanted delinquents, Lieutenant Rudas is rewarded with a transfer to San Javier county to perform a mission: to capture Alvaro Salcedo, a local criminal legend. What starts as a Soutine assignment, becomes an obsession for the Lieutenant. After three years of searching, a telegram informs him that the mission is over: Salcedo has been captured. Meeting his nemesis face to face, becomes a revelation for Rudas: what could have been a triumph, has slowly become an irritating predicament. To conciliate his military pride with his nagging conscience, the officer finds a solution so unexpected that it shocks everybody, even Salcedo.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Dago García Producciones

**Dirección / Address**  
Carrera 50B No. 64A-18 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 4820583

**e-mail:** info@dagogarciaprod.com

**Página web:** www.dagogarciaprod.com

## LA CARA OCULTA

*The Hidden Face*



2012

Colombia

103 minutos

35mm

Ficción/ Suspense

**Dirección / Direction**

Andi Baiz

**Producción / Production**

Cristian Conti, Andrés Calderón

**Reparto / Cast**

Quim Gutiérrez, Martina García, Clara Lago

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- Producción de Largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia).

### SINOPSIS SYNOPSIS

La cara oculta es un thriller psicológico que explora los límites del amor, los celos y la traición. Adrián (Quim Gutiérrez), un maestro de la Orquesta Filarmónica de Bogotá, y su novia Belén (Clara Lago) parecen estar muy enamorados. Pero cuando Belén empieza a dudar de su fidelidad, desaparece sin dejar rastro. Afligido, Adrián encuentra consuelo tanto en su música como en los brazos de una hermosa camarera, Fabiana (Martina García). Pero a medida que la pasión entre ellos crece, las preguntas sobre la misteriosa desaparición de Belén comienzan a aflorar.

*The Hidden Face is a psychological thriller that explores the limits of love, jealousy, and treason. Adrian (Quim Gutierrez), directs the Bogotá Philharmonic Orchestra, and is very much in love with his girlfriend Belén (Clara Lago). But Belén disappears without a trace as soon as she begins to question if he is being faithful to her or not. Afflicted, Adrián finds solace in his music as well as in the beautiful Fabiana (Martina Garcia). But as the passion between them rises, so do the questions and concerns surrounding Belén's disappearance.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Dynamo Producciones

**Dirección / Address**

Calle 80 N° 8 - 44 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3453421

**e-mail:** info@dynamoproducciones.net

**Página Web:** www.dynamoproducciones.net

## LA PLAYA D.C.

*La Playa D.C.*

2012

Colombia

90 minutos

35mm

Drama

**Dirección / Direction**

Juan Andrés Arango

**Producción / Production**

Jorge Andrés Botero

**Reparto / Cast**

Luis Carlos Guevara, James Solís Díaz,

Andrés Mosquera.

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- Mejor Director. Competencia Internacional, SANFIC, 2012.

- Mejor Opera Prima-Competencia Oficial Ficción, Festival Internacional de Cine de Lima, 2012.

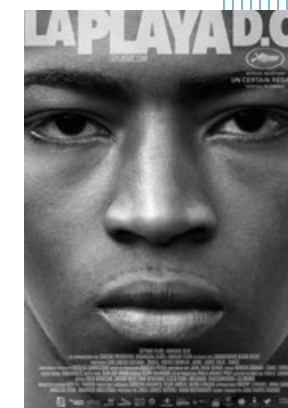
- Estímulo para posproducción, Fond Sud Cinema, 2011.

- Estímulo para posproducción, Hubert Bals Fund, 2011.

- Premio Work in Progress, FICVALDIVIA y Ateliers du Cinéma Européen (ACE), Encuentros Australes de Industria, 2011.

- Estímulo de desarrollo, Ibermedia, 2009, y Estímulo de producción, 2010.

- Estímulo para la escritura de guión, 2005, y estímulo de producción, 2008, Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (FDC).



### SINOPSIS SYNOPSIS

Tomás, un joven negro que ha huido de la costa Pacífica colombiana a causa de la guerra, trata de abrirse camino en Bogotá, una ciudad racista de ocho millones de habitantes. Buscando a Jairo, su hermano menor, quien ha desaparecido en las calles, Tomás iniciará un viaje que pondrá a prueba su valor para enfrentar el miedo, la nostalgia y las heridas del pasado; para volver a empezar a 2.600 metros de altura sobre el nivel del mar.

*Tomas, an Afro-Colombian teenager who fled the country's Pacific coast displaced by the war, faces the difficulties of growing up in a city of exclusion and racism. When Jairo, his younger brother and closest friend, disappears, Tomas is forced to leave his home to look for him. With the help from his older brother Chaco, Tomas plunges into the streets of the city. His search becomes an initiatory journey that compels him to face his past and to leave aside the influence of his brothers in order to find his own identity. Through this journey, Tomas reveals a unique perspective of a vibrant and unstable city that, like Tomas, stands on the threshold between what once was and what might be.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Séptima Films LTDA

**Dirección / Address**

Diagonal 45D No. 20-34 Of. 101, Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2320929

**Móvil / Mobile:** (+57) 312 4408523

**e-mail:** botero@septimafilms.com

**Página web:** www.laplayadc.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

DOC&FILM

**Dirección / Address**

13, rue Portefoin, París

**Teléfonos / Phone:** (33 1) 42 77 89 69

**Móvil / Mobile:** 331 42 77 56 86

**e-mail:** a.damiani@docandfilm.com

**Página web:** www.laplayadc.com

**LA SIRGA***La Sirga***2012****Colombia/ Francia/ México****89 minutos**

35mm

Drama

**Dirección / Direction**

William Vega

**Producción / Production**

Óscar Ruiz Navia, Diana Bustamante

**Reparto / Cast**

Joghis Seydin Arias, Julio César Roble, David Guacas, Floraba Achicanoy, Heraldo Romero.

**Premios y participaciones /****Awards and Participations**

- Producción de Largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia).
- Premio de desarrollo y producción Programa Ibermedia.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Alicia está desamparada. Escapando de la violencia armada por la que ha perdido a sus seres queridos, llega hasta La Sirga, el hostel de Óscar, el único familiar que le queda. Allí, a orillas de una gran laguna, intentará reconstruir su vida con la compañía de Flora, una campesina que sostiene relaciones con su tío, y con Gabriel, un mensajero que la pretende. Pero este lugar, en el que se siente a salvo, no será ajeno a los conflictos. El regreso de Freddy –el hijo que Óscar esperó durante años – sus enigmáticas intenciones y su posible vínculo con uno de los actores de la guerra, traen hasta La Sirga lo que más teme Alicia. Ella tendrá que decidir entre quedarse o volver a escapar, antes de que se repita el horror de la violencia.

*Alicia is unprotected. Running from an armed conflict that has taken her loved ones from her, she reaches La Sirga, a hostel run by Oscar, the only person left in her family. At La Sirga, on the banks of an enormous lagoon, she will try to rebuild her life alongside Flora, a Peasanta woman involved with her uncle, and Gabriel, a messenger who would court her. But this seemingly safe place is not free of conflict. The long-awaited return of Freddy, Oscar's son, the boy's enigmatic intentions, and possible links with one of the armed groups, bring to La Sirga all of what Alicia fears most. She will have to decide whether to stay or flee again before she is once more caught in the horrible cycle of violence.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Contravía Films

**Dirección / Address**

Carrera 24 B N° 2A-190 Cali

**Teléfonos / Phone:** (+572) 5146801**Móvil / Mobile:** (+57) 3113727657**e-mail:** contraviafilms@gmail.com**Página web:** www.contraviafilms.com**LA VIDA ERA EN SERIO***Life was for Real***2011****Colombia****90 minutos**

35mm

Drama

**Dirección / Direction**

Mónica Borda

**Producción / Production**

Mónica Borda, Adolfo López, Heidi Rojas Luna

**Reparto / Cast**

Cristina Umaña, Patricia Castañeda, Juan Pablo Gamboa, Jimmy Vásquez, Jean Paul Leroux.

**Premios y participaciones /****Awards and Participations**

Estímulo para coproducción del Programa Ibermedia.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Gabriela, típica madre y joven ejecutiva, va de la casa al trabajo y del trabajo a la casa. Hace mercado, se encarga de su familia, se acompleja con las Barbies de la televisión y se le acaba el día. Es tal el agotamiento de Gabriela en su vida cotidiana y la curiosidad que tiene por la vida liberada de Luisa, su compañera de trabajo, que en un juego aparentemente inofensivo decide suplantarla para conocer esas nuevas experiencias, creyendo que no arriesgará su realidad.

*Life was for Real is the story of an escapade. Gabriela, a successful businesswoman and mother, is overburdened by her multiple roles. Assuming an alternative identity as Luisa, her liberated employee and friend, she sets out to live new experiences. But what starts as a harmless game, gradually evolves into an absurd and dangerous adventure.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Centauro Cinemaestro

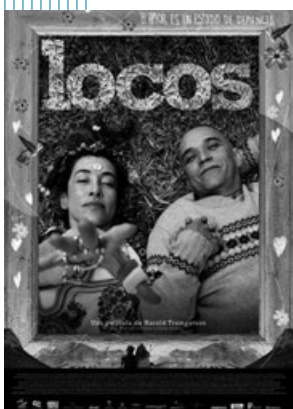
**Dirección / Address**

Calle 31 N° 17-13 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6104679**Móvil / Mobile:** (+57) 3112239734**e-mail:** lavidieraenserio@gmail.com

# LOCOS

## Lunatics



**2011**

**Colombia**

74 minutos

35mm

Ficción

**Dirección / Direction**

Harold Hernando Trompetero Saray

**Producción / Production**

Carolina Barrera

**Reparto / Cast**

César Badillo, Marcela Carvajal

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- Premio Dirección de Cinematografía de Colombia en la categoría de Producción de Largometrajes.
- Festival Internacional de Cine de Roma.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Eduardo llega a un manicomio para hacer unas reparaciones locativas. Allí se enamora de Carolina, una de las pacientes, quien sufre de esquizofrenia paranoide. Eduardo decide raptar a Carolina para llevarla a vivir con él. Cuando lo consigue, descubre que el amor entre ellos es un caos por fuera de la institución mental, razón que lo lleva a devolverla de nuevo al centro psiquiátrico. Esto hace que Eduardo entre en una profunda crisis existencial, de la cual sólo logra salir fingiéndose loco para que lo internen en el manicomio y así poder estar al lado de su amada Carolina.

*When Eduardo arrives at a mental hospital to perform some building repairs, he falls in love with one of the patients, Carolina, who suffers from paranoid schizophrenia. Eduardo decides to abduct Carolina, and carries her off to live with him. But as he soon discovers that their love outside the mental institution is chaos, he is forced to return Carolina to the psychiatric center. Eduardo sinks into a profound existential crisis, from which he finally escapes when, pretending to be crazy, he is admitted to the mental hospital where he can be by the side of his beloved Carolina.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Trompetero Producciones SAS

**Dirección / Address**

Carrera 1 No. 67 - 21 Apto. 103, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3100031

**Móvil / Mobile:** (+57) 316 4820898

**e-mail:** trompetero@hotmail.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Trompetero Producciones SAS

**Dirección / Address**

Carrera 1 No. 67 - 21 Apto. 103, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3100031

**Móvil / Mobile:** (+57) 316 4820898

**e-mail:** trompetero@hotmail.com

# LOS COLORES DE LA MONTAÑA

## The Colors of The Mountain

**2011**

**Colombia**

88 minutos

35mm

Drama

**Dirección / Direction**

Carlos César Arbeláez Álvarez

**Producción / Production**

Juan Pablo Tamayo Giraldo

**Reparto / Cast**

Hernán Mauricio Ocampo, Nolberto Sánchez, Genaro Alfonso Aristizábal, Hernán Mendez, Natalia Cuéllar, Carmen Torres.

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- Ganador de Cine en Construcción. CC17. Festival de Cine de Toulouse, Francia, 2010.
- Premio Kutxa. Mejor Nuevo Director, 58º Festival de Cine de San Sebastián, España, 2010.
- Goyesca Premio de Público y Mención Especial del jurado, Festival Internacional de Cine de Ronda, España, 2010.

- Premio del Público y Premio SIGNIS, 25º Festival Internacional de Cine de Friburgo, Suiza, 2011.

- Sirga de Plata, 9º Festival Spirit of Fire, Rusia, 2011.

- Mejor Actor, Encuentros Suramericanos de Cine de Marsella, Francia, 2011.

- Mención Especial de Jurado, 12º Havana Film Festival, NYC, Estados Unidos, 2011.

- Mejor opera prima y mejor guión. 15º Festival Latino de Los Angeles, Estados Unidos, 2011.

- Premio PBI y Premio Público Joven, Festival Filmar en América, Ginebra, Suiza, 2011.

- Premio Mejor Película de Largometraje, Festival de Cine Chulpicine, Quito, Ecuador, 2011.

- Taiwan International Children's Film Festival, Special Jury Award, 2012.

- Seleccionado por Colombia para representar al país en los Premios Oscar 2012 a Mejor Película Extranjera.



### SINOPSIS SYNOPSIS

“Los colores de la montaña” es un retrato actual de la vida cotidiana en una vereda de la zona montañosa en el campo colombiano. Este largometraje de ficción está contado desde la óptica de los niños, protagonistas de esta historia. La mirada poética e inocente de los menores crea un vivo contraste, no exento de ironía, sobre los actos irracionales y a veces crueles de los mayores. La historia de la película se centra en la amistad entre Manuel y Julián, su mejor amigo y compañero de escuela. Un día, mientras juegan un partido de fútbol, pierden el balón que va a parar a un campo minado. Junto a su amigo Poca Luz, tratarán por todos los medios de rescatar este preciado objeto, imprescindible para sus sueños y sus vidas. De esta manera, la dura realidad se irá imponiendo poco a poco a sus juegos.

*“The Colours of the Mountain” is a present day portrait of everyday life in a rural area somewhere in the mountains of Colombia. This film is told from the point of view of Manuel and Julian, two children whose innocent and poetic perspective provides a vivid contrast -sprinkled with irony- to the irrational and sometimes cruel world of adults.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

El Bus Producciones S.A.

**Dirección / Address**

Carrera 86 A No. 34 -115 Of. 101, Medellín

**Teléfonos / Phone:** (+574) 493 13 11

**Móvil / Mobile:** (+57) 311 572 19 20

**e-mail:** jtamayo@elbusproducciones.com

**Página web:** www.elbusproducciones.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Urban Distribution Int.

**Dirección / Address**

14 rue du 18 Août 93100 Montreuil France París

**Teléfonos / Phone:** (33) 1 48 70 46 55

**Móvil / Mobile:** +1 212 231 0016 - +33 1 777 5511

**e-mail:** eric@urbandistrib.com

**Página web:** www.elbusproducciones.com

# MAMÁ, TÓMATE LA SOPA

*Mother, Eat Your Soup*



**2011**

**Colombia**  
**96 minutos**  
35mm  
Comedia

**Dirección / Direction**  
Mario Ribero

**Producción / Production**  
Federico Mejía Guinand

**Reparto / Cast**  
Ricardo Leguizamo, Paola Turbay, Consuelo Luzardo, Cristian Ruiz, Ricardo Vélez, Enrique Roldán, Carlos Serrato, Luigi Aycardy, Margarita Reyes.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Desarrollo de guión. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia)

- Producción de largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia).
- Beca IBERMEDIA para participar en el II seminario internacional de Producción Creativa y Edición de Guión Chile.
- Participación en la versión Talent Campus Guadalajara. México.
- Guión seleccionado para participar en el concurso de Desarrollo de Proyectos Cinematográficos Iberoamericanos. Fundación Carolina

## SINOPSIS SYNOPSIS

Mamá, tómame la sopa narra la historia de un cuarentón mantenido y calvo que lleva una vida cómoda al lado de Berta, su mami. No tiene más preocupaciones que perder el tiempo con sus amigos y se motiva inventando todos los días negocios fantasiosos. Con la llegada de Cristina, la nueva dueña de la peluquería del barrio, la vida de Vicente entra en caos. En poco tiempo ella se convierte en su más anhelado capricho y juntos se embarcan en una aventura sentimental y comercial que desatará la ira de la madre. La revolucionaria fórmula contra la calvicie inventada por la peluquera despierta el amor y el espíritu empresarial de este hombre incapaz de conseguir su propia independencia.

*Mother, Eat Your Soup, tells the story of an old, bald man, who carries a simple and comfortable life next to his "Mommy", Berta. His only concerns are passing the time with his friends and inventing imaginary business ventures. With the arrival of Cristina, the owner of the new beauty salón, Vicente's life turns into chaos. In a short time, Vicente's obsession with Cristina involves them in a sentimental and commercial adventure that drives Berta crazy. A revolutionary formula against baldness, invented by Cristina, awakens Vicente's love and business spirit and turns him into a confident man who is able to regain his independence.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Babilla Cine Ltda.

**Dirección / Address**  
Calle 69A N° 4 - 57 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2117848 - 3461345

**Móvil / Mobile:** (+57) 3153475960

**e-mail:** Federico@babillacine.com

**Página web:** www.babillacine.com

# MI GENTE LINDA MI GENTE BELLA

*Mi Gente Linda mi Gente Bella*



**2012**

**Colombia**  
**90 minutos**  
DCP  
Ficción/Comedia

**Dirección / Direction**  
Harold Trompetero

**Producción / Production**  
Dago García Producciones

**Reparto / Cast**  
Conor James Mcshannon, Brenda Hanst, Sara Corrales, Julián Orrego, César Mora, Luis Eduardo Velásquez.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Mientras en el exterior los colombianos son los parias, en Colombia los extranjeros son los reyes y Vigo, un sueco que llega a Colombia, no será la excepción: será recibido como un hijo pródigo que pronto descubrirá que aun con tanto calor humano, en el país del sagrado corazón de Jesús, el realismo mágico se vive en medio del caos, el ímpetu y la irreflexión, que entre lágrimas y risas desdibuja la delgada línea entre el bien y el mal. Vigo entenderá así, cuál es el verdadero significado de la malicia indígena; que "ser berraco" no solo es cosa de machos; que el fútbol es la pasión que enciende los corazones y que sobrevivir en este paraíso tropical es una aventura en la que Vigo descubre la esencia del sentir patrio y lo mejor de los colombianos: las colombianas.

*While colombians abroad are outcasts, foreigners in Colombia are kings and Vigo, a Swede who arrives in Colombia, is no exception: received like a true prodigal son, he soon discovers that even with so much warmth in the country of the sacred heart, magical realism exists in the midst of such chaos, momentum and thoughtlessness that between laughter and tears the thin line between good and evil becomes blurred. Vigo will soon come to understand the true meaning of "indian malice"; that being "berraco" is not only a thing for machos; that football is the passion that ignites the hearts; and that surviving this tropical paradise is an adventure, an adventure in which Vigo discovers the essence of patriotic feeling and the best of Colombians: the colombian.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Dago García Producciones

**Dirección / Address**  
Carrera 50b N° 64a-18 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 4820583 - 6430430 Ext. 1408

**Móvil / Mobile:** (+57) 3153534393

**e-mail:** info@dagogarciaprod.com

**Página web:** www.dagogarciaprod.com

# PEQUEÑAS VOCES

Little Voices



**2011**  
**Colombia**  
75 minutos  
35mm  
Animado

**Dirección / Direction**  
Jairo Eduardo Carrillo, Óscar Andrade

**Producción / Production**  
Óscar Andrade, Jairo Eduardo Carrillo

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Producción de Largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia).
- Ganador. Concurso del Taller de Producción Cinematográfica de la MPA. Buenos Aires Lab (BAL).

- 8° Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente (Argentina).
- Encuentros. 59 Festival Internacional de Cine de Locarno (Suiza).
- Encuentros. Festival de Cine de Miami (USA).
- Selección Oficial. IDFA 2010 (Países Bajos).
- Selección - Giornate degli Autori, Venice days (Italia).

## SINOPSIS SYNOPSIS

Pequeñas voces es un documental animado sobre la visión de los niños colombianos acerca del conflicto armado.

*Little Voices is an animated documentary about how children perceive the armed conflict in Colombia.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Cachupedillo Producciones

**Dirección / Address**  
Carrera 11B N° 123-19 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6127638

**e-mail:** abracaribe@hotmail.com

**Página web:** www.pequenasvoces.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Cachupedillo Producciones

**Dirección / Address**  
Carrera 11B N° 123-19 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6127638

**e-mail:** abracaribe@hotmail.com

**Página web:** www.pequenasvoces.com

# PEQUEÑOS VAGOS

Little Truants



**2012**  
**Colombia**  
85 minutos  
Video Digital  
Comedia

**Dirección / Direction**  
Carlos Alberto Zapata Orozco

**Producción / Production**  
Julián Andrés Urbina Rojas

**Reparto / Cast**  
María Cecilia Sánchez, Omar Vega, Iván Alzate, Javier Gardeazábal, Pablo Castro, Edgardo Román, Julián Díaz, Eliana Quintero.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Invitado Festival de Cine de Tunja, 2011.
- Muestra de Largometrajes del Festival Internacional de Cine de Villa de Leyva, 2010.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Vittorio, Martín y Luis viven encerrados en un apartamento. Sus paranoias no les permite salir a la calle. Una de las habitaciones está en arriendo y es tomada por una mujer que se encarga de formar un cuarteto amoroso con ellos. Viven una infidelidad simultánea con la mujer que los manipula, aprovechando la ingenuidad de sus tres enamorados. Una comedia donde el absurdo hace parte de la vida real de los personajes. Más que ficción, un documento basado en la realidad de los protagonistas.

*Vittorio, Martin and Luis are practically locked-up in an apartment, beset by a paranoia that will not allow them to go out. When one of the rooms is rented by a woman, she soon becomes involved with the three men, orchestrating a love quartet in which she manipulates the innocence of three men in love. A comedy in which the absurd becomes part of the real life of the characters, and fiction becomes a testimony of their absurd realities.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Dínamo Laboratorio Audiovisual

**Dirección / Address**  
Calle 5 No. 16-29 Apto. 101, Zipaquirá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 8525496

**Móvil / Mobile:** (+57) 300 8461258

**e-mail:** urbinarojas@gmail.com

**Página web:** <https://www.facebook.com/pequenosvagospelicula?fref=ts>

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Dínamo Laboratorio Audiovisual

**Dirección / Address**  
Calle 5 No. 16-29 Apto. 101, Zipaquirá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 8525496

**Móvil / Mobile:** (+57) 300 8461258

**e-mail:** urbinarojas@gmail.com

**Página web:** <https://www.facebook.com/pequenosvagospelicula?fref=ts>

## POKER

## Poker



2011

Colombia

76 minutos

35mm

Thriller/Drama

**Dirección / Direction**

Juan Sebastián Valencia

**Producción / Production**

Natalia Agudelo Campillo

**Reparto / Cast**

Rafael Novoa, Juan Sebastián Aragón, Luis Fernando Hoyos, Javier Ortiz, Angélica Prieto, Manuel José Chaves, Cristina Campuzano, Margalida Castro, Alejandro Correa, Cecilia Navia, Alejandra Borrero.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Estímulo de Posproducción - FDC 2010.
- Ibermedia Delivery 2011.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Cinco extraños al borde de la desesperación acuerdan reunirse y apostar fuertes sumas de dinero en un juego de poker en el que solo puede haber un ganador. Rafael (Juan Sebastián Aragón), un sacerdote cuyos vicios están en conflicto con sus principios; Santiago (Luis Fernando Hoyos), un hombre enamorado que ha empeñado su propia vida para poder comprar la felicidad de su esposa; Apolo (Javier Ortiz), un asesino a sueldo dispuesto a lo que sea para cambiar el destino de su hija; Eduardo (Rafael Novoa), un miliciano perseguido por la desventura, que lucha por salvar lo que le queda de su familia; Camila (Angélica Prieto), la talladora, quien tiene que lidiar día a día con el recuerdo de la peor de sus desgracias. Aunque los demás lo ignoren y los jugadores se esfuerzan por ocultarlo, cada uno de ellos está desesperado por ganar, pues saben que perder puede costarles la vida.

*Five strangers on the brink of despair agree to meet and wager big money in a poker game in which only one can be the winner: Rafael (Juan Sebastian Aragon), a priest whose vices are in conflict with his principles; Santiago (Luis Fernando Hoyos), a man in love who has committed his life to buy the happiness of his wife; Apollo (Javier Ortiz), a murderer for hire willing to do anything to change the fate of his daughter; Eduardo (Rafael Novoa), a private soldier pursued by misfortune who fights to save what is left of his family; and Camilla (Angelica Prieto), the dealer, who must bear every day with the memory of her misfortunes. Unknown to the others, each is desperate to win, knowing that losing can cost them their lives.*

## Contacto / Contact

## Empresa Productora / Production Company

Mad Love Film Factory

## Dirección / Address

Carrera 8 N° 66-21 Apto. 705, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3456567**Móvil / Mobile:** (+57) 313 4222707**e-mail:** madlovefilmfactory@gmail.com**Página web:** www.pokerlapelicula.com

## Empresa Distribuidora / Distribution Company

Cineplex

## Dirección / Address

Diagonal 76 Bis N° 29C-24, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6609434**Móvil / Mobile:** (+57) 310 2700552**e-mail:** elbamc@cineplex.com.co**Página web:** www.pokerlapelicula.com

## POSTALES COLOMBIANAS

## Colombian Postcards

2011

Colombia

95 minutos

35mm

Comedia

**Dirección / Direction**

Ricardo Coral Dorado

**Producción / Production**

Linieth Aparicio

**Reparto / Cast**

Adriana Campos, Alexandra Escobar, Constanza Gutiérrez, Daniel Rocha, Indhira Cerrano, Julio Correal, Juan Pablo Raba, Luis Hernando Forero, Luz Stela Luengas, Nicolás Rincón, Rodrigo Sánchez.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Festival de Cine Latino de Nueva York, 2011.
- Premios de posproducción del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico de Colombia, 2011.
- Mejor guión y premio al público en el Festival de Cine Latino de Trieste en Italia, 2011.
- Festival de Cine de Medellín, Película Original, 2011.
- Selección Oficial del Festival de Cine de Bogotá, 2012, y Festival de Cine de Pasto, 2012.



## SINOPSIS SYNOPSIS

Piedad, Caridad y Fanny, mujeres intelectuales, feministas, bien posicionadas profesionalmente, autónomas y de clase media, se reencuentran una noche para compartir sus vivencias, recuerdos y puntos de vista. Esa misma noche se cruzan con tres hombres de apariencia normal. Ellos terminarán siendo sus verdugos, porque el ente de poder para el que trabajan les ha ordenado entregar nuevos «positivos». Los mal llamados «falsos positivos» fueron personas de barrios populares y zonas rurales de Colombia, asesinadas por el ejército, a quienes después hacían pasar por guerrilleros. Hasta el momento hay más de 1.500 casos reportados.

*Three middle-class women—Piedad, Caridad and Fanny—intellectual, feminist, professional, and autonomous, are reunited one night to share their experiences, memories and views. Little do they know that the three seemingly normal men they have just crossed will ultimately become their executioners, as the organization for which they work has requested the delivery of new “positives”. The misnamed “falsos positivos” (“false positives”) were people from Colombia’s countryside and suburbs murdered by the army and their soldiers to make them appear as gunned-down “guerrilla” militants. At this moment there are more than 2,500 cases reported.*

## Contacto / Contact

## Empresa Productora / Production Company

Calle Luna Producciones S.A.

## Dirección / Address

Av Calle 32 N° 13 - 83 Torre 3 Apartamento 1905, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3381048**Móvil / Mobile:** (+57) 321 2061134**e-mail:** l.aparicio@callelunaprod.net**Página web:** www.callelunaprod.net

## Empresa Distribuidora / Distribution Company

Calle Luna Producciones S.A.

## Dirección / Address

Av Calle 32 N° 13 - 83 Torre 3 Apartamento 1905, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3381048**Móvil / Mobile:** (+57) 321 2061134**e-mail:** l.aparicio@callelunaprod.net**Página web:** www.callelunaprod.net



# SALUDA AL DIABLO DE MI PARTE

*Greetings to the Devil*



**2010**

91 minutos  
35mm  
Drama

**Dirección / Direction**

Juan Felipe Orozco Posada

**Producción / Production**

Carlos Esteban Orozco

**Reperto / Cast**

Edgar Ramírez, Carolina Gómez, Salvador del Solar, Ricardo Vélez, Patrick Delmas, Albi de Abreu, Juan Carlos Vargas.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Festival Internacional de Cine de Río de Janeiro, 2011.
- L'Étrange Festival, 2011.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Ángel, "El Diablo", y su hija, son raptados por un poderoso hombre llamado Léder, quien en el pasado habría sido víctima de un grupo de secuestradores del que hacía parte Ángel. Durante el secuestro, Léder perdió la movilidad de sus piernas. Ahora, varios años después, en silla de ruedas y acompañado de su hermana Oceane, Léder está dispuesto a todo con tal de vengarse de los que destruyeron su vida. Contra su voluntad, Ángel deberá ser el instrumento de venganza de Léder, aniquilando a todos los que participaron en el secuestro de Léder, quienes fueron alguna vez sus compañeros y amigos. De lo contrario, su hija morirá. Una historia de criminales en un momento donde una nueva generación de rebeldes busca detener la civilización tal y como la conocemos para lograr su objetivo principal: la auto regulación natural.

*Ángel and his daughter are kidnapped by the powerful Léder. Twenty years earlier it was Léder who was kidnapped at the hands of Ángel and his accomplices. At that time, Léder lost mobility of his legs. Now it's time for Léder to take revenge with the help of his sister Helena. The terms are simple enough: Ángel must kill Léder's former kidnapers in order to save the life of his daughter.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Sanantero Films

**Dirección / Address**  
Carrera 42 No 7A Sur 92 Apto. 309, Medellín

**Teléfonos / Phone:** (+574) 3140691

**Móvil / Mobile:** (+57) 311 7533753

**e-mail:** corozcop@gmail.com

**Página web:** <http://saludaaldiablo.com/blog/>

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Cinecolombia

**Dirección / Address**  
Carrera 13 No. 38 -85, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3239444

**e-mail:** pbarragan@cinacolombia.com.co

**Página web:** <http://saludaaldiablo.com/blog/>

# SANANDRESITO

*Sanandresito*



**2012**

Colombia  
90 minutos  
35mm  
Comedia

**Dirección / Direction**

Alessandro Angulo

**Producción / Production**

Sandra Eichmann, Diana Camargo

**Reperto / Cast**

Andrés Parra, Verónica Orozco, Jimmy Vásquez, Carolina Acevedo, Felipe Botero, Rodrigo Candamil, Katherine Vélez, Gustavo Ángel, Víctor Hugo Morant, Fabio Rubiano, Daniel Rocha.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Producción de Largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia). 2009

## SINOPSIS SYNOPSIS

En Sanandresito, renombrado sector de comercio, se encuentra cualquier cosa: desde zapatos de moda o perfumes costosos, hasta celulares, dulces y películas. Todo lo que busque, se le tiene. De esto podrá dar fe Wilson Tenorio, un espontáneo agente de policía que se mueve como pez en el agua en este lugar. Wilson anhela un ascenso en su institución pero no está dispuesto a mover un dedo para lograrlo. Las cosas cambiarán cuando se vea falsamente enredado en el asesinato de Tatiana, una muchacha de Sanandresito cuyo cadáver aparece en la camioneta oficial que conduce Tenorio. El inútil agente deberá por primera vez en su vida poner en práctica lo "aprendido" en su instrucción policial. Sin nada más que su propia malicia indígena deberá descubrir al verdadero asesino de Tatiana, antes de que lo capture la policía, a cargo de su novia, la Sargento Fanny, y antes de que Félix, el peligroso escolta novio de Tatiana, ciego por el dolor, lo encuentre y erróneamente cobre venganza. ¿Qué pasará primero?

*In Sanandresito, a renowned commerce zone in Bogotá, you can find anything: fashion shoes, expensive perfumes, Mobile Phones, candy and movies. Anything you seek, you will find, as Wilson Tenorio, a spontaneous police officer that works there, can testify. He craves for a promotion in his institution but is not willing to be at pains to do so. Things will change when he's falsely involved in the murder of Tatiana, a girl from Sanandresito, who is found in the official car driven by Tenorio. The useless agent will need to put into practice what he has "learned" in the police department for the first time in his life: he has to discover the real murderer of Tatiana before he is captured by the police, under Sergeant Fanny—his girlfriend— and before Felix, Tatiana's boyfriend and a dangerous bodyguard blinded by the pain, finds him and erroneously takes revenge on him. What will happen first?*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Laberinto Cine y Televisión

**Dirección / Address**  
Calle 87 N° 11A-76 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6112272

**Móvil / Mobile:** (+57) 3104887236

**e-mail:** sandra@laberinto.com.co

**Página web:** [www.laberinto.com.co](http://www.laberinto.com.co)

# SILENCIO EN EL PARAÍSO

*Silence in Paradise*



**2011**

**Colombia**

93 minutos  
35mm  
Drama

**Dirección / Direction**  
Colbert García

**Producción / Production**  
Carolina Aponte

**Reparto / Cast**  
Francisco Bolívar, Linda Baldrich, Esmeralda Pinzón, Alejandro Aguilar, Andrés Felipe Torres, Pedro Palacio.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Posproducción de Largometrajes, Fondo para el Desarrollo Cinematográfico FDC, Colombia, 2010.
- Mejor Película Latinoamericana, Mejor Director y Premio del Público, Selección Oficial Festival de Cine de Málaga, Territorio Latinoamericano, 2012.
- Mejor Actor, Francisco Bolívar, Selección Oficial Festival Internacional de Cine de Cuenca-Ecuador, 2012.

## SINOPSIS SYNOPSIS

La realidad de la miseria y de la guerra se cierne sobre los muchachos de un barrio popular de Bogotá. Ronald tiene veinte años, es el propietario de una bicicleta engallada con la que recorre, haciendo publicidad a fuerza de voz y megáfono, las polvorientas calles del barrio El Paraíso, un enclave de miseria con una vista privilegiada sobre la ciudad de Bogotá. Ronald está enamorado de Lady, una chica del barrio, con la que vivirá una historia de amor que se verá truncada por el absurdo, cuando un teniente ambicioso y un sargento sin escrúpulos y su amante, monten una fábrica de bajas en combate para lograr ascensos y recompensas.

*The reality of poverty and war hangs over the lives of the young men of El Paraíso (Paradise), a poor neighborhood with a privileged view over the city of Bogotá. Ronald, 19, rides around the dusty streets on a pimped-up bike advertising by megaPhone for clients ranging from the seamstress to the modest motel down the street. He is in love with Lady, a neighborhood girl. But the love story is absurdly truncated by chance when an ambitious lieutenant and an unscrupulous sergeant establish an operation of false combat casualties, with the aim of obtaining promotions and rewards. Through Susana, a false recruiter who works for the sergeant offering job opportunities outside the city, the young men of the neighborhood are tricked to their death at the hands of the lieutenant's unit. Though tired of what she does and sympathetic of Ronald's looming fate, Susana is ultimately incapable of stopping the circle of horror when she delivers him to his death after a one-night stand.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Ocho y medios comunicaciones

**Dirección / Address**  
Calle 26 B N° 3A-45, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2868293

**Móvil / Mobile:** (+57) 315 8366962

**e-mail:** 8ymedio@8ymedioscomunicaciones.com

**Página web:** www.8ymedioscomunicaciones.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Ocho y medios comunicaciones

**Dirección / Address**  
Calle 26 B N° 3A-45, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2868293

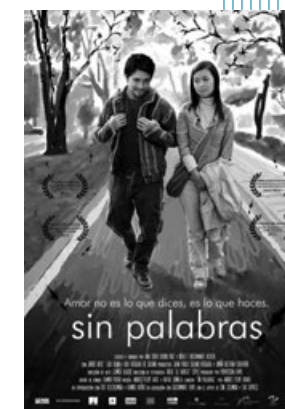
**Móvil / Mobile:** (+57) 315 8366962

**e-mail:** 8ymedio@8ymedioscomunicaciones.com

**Página web:** www.8ymedioscomunicaciones.com

# SIN PALABRAS

*Speechless*



**2012**

**Colombia**

93 minutos  
Video Digital  
Drama

**Dirección / Direction**  
Ana Sofía Osorio Ruiz

**Producción / Production**  
Juan Pablo Solano Vergara

**Reparto / Cast**  
Xuan Liao, Javier Ortiz, Ada Vergara.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Festival Internacional de Cine De Cartagena, 2012; 100% Colombiano-FICCI, 2012.
- Miami International Film Festival, Official Selection, 2012.
- Atlanta International Film Festival, Official Selection, 2012.
- SANFICC 08, Visiones del Mundo, 2012.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Lian, una joven inmigrante ilegal cuyo destino final son los Estados Unidos, queda atrapada en medio del caos de Bogotá. Su único refugio es una banca frente a un almacén de productos asiáticos. En una ferretería, al cruzar la calle, trabaja Raúl, quien decide ayudarla. Para lograrlo tendrá que vencer las barreras del idioma y la cultura.

*The story of a chinese girl, Lian, an illegal immigrant stranded in a busy and unknown Bogotá on her way to the United States, and Raúl, a young employee of a hardware store who decides to help her. They will live a love story that transcends barriers of language and culture.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Proyección Films LTDA

**Dirección / Address**  
Carrera 11 N° 75-71. Oficina 106, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 8053463

**Móvil / Mobile:** (+57) 321 2075376

**e-mail:** info@proyeccionfilms.com

**Página web:** www.proyeccionfilms.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Proyección Films LTDA

**Dirección / Address**  
Carrera 11 N° 75-71. Oficina 106, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 8053463

**Móvil / Mobile:** (+57) 321 2075376

**e-mail:** info@proyeccionfilms.com

**Página web:** www.proyeccionfilms.com

**SOFÍA Y EL TERCO***Sofia and the Stubborn***2012****Colombia****84 minutos**

35mm

Drama

**Dirección / Direction**

Andrés Burgos Vallejo

**Producción / Production**

Carolina Arango Amaya

**Reparto / Cast**

Cristina Villar Rosa

**Premios y participaciones /****Awards and Participations**

- Desarrollo de Guión. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia). 2007
- Producción de Largometrajes. Fondo para el Desarrollo Cinematográfico (Colombia). 2010

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Sofía y el Terco es la historia de una señora mayor, que no conoce el mar y vive en un pueblito frío y tranquilo de la cordillera andina. Por muchos años, su esposo le ha prometido llevarla al Caribe, pero siempre, por diversos motivos, aplaza el sueño. Hasta que un día, ante la insistencia de una amiga, emprende el viaje sola, dejando a su marido inmerso en la vida doméstica. En su viaje a la costa conoce a diferentes personajes con los que comparte nuevas experiencias que le hacen ver la vida de una manera diferente.

*Sofía and the Stubborn is the story of an old lady (Carmen Maura), who lives in a cold and quiet village in the Andes and has never seen the sea. For many years her husband (Gustavo Angarita), has promised to take her to the Caribbean, but the plans are always thwarted for different reasons. Until finally one day, at the insistence of a friend (Constanza Duque), Sofia begins the journey alone, leaving her husband immersed in domestic life without her. During her trip to the coast, she comes to know different characters who share new experiences that make her see life differently. These characters are portrayed by young talents such as Jair Romero (a recent revelation for his television role as Joe Arroyo in the series based on the singer's life), Carolina Lopez, and Carlos Manuel Vesga, among others, along with veterans Julián Arango (protagonist of the new series The Departed) and Alvaro Rodriguez (protagonist of Carlos Moreno's All Your Dead Ones).*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Faldita films

**Dirección / Address**

Calle 54A N° 1-15 Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 7514319**Móvil / Mobile:** (+57) 3153233082**e-mail:** carolinaarango@falditafilms.com**Página web:** www.falditafilms.com**TODOS TUS MUERTOS***All Your Dead Ones***2010****Colombia****88 minutos**

35mm

Ficción/Drama

**Dirección / Direction**

Carlos Moreno

**Producción / Production**

Diego F. Ramírez

**Reparto / Cast**

Álvaro Rodríguez, Jorge Herrera, Martha

Márquez, Harold Devasten, John Alex Castillo

**Premios y participaciones /****Awards and Participations**

- Fondo para el Desarrollo Cinematográfico - Producción de Largometrajes para Finalizar en digital, 2009.

- Premio Especial, Competencia Colombia al 100%, 51 Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias -FICCI-, Colombia, 2011.
- Premios Internacionales-Mejor Fotografía, Competencia Internacional de Ficción (World Cinema Dramatic Competition), Festival de Cine de Sundance, 2011.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

De los mismos creadores de Perro come perro y seleccionada en Cine en Construcción de San Sebastián 2010, Sundance 2011 y Rotterdam, Todos tus Muertos narra la historia de un sencillo trabajador agrícola, Salvador. Es día de elecciones y Salvador trabaja sus tierras indiferente al revuelo electoral hasta que se encuentra con una macabra sorpresa: durante la madrugada, alguien ha arrojado varios cadáveres que se amontonan en medio de sus cultivos de maíz. Al denunciar los hechos tropezará con el silencio que los políticos quieren imponer por no destapar un escándalo en tan señalada fecha. Tensas y calurosas horas por delante para decidir qué hacer con la montaña de muertos mientras los mosquitos, los periodistas, los celulares y un helicóptero humanitario zumban con agobio en sus oídos. Una relato metafórico, simple, casi teatral, y al tiempo necesario, acerca de la indolencia que soportan las víctimas del conflicto armado en Colombia.

*The acclaimed director of Perro come perro brings us Todos tus muertos, the story of Salvador (Álvaro Rodríguez), a farmer who wakes up on election day to discover someone has dumped a heap of dead bodies in his cornfield during the night. He tries to report his macabre discovery but comes up against a brick wall because the local politicians are loath to uncover a scandal on such an important day. Tension builds as the hours pass in the suffocating heat. What to do with the corpses? Reporters mill around, cell Phones in hand, as a helicopter whirrs overhead and swarms of mosquitoes buzz in their ears. A metaphorical, almost theatrical tale about the indolence the victims of Colombia's armed conflict face, yet one that needs to be told. Todos tus muertos was selected for the Films in Progress Award at the 2010 San Sebastián Festival and competed in the 2011 Sundance and Rotterdam festivals.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

64 A Films

**Dirección / Address**

Carrera 10 N° 73 - 34 Ofic. 201 Edificio Calle 74

**Teléfonos / Phone:** (+ 57) 1 313 3085**Móvil / Mobile:** (+57) 3113071046**e-mail:** diego@64afilms.com**Página web:** www.64afilms.com

# CERRO RICO, TIERRA RICA

Cerro Rico, Tierra Rica



**2012**  
**Colombia**  
**90 minutos**  
Video Digital

**Dirección / Direction**  
Juan Vallejo

**Producción / Production**  
Juan Vallejo

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Premio del Público, Festival de los Derechos Humanos de Bolivia.

- Festival de Cine de Biarritz.
- Festival de Cine Documental de Tesalonica.
- Festival Internacional de La Habana.
- Festival de Cine Independiente de Boston.
- Planet in Focus Film festival.
- Transilvania International Film Festival.
- Valdivia Film Festival.
- Festival de Cine de Bogotá.
- Victoria Film Festival.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Dos comunidades mineras en el altiplano boliviano son el foco de este retrato contemplativo realizado por el director y productor colombiano Juan Vallejo. El paisaje y las tradiciones andinas son combinadas con un archivo fílmico asombroso que refleja la dura realidad laboral en los túneles y yacimientos mineros y, además, la compleja historia de la extracción de los recursos de la tierra en nuestro continente.

*More than ten thousand miners in southwestern Bolivia still excavate the slopes and tunnels of Cerro Rico ("Rich Hill"), the richest silver field in mining history. This unsparing portrait of life and work in the highlands of the Andes, directed by Colombian Juan Vallejo, unveils in detail the historical impact on the native population created by global demands for earth's wealth. The film is shot in iconic Cerro Rico and in the Arctic-looking plains of Salar de Uyuni, where half of the world's lithium reserves remain untapped.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Pisco Films

**Dirección / Address**  
29 Claremont Avenue 6N, Nueva York

**Teléfonos / Phone:** (212) 8649408

**Móvil / Mobile:** 9179027951

**e-mail:** piscofilms@yahoo.com

**Página web:** www.piscofilms.com

### Empresa Distribuidora / Distribution Company

Pisco Films

**Dirección / Address**

29 Claremont Avenue 6N, Nueva York

**Teléfonos / Phone:** (212) 8649408

**Móvil / Mobile:** 9179027951

**e-mail:** piscofilms@yahoo.com

**Página web:** www.piscofilms.com

# EL CHARCO AZUL

The Blue Pond



**2012**  
**Colombia**  
**52 minutos**  
Video Digital

**Dirección / Direction**  
Irene Lema

**Producción / Production**  
Tatiana Villacob

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Estímulo para la producción del FDC, 2010.

## SINOPSIS SYNOPSIS

La línea férrea de un tren que no pasa casi nunca conecta la ciudad y la selva en el puerto de Buenaventura. Junto a ella se encuentra una casa, sostenida más por azar que por lógica, en la que vive una familia de once personas. A través del relato de algunos miembros de esta gran familia, que emprenden un recorrido por las vías en los carritos de madera que usan los habitantes del lugar para transportarse, evocamos el pasado y nos sumergimos en un lugar donde una realidad compleja termina por fundirse con la ficción, entre juegos infantiles e historias de fantasmas.

*The railroad of a forgotten train crosses the periphery of the port town of Buenaventura, on the Colombian Pacific Coast. Next to it lies a house supported more by chance than by logic, inhabited by a large family. In this area locals use trolleys to get from place to place along the rail tracks. Joined by some members of this family we embark on a journey that evokes the past and submerges us in a place where fiction and a complex reality merge, amidst children's games and ghosts stories.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Ojo de Pez

**Dirección / Address**  
Calle 30 No. 3a-52, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2829210

**e-mail:** tatiana@ojodepez.co

**Página web:** www.ojodepez.co

### Empresa Distribuidora / Distribution Company

Ojo de Pez

**Dirección / Address**  
Calle 30 No. 3a-52, Bogotá

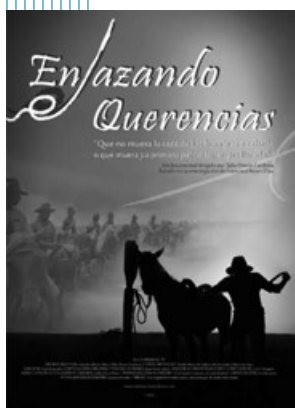
**Teléfonos / Phone:** (+571) 2829210

**e-mail:** tatiana@ojodepez.co

**Página web:** www.ojodepez.co

# ENLAZANDO QUERENCIAS

## Lassoing Affections



2012

Colombia

75 minutos

Vídeo Digital

**Dirección / Direction**

Talía Osorio Cardona

**Producción / Production**

Francisca Reyes Díaz

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- Mejor documental ambiental, Festival de Cine Internacional de Pasto, 2012.
- Documental social, Festival de Cine de Bogotá, 2012.
- Festival del Samán, Película seleccionada para la ceremonia de apertura.
- Festival de Cine de Barichara, Festiver, Muestra Especial Internacional.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Los grandes llaneros de la Orinoquía, con la llegada del petróleo y la modernidad, enfrentan la extinción de sus raíces en uno de los últimos hatos de la región. Por entre miles de hectáreas de sabana abierta, con sus rodeos, versos y coraje, luchan por sobrevivir en el tiempo.

*As oil companies and modernity encroach upon Colombia's great Orinoquia plains, the llaneros (plainsmen) on one of the region's last remaining ranches face extinction and fight for survival across thousands of acres of open savannah filled with rodeos, songs and bravery.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Talía Osorio Cardona

**Dirección / Address**

Calle 127c No 5A - 29 Apto. 103, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2555358

**Móvil / Mobile:** (+57) 317 8545516

**e-mail:** documenta@taliaoosoriocardona.com

**Página web:** www.taliaoosoriocardona.com/enlazando\_querencias.html

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Talía Osorio Cardona

**Dirección / Address**

Calle 127c No 5A - 29 Apto 103, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2555358

**Móvil / Mobile:** (+57) 317 8545516

**e-mail:** documenta@taliaoosoriocardona.com

**Página web:** www.taliaoosoriocardona.com/enlazando\_querencias.html

# ILEGAL.CO

## llegal.co

2012

Colombia

70 minutos

Vídeo Digital

**Dirección / Direction**

Alessandro Angulo Brandestini

**Producción / Production**

Diana Camargo Buriticá

**Premios y participaciones /**

**Awards and Participations**

- FICCI 2012 Colombia 100%.
- Estímulo de producción para el Fondo de Desarrollo de Cinematografía en Colombia.
- Estímulo al Desarrollo de Proyectos del programa Ibermedia.



### SINOPSIS SYNOPSIS

Este documental explora las razones por las cuales la política prohibicionista y la guerra contra las drogas no han podido ni podrán erradicar el problema del narcotráfico y del consumo de droga. Reflexionando acerca de otras estrategias, se presentan entrevistas a grandes estudiosos del tema, nacionales e internacionales, como Ethan Nadelmann, Milton Friedman, Noam Chomsky, Daniel Mejía, Rodrigo Uprimny y Alfredo Rangel, entre otros. Se plantea un debate desde el punto de vista económico, contemplando una posible legalización.

*"Illegal.co" explores the reasons why prohibitionist policies and the war against drugs have not, and never will, eradicate the drug-trafficking problem and the consumption of narcotics, and suggests that it is time to think of new strategies. We promote a debate from an economic viewpoint through interviews with thinkers on this topic such as Ethan Nadelmann, Milton Friedman, Noam Chomsky, Daniel Mejía, Rodrigo Uprimny and Alfredo Rangel, looking forward to a possible controlled legalization of drugs.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Laberinto Producciones LTDA

**Dirección / Address**

Calle 87 N° 11a - 76, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6112272

**Móvil / Mobile:** (+57) 310 4887236

**e-mail:** produccion@laberinto.tv

**Página web:** www.laberinto.tv

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Cineplex

**Dirección / Address**

Diagonal 76 Bis N. 29C - 24, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 660 9434

**e-mail:** elbamc@cinplex.com.co

**Página web:** www.laberinto.tv

# LOOKING FOR

## Looking For



**2011**

**Colombia**  
52 minutos  
Video Digital

**Dirección / Direction**  
Andrea Said Camargo

**Producción / Production**  
Sasha Quintero Carbonell

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Participación en la 14 Muestra Internacional Documental.
- Selección en el Taller de Producción para Documentales, Encuentros Cartagena, 2011.
- Participación en el BAM, 2011.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Soy Andrea Said. Nací en Londres, pero toda mi vida la he vivido en Colombia. Mi madre, Leonor Camargo, es colombiana, y mi padre, Shahid Said, es pakistaní, nunca lo conocí. A los 24 años de edad, la necesidad de conocer mi origen me llevó a emprender un viaje para buscar a mi padre, darle un rostro y romper la ilusión de tenerlo. Fue así como empecé esta película. Atravesé el océano para encontrar pistas de su paradero. Diez años más tarde renuncié a su búsqueda. Entendí que el vacío de su ausencia es irreparable.

*My name is Andrea Said. I was born in London, but lived in Colombia my whole life. My mother, Leonor Camargo, is Colombian and my father, Shahid Said, is Pakistani. I have never met him. When I was 24, driven by the need to know where I came from, I embarked on a journey to find my father, to give him a face. That is how this film began. I crossed the ocean to find traces of his whereabouts. After 10 years I decided to give up my search, understanding that the void his absence has left is irreparable.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Andrea Said

**Dirección / Address**  
Calle 28 N° 6-29 Apto. 202, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2814807

**Móvil / Mobile:** (+57) 310 3051017

**e-mail:** saidca@gmail.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Maquina Andante - Andrea Said

**Dirección / Address**  
Calle 28 N° 6-29 Apto. 202, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2814807

**Móvil / Mobile:** (+57) 310 3051017

**e-mail:** saidca@gmail.com

# MU DRUA (MI TIERRA)

## My Land

**2011**

**Colombia**  
22 minutos  
Video Digital

**Dirección / Direction**  
Mileidy Orozco Domicó

**Producción / Production**  
Ana María Ramírez Bedoya

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Churro Cósmico a Pueblos Originarios, Festival de Cine de Pasto, Nariño.
- Mejor Cortometraje Documental, Festival de Cine de Pasto, Nariño.
- Premio del Público en la categoría Documental, 3er LAKINO Film Festival, Berlín, Alemania.
- Mejor Documental Latinoamericano, 3er LAKINO Film Festival, Berlín, Alemania.

- Opera Prima, XI Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas, Bogotá y Medellín.
- Mejor Documental, Festival de Cine Universitario Equinoccio, UNAL, Bogotá.
- Premio al Fortalecimiento de las Lenguas Nativas en Colombia, Ministerio de Cultura.
- Segundo lugar, categoría Documental, del I Festival Itinerante de Cine de Derechos Humanos de Chile.
- Primer premio documental en el I Festival de Cortometrajes, Biblioteca EPM, "Jóvenes realizadores y jóvenes representados", Medellín.
- Mejor Documental, Festival Internacional de Cine Barichara, Santander.



### SINOPSIS SYNOPSIS

Mu Drua narra cómo Mileidy, indígena de la comunidad de Cañaduzales de Mutatá (Antioquia), ve su tierra. Muestra la relación con su familia, con la naturaleza, con las vivencias y las costumbres que tiene esta comunidad. Sugiere algunas transformaciones en las tradiciones del grupo étnico y en ella como indígena.

*Its a documentary film about how Mileidy, a native girl from the Cañaduzales community of Mutatá (Antioquia), sees her land and everything that surrounds it. It shows her relationships with her family, with nature, her experiences and some customs practiced there and suggests the changes that the ethnic group and herself, as part of the same, have gone through.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Ana María Ramírez Bedoya

**Dirección / Address**  
Calle 2 No. 55-42, Medellín

**Teléfonos / Phone:** (+574) 5816841

**e-mail:** anmarabe@gmail.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Ana María Ramírez Bedoya

**Dirección / Address**  
Calle 2 No. 55-42, Medellín

**Teléfonos / Phone:** (+574) 5816841

**e-mail:** anmarabe@gmail.com

**NACER**

Birth

**2012****Colombia**

83 minutos

Video Digital

**Dirección / Direction**

Jorge Caballero

**Producción / Production**

Rosa Ramos

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Doc Buenos Aires, 2011.
- 52° FICCI, Competencia oficial de documental y 100% Colombia, Festival de Cine de Cartagena, 2012.
- Visions Du Reel, Nyon, Suiza, 2012.
- EDOC, Quito-Ecuador, 2012.

- Lima independiente, Perú.
- Dokufest, Competencia oficial de largometraje documental, Kosovo.
- Estudio de caso DocMontevideo, Uruguay.
- Competencia oficial internacional, Festival de Cine de la Memoria de Cuernavaca, México.
- Competencia oficial internacional, Festival de Cine de Derechos Humanos del DF, México.
- Festival de Cine de Santa Fe de Antioquia, Colombia.
- Festival de Cine de Biarritz, Francia.
- L'alternativa, Barcelona.
- Mejor película, UNASUR, 2012.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Cada día, en las salas de maternidad de los hospitales públicos de la ciudad de Bogotá, centenares de mujeres dan a luz a sus hijos. Caso a caso, parto a parto, una realidad social se devela tras cada situación individual. Esperar, cumplir, querer, defender, aceptar y resistir, verbos que conforman este dibujo desmitificado del nacimiento hospitalario. "Nacer, diario de maternidad" es el retrato directo de varias vidas en seis días, que refleja una parte esencial de Colombia.

*Every day in the maternity wards of public hospitals in Bogota, hundreds of women give birth to their children. Case by case, labor after labor, a social reality is revealed after each individual situation. To wait, meet, love, defend, accept and resist, are the verbs that narrate the demystified portrayal of hospital births in "Birth, Maternity Journal", as it follows several lives during the course of six days and reflects on essential aspects of life in Colombia.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**  
GusanoFilms**Dirección / Address**

Carrera 2a No 17-10, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+57) 2670369**Móvil / Mobile:** +57 310 7712950**e-mail:** gusano@gusano.org**Página web:** www.gusanofilms.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Rise And Shine

**Dirección / Address**

Schlesische Straße 29/30, Berlin

**Teléfonos / Phone:** (49) 30-4737 298 0**Móvil / Mobile:** 30-4737 298 0**e-mail:** diana.karklin@riseandshine-berlin.de**Página web:** www.gusanofilms.com**NEONATO**

Neonatal

**2011****Colombia**

104 minutos

Video Digital

**Dirección / Direction**

Juan Camilo Ramírez Escobar

**Producción / Production**

Juan Camilo Ramírez Escobar

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Producción de documental FDC, 2009.
- Selección 13° Muestra Internacional de Documental de Bogotá.
- Selección 28° Chicago Latino Film Festival.
- Selección competencia oficial 16° Festival de Cine de Lima.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Los protagonistas de este documental (padre y madre de un bebé por nacer) intentan dar respuesta a la pregunta: ¿Por qué tener hijos en Colombia hoy? Con su intimidad, su interpretación del contexto actual y con el diálogo con personajes representativos del país, pretenden descubrir qué significa ser colombiano para determinar quién podría ser su hijo.

*The protagonists of this documentary, the parents of an unborn child, try to answer the question of why we should have children in Colombia today. From their intimacy, their viewpoint of the current context, and from a dialogue with representative national figures, they try to discover what it means to be a Colombian in order to determine who their son may become.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**  
Incierto**Dirección / Address**

Calle 181c No 11-29, Torre 2, Apto. 301, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3592766**e-mail:** jucaraes@yahoo.com.mx**Página web:** www.neonato.com.co**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Incierto

**Dirección / Address**

Calle 181c No 11-29, Torre 2, Apto. 301, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3592766**e-mail:** jucaraes@yahoo.com.mx**Página web:** www.neonato.com.co

# SINFONÍA DE MERCADO

## Market Symphony



**2012**

**Colombia**  
27 minutos  
Video Digital

**Dirección / Direction**

Jimena Prieto Sarmiento y Helena Salguero Vélez

**Producción / Production**

Jimena Prieto Sarmiento y Helena Salguero Vélez

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Estímulo para la finalización de la película, Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte, Alcaldía de Bogotá.
- Premio a mejor fotografía en la categoría de Cortometraje Documental, SIL 2012, Salón Internacional de la Luz, Volúmen III, Bogotá, Colombia.

- Premio a mejor cortometraje documental en "Muestra tus cortos 2º Festival audiovisual de Suba", Bogotá, Colombia.
- Mejor dirección, Edición, Banda sonora y Cortometraje en el 9º Festival Internacional de Cortometrajes y Escuelas de Cine El Espejo, Bogotá, Colombia.
- Arquitectura Film Festival - Selección Oficial, Santiago, Chile.
- Estímulo para la Circulación de películas documentales en Bogotá.
- 14 Muestra Internacional Documental- Selección Oficial.
- MOSTRAINVIDEO, Selección Oficial, Milán, Italia, 2012.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Es un documental musical, filmado en las instalaciones de Corabastos, en el que se exaltan los ritmos, texturas, colores, personas y oficios de este lugar, acompañados por una banda sonora que explora los sonidos propios del mercado junto con diversos ritmos musicales del país.

*Throughout 27 minutes, we present a musical documentary portrait of the marketplace called Corabastos, offering a different point of view from the one that citizens in Bogotá commonly have. Rhythms, sounds, colors, textures, and the people and their occupations are exalted during a regular day in the heart of Colombian's largest marketplace.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Helena Salguero Velez

**Dirección / Address**  
Carrera 21 No. 102 - 70 Apto. 401, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3269130

**e-mail:** sinfoniademercado@gmail.com

**Página web:** www.sinfoniademercado/worpress

### Empresa Distribuidora / Distribution Company

Jimena Prieto Sarmiento

**Dirección / Address**  
Carrera 5ta. No. 45 - 30 Torre 4 Oficina 601, Bogotá

**e-mail:** sinfoniademercado@gmail.com

**Página web:** www.sinfoniademercado/worpress

# SONIDO BESTIAL

## Sonido Bestial



**2012**

**Colombia**  
90 minutos  
35mm

**Dirección / Direction**

Sandro Romero

**Producción / Production**

Sylvia Vargas

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Premio Pos producción, Fondo de Desarrollo Cinematográfico de Colombia.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Este documental cuenta la historia de Ricardo Ray y Bobby Cruz, "Los Reyes de la Salsa", desde su juventud (Richie en Brooklyn y Bobby en Puerto Rico), hasta su consolidación en Nueva York y en el resto del mundo latino. Un filme sobre cuatro décadas de creación musical ininterrumpida, donde se cuentan los secretos de la permanencia de dos músicos emblemáticos, creadores de más de cien álbums inolvidables.

*This documentary tells the story of Ricardo "Richie" Ray and Bobby Cruz, the musicians known as the Kings of Salsa, starting from their childhood (Richie in Brooklyn and Bobby in Puerto Rico), to their consolidation as superstars in New York and throughout the Latin world. "Beastly Sound" is the story of four decades of a relentless creativity that has produced more than a hundred albums.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Sylvia Vargas

**Dirección / Address**  
Carrera 4a. A No. 66.81. Apto. 302, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3465476

**Móvil / Mobile:** (+57) 3106787773

**e-mail:** romerosandro@yahoo.com

**Página web:** www.sonidobestialfilm.com

### Empresa Distribuidora / Distribution Company

Sylvia Vargas

**Dirección / Address**  
Carrera 4a. A No. 66.81. Apto. 302, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3465476

**Móvil / Mobile:** (+57) 3106787773

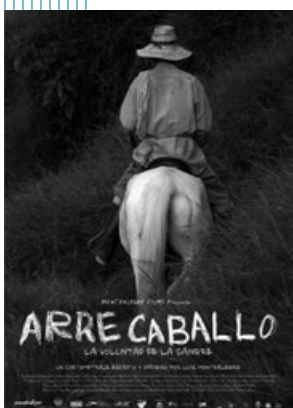
**e-mail:** romerosandro@yahoo.com

**Página web:** www.sonidobestialfilm.com



## ARRE CABALLO, LA VOLUNTAD DE LA SANGRE

*Giddy Up, the Will of the Blood*



**2012**

**Colombia**

13 minutos  
Video Digital  
Drama

**Dirección / Direction**  
Luis Montealegre

**Producción / Production**  
Luis Montealegre

**Reparto / Cast**  
Gerzain Duque Restrepo, El indio.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Beca Coproducción de cortometrajes regionales Ministerio de Cultura de Colombia, 2009.

### SINOPSIS SYNOPSIS

Esta es la historia de Alirio, un viejo campesino que viaja a la ciudad en busca de una carpintería donde le fabriquen un ataúd gigantesco. Cuando regresa con este peso a cuestas, reflexiona acerca del ser que ocupará el vacío que deje. Mientras sube la montaña, tendrá que enfrentar la ausencia de un ser tan querido, así como también al río que ha sido el motivo de la separación. ¿Qué sucederá cuando el hombre llegue con todas estas cargas hasta su destino?

*This is the story of Alirio, an old peasant who goes on a mysterious trip to the city in search of a carpenter that can make him a giant coffin. Returning with this weight on his shoulders, he reflects on the being that will occupy the void of this casket. While ascending the mountain, he will have to face the absence of that loved one and the disturbing noise of the river that has been the cause of his bad luck. Who is this giant casket for? What will happen when he arrives to his final destination?*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Montealegre Film

**Dirección / Address**  
Calle 23 No. 5 - 26 Apto. 601, Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3403696

**e-mail:** montealegrefilms@gmail.com

**Página web:** www.montealegrefilms.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Montealegre Film

**Dirección / Address**  
Calle 23 No. 5 - 26 Apto. 601, Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3403696

**e-mail:** montealegrefilms@gmail.com

**Página web:** www.montealegrefilms.com

## ASUNTO DE GALLOS

*Asunto de Gallos*

**2011**

**Colombia**

16 minutos  
35mm  
Drama

**Dirección / Direction**  
Joan Gómez

**Producción / Production**  
Mirlanda Torres

**Reparto / Cast**  
Alejandro Buitrago, Julio Pachón, Carlos Vergara, Nelson Camayo, John Bolívar.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Premio Distrital para Cortometraje en Cine, Fundación Gilberto Alzate Avendaño, Colombia, 2008.

- Ganador Corto en Construcción, Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, FICCI, Colombia, 2009.

- Special Panorama Transitions, Festival Internacional de Cortos de Río de Janeiro, Brasil, 2011.

- Selección Oficial, 7º Festival de Cine Latinoamericano y del Caribe, CINEMAISSÍ, Finlandia, 2011.

- Selección Oficial, 35 Clermont-Ferrand International Short Films Festival, Francia, 2012.



### SINOPSIS SYNOPSIS

Ricardo es un joven gallero que lleva más de la mitad de su vida dedicado a aprender de su padre el oficio y los secretos de las peleas de gallos. Vicente, el padre, es un viejo gallero, jugador empedernido y marrullero, acostumbrado a arriesgarse en deudas de juego hasta el filo de la muerte, con la esperanza de que al final le resulte el ingenuo que le sirva para mantenerse en su ley. Ahora, Vicente tiene una deuda grande con "Caturra", alguien que no perdona, así que la vida de Vicente está en vilo. El viejo tiene un buen gallo, el Colorado, y el plante para jugar, pero su rival, el único que se interpone en el camino hacia la plata y el campeonato del torneo, es Ricardo, su hijo. Ricardo, cansado de la vida que ha llevado con su papá, tiene todo arreglado para ganar, pero el refrán dice que no se sabe si el hijo de gallero le hace caso al corazón o a la espuela.

*Ricardo is a young cockfighter who has spent over half his life learning the secrets of the trade from his father. Vicente, the father, is a crafty and hard-hearted gambler, accustomed to taking risks in gambling debts to the verge of death, hoping for the naive fool to take him on and help him remain in his law. But this time Vicente has a large debt to the unforgiving "Caturra", and his life is in suspense. The old man has a good red rooster and the mood to play, but his opponent is no other than Ricardo, his own son, who is the only person standing in the way to the money and the championship of the tournament. Ricardo, tired of the life he lives with his father, has everything set to win, but as the saying goes it is not known whether the son of a cockfighter pays attention to the heart or the spur.*

### Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**  
Mirlanda Torres

**Dirección / Address**  
Calle 35 N° 5-89, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2884919

**e-mail:** mirlandat@gmail.com

**Página web:** www.asuntodegallos.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Laboratorios Black Velvet / Velvet Jellyfish

**Dirección / Address**  
Calle 35 N° 5-89, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2884919

**e-mail:** jellyfish@lbv.co

**web:** www.jellyfish.lbv.com

**ATRAPADOS***Trapped***2012****Colombia****7 minutos. 39 segundos**

Video Digital

Suspense

**Dirección / Direction**

Jairo E. González

**Producción / Production**

Jairo E. González

**Reparto / Cast**

Andrés Sandoval y Wilmar Arroyabe

**Premios y participaciones:**

- Participación VI Festival Internacional de Cine Independiente de Villa de Leyva, 2012.
- Muestra Internacional, 29° Festival de Cine de Bogotá, 2012.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Dos estafadores perseguidos por la policía encuentran refugio en una casa misteriosa, en donde uno de ellos desaparece y el otro quedará atrapado de por vida.

*Two swindlers chased by the police find refuge in a mysterious house, where one of them will disappear and the other one will be trapped for life.*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
Zulutimemedia

**Dirección / Address**  
Calle 120 N° 71a - 32, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6177501

**e-mail:** jairo@zulutimemedia.com

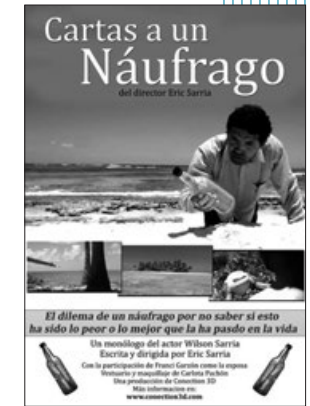
**Página web:** www.zulutimemedia.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Zulutimemedia E.U.

**Dirección / Address**  
Calle 120 N° 71a - 32, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6177501

**e-mail:** contact@zulutimemedia.com

**CARTAS A UN NAUFRAGO***Castaway's Letters***2011****Colombia****7 minutos. 54 segundos**

Video Digital

Comedia

**Dirección / Direction**

Eric Sarria

**Producción / Production**

Wilson Sarria

**Reparto / Cast**

Wilson Sarria, Eric Sarria, Franci Garzón.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

El cómico dilema de un naufrago que no sabe si ha sido lo mejor o lo peor que le ha pasado en la vida.

*The comic dilemma of a castaway who is not sure if being stranded is the best or the worst thing that has happened in his life.*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
Conexion 3D

**Dirección / Address**  
Carrera 79a N° 26-55 sur Int.1 Apto. 404, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 4710752

**e-mail:** eric@conexion3d.com

**Página web:** www.conexion3d.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Conexion 3D

**Dirección / Address**  
Carrera 79a N° 26-55 sur Int.1 Apto. 404, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 4710752

**e-mail:** eric@conexion3d.com

**Página web:** www.conexion3d.com

**EL CALL***El Call***2012****Colombia**

33 minutos

Video Digital

Drama

**Dirección / Direction**

Giselle Geney

**Producción / Production**

Giselle Geney

**Reparto / Cast**

Mónica Chávez, Grace Denoncourt, Nelson Camayo, Juan Camilo Castillo, Daniel Abril y Marcel Trujillo.

**Premios y participaciones /****Awards and Participations**

- IV Muestra Itinerante 'Cine en femenino'.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

"El Call" es la historia de Angela, una chica un poco torpe e ingenua, que trabaja en un asfixiante y mediocre call center bilingüe de Bogotá, donde se prestan servicios a los clientes de una compañía de celulares estadounidense. Angela está a punto de perder su trabajo, cuando una llamada difícil hace que descubra tanto las mentiras del call center como las mentiras de su vida.

"El Call" is the story of Angela, a clumsy and naive girl who is working in a mediocre and suffocating call center in Bogotá that outsources customer service for a U.S. cellPhone company. Just when Angela is about to lose her job, a troublesome Phonecall with a client will force her to reveal not only the falsehood of her job but also the falsehood of her life.

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Giselle Geney

**Dirección / Address**

Transversal 24a #59-19 Apto. 202, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3104041**e-mail:** giselle.geney@gmail.com**Página web:** [www.facebook.com/CortometrajeElCall](http://www.facebook.com/CortometrajeElCall)**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Giselle Geney

**Dirección / Address**

Transversal 24a #59-19 Apto. 202, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3104041**e-mail:** giselle.geney@gmail.com**Página web:** [www.facebook.com/CortometrajeElCall](http://www.facebook.com/CortometrajeElCall)**EL CUERPO HERIDO***Injured Body***2012****Colombia**

23 minutos

DCP

Drama

**Dirección / Direction**

Paola del Carmen Zuluaga Palacios

**Producción / Production**

Nubia Patricia Murcia Torres

**Reparto / Cast**

Liz Bazurto, Julián Mora, Linda Carreño, Andrés Ogilvie-Browne, Guillermo Villa, Miguel Romero, Diego Figueroa, Gabriel Camero, Laura Sofía López Argote, Alma Gómez Parra, Daniel Gu.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Violeta, herida, escapa de una "captura militar" en la que es violada y sus amigos asesinados, reportándolos como guerrilleros muertos en combate. Refugiada en su casa, se entera de que su hermano Mario hace parte de la red que selecciona y vende a sus víctimas. Violeta muere. Agobiados por el miedo, Mario y Lady, su mujer, tiran el cuerpo al río Bogotá.

Violeta, wounded, escapes from a "military capture" in which she is raped and her friends are killed, their deaths reported as guerrillas killed in combat. Seeking refuge back home she learns that her brother Mario is part of the network of informants, which selects and sells their victims. When fear drives Violeta to her death, Mario and his wife Lady throw the body into the Bogotá river.

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Corporación Puyky P.kyky Ltda.

**Dirección / Address**

Transversal 5 No. 42-66 Oficina 201, Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 5704720**e-mail:** patriciamurcia@gmail.com**Página web:** [www.puykyp.kyky.com](http://www.puykyp.kyky.com)**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Corporación Puyky P.kyky Ltda.

**Dirección / Address**

Transversal 5 No. 42-66 Oficina 201, Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 5704720**e-mail:** patriciamurcia@gmail.com**Página web:** [www.puykyp.kyky.com](http://www.puykyp.kyky.com)

**EL INVENTO***The Invention***2012****Colombia**

22 minutos

Video Digital

Aventura

**Dirección / Direction**

Giovanni Granada

**Producción / Production**

Doris Martínez

**Reparto / Cast**

Pablo Valencia, Diego Concha, Gabriela Ancona.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Premio a Mejor Cortometraje Extranjero (Best Foreign Short Film) en AOF International Film Festival.
- First Glance Film Fest, Philadelphia.
- Action On Film International Film Festival.
- Chicago International Children's Film Festival.
- Fort Lauderdale International Film Festival.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Mónica ha sido clara: ¡Sólo amigos! Frustrado, Danny y su amigo Andrés empiezan a trabajar en un nuevo invento. Un reto para dos niños de 12 años. Más aún cuando quieren resolver la magia de la fotografía y los misterios del amor. Todo empieza con una lupa, una linterna y un corazón roto.

*Mónica was clear: she only wants to be friends! Feeling sad, Danny starts working with his friend Andrés in their workshop on a new invention. A big challenge for a pair of 12-year-old boys: to solve the magic of photography and the mysteries of women. On a golden afternoon in 1976 they discover the power of friendship and love. It all starts with a magnifying glass, a small flashlight and a broken heart...*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
Metro Studio S.A.

**Dirección / Address**

Calle 119 N° 14A 26 Of. 407, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6291241**e-mail:** andrea@metrostudio.tv**Página web:** www.metrostudio.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Metro Studio S.A.

**Dirección / Address**

Calle 119 N° 14A 26 Of. 407, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 6291241**e-mail:** proyectos@metrostudio.tv**Página web:** www.elinvento.co**EL TIPLE***The Tiple***2013****Colombia**

17 minutos

Video Digital

Drama

**Dirección / Direction**

Iván D. Gaona

**Producción / Production**

Diana Pérez Mejía

**Reparto / Cast**

Pastor Moncada Pardo, Verónica Romero de Moncada, Luz Marina Moncada, Gladys Garzón.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Verónica está enferma. Su esposo Pastor decide vender el tiple en secreto para comprar medicinas. Regresa desconsolado a su casa, sorprendiéndose cuando descubre que su esposa está mejor. Verónica le pide que toque una canción. Pastor tendrá entonces que recuperar su tiple.

*Pastor's wife has become ill in bed, so he secretly decides to sell his tiple (a 12-string guitar) in order to buy her medicines. Pastor arrives at home heartbroken but finds his wife in a better condition. When she asks him to play her a song on the tiple, he'll do whatever it takes to get it back.*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
La Banda del Carro Rojo Producciones

**Dirección / Address**

Calle 82 No 112 F 10 (2-103), Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 7504087**e-mail:** info@labandadelcarrorerojo.com.co**Página web:** www.labandadelcarrorerojo.com.co**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

La Banda del Carro Rojo Producciones

**Dirección / Address**

Calle 82 No 112 F 10 (2-103), Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 7504087**e-mail:** info@labandadelcarrorerojo.com.co**Página web:** www.labandadelcarrorerojo.com.co

# ESTO ES UN REVOLVER

*This is a Revolver*



**2011**

**21 minutos**

35 mm

Drama

**Dirección / Direction**

Pablo González

**Producción / Production**

Mirlanda Torres

**Reparto / Cast**

Juan Cely, Luis Fuquen, Marco A. López, Manolo Cruz, Diego Vásquez, Saín Castro, Patricia Castañeda.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Official Selection Mediawave Festival, Hungary, 2010.

## SINOPSIS SYNOPSIS

Alex y Jonathan trabajan en el taller automotriz de Alfonso. Animados por una información de Alex, los tres deciden robar a una banda de contrabandistas de la cual hace parte Víctor. Lo que Jonathan y Alfonso no saben es que Alex y Víctor son hermanos, y que la motivación de Alex no es el dinero sino el afán de probarse capaz como su hermano, así como abrir las puertas de un medio que le ha sido prohibido por Víctor.

*Alex and his older brother Victor live with their disabled father in Bogotá. Victor is part of a gang of small time bootleggers. To prove himself to be as ruthless as his brother, Alex decides to rob the warehouse where Victor works with the help of a rival gang. The heist turns to tragedy when both brothers meet face to face.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Mirlanda Torres

**Dirección / Address**

Calle 35 N° 5-89, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2884919

**e-mail:** mirlandat@gmail.com

**Página web:** www.asuntodegallos.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Laboratorios Black Velvet / Velvet Jellyfish

**Dirección / Address**

Calle 35 N° 5-89, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2884919

**e-mail:** jellyfish@lbv.co

**web:** www.jellyfish.lbv.com

# FIDEL

*Fidel*

**2012**

**Colombia**

18 minutos

Video Digital

**Dirección / Direction**

Mónica Taboada Tapia

**Producción / Production**

Mónica Taboada Tapia

**Reparto / Cast**

Kiro e Israel, Alvaro Casasbuenas, Alvaro Rodríguez, Noé Sánchez, Carolina Beltrán, Iván Carvajal, Julián Villegas, Yamith Calderón, Iris Morales, Camilo Roa.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Mejor Cortometraje Festival de Cine Verde de Barichara, 2012.
- Mejor Audiovisual, Muestra Audiovisual Ventanas (Universidad Javeriana), 2012.

- Mención de honor Miradas Reveladas, categoría Cortometraje de Ficción, IV Muestra Itinerante Cine en Femenino.
- Mejor Guión, Festival El Espejo (Work in progress).
- Selección Festival Miradas sobre el Cine Colombiano y de América del Sur, Montpellier, Francia, 2012.
- Selección Oficial FICP, Festival Internacional de Cine de Puebla, México, 2012.
- Selección Oficial Festival In Vitro Visual, 2012.
- Selección Oficial Festival de Cine Corto de Popayán, 2012.
- Selección Oficial 52° FICCI Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, 2012 (work in progress).
- IV Festicine San Agustín, 2012.



## SINOPSIS SYNOPSIS

Fidel, un perro extraviado, recorre las caóticas calles bogotanas codeándose con seres que parecen demonios, fantasmas o ángeles caídos. Su vida se entrecruza con la de su amo, que lo busca desesperado. El aparente abismo que nos separa de los otros seres del planeta es una corta distancia, pues todos somos el mundo, la tierra y sus habitantes.

*This is the story of Fidel, a lost labrador retriever in the rough areas of Bogotá. Manuel, his master, is desperately looking for his missing friend. So close and yet so far, Fidel wanders around harsh streets inhabited by ghosts, demons and fallen angels. In a twist of fate, the two friends are finally reunited.*

## Contacto / Contact

**Empresa Productora / Production Company**

Eva Guerrero Films

**Dirección / Address**

Calle 27A No. 25-28 Oficina 302, Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3406409

**e-mail:** evaguerreroproducciones@gmail.com

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Eva Guerrero Films

**Dirección / Address**

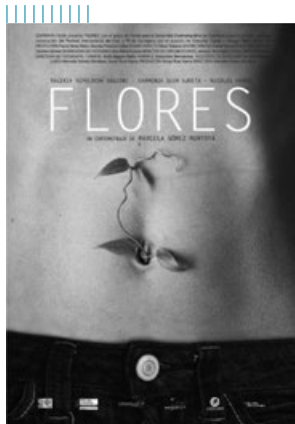
Calle 27A No. 25-28 Oficina 302, Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 3406409

**e-mail:** evaguerreroproducciones@gmail.com

## FLORES

## Flowers



**2012**  
**Colombia**  
**23 minutos**  
16 mm  
Drama

**Dirección / Direction**  
Marcela Gómez Montoya

**Producción / Production**  
Oscar Ruiz Navia

**Reparto / Cast**  
Valeria Sepúlveda Oggioni, Carmenza Quin Ujeta, Nicolás Pardo.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Proyecto ganador de Producción de Cortometrajes del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico, 2010.
- Corto en Construcción, Festival de Cine de Cartagena de Indias, 2011.
- Estreno en GIFF, Festival Internacional de Cine de Guanajuato, México, 2012.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Valeria llega a la casa de su tía, en una gran ciudad, a pasar una temporada, y empieza a trabajar cuidando un niño. El único recuerdo que tiene de su hogar son unas semillas de flores que su mamá le mandó a su tía de regalo. Isabel está embarazada y su familia no quiere que nadie se entere. Mientras soluciona el problema, la chica pasa los días esperando que florezcan las semillas que plantó en su ventana.

*Valeria goes to live for a while at her aunt's house in a large city, and finds a job caring for a young boy. The only reminder she has of her home are some seeds of flowers that her mother sent to her aunt as a gift. Isabel is pregnant, and her family doesn't want anyone to know. While she takes care of the problem, the girl spends her days waiting for the flower seeds she planted in her window to grow.*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
Contravía Films

**Dirección / Address**  
Carrera 24b N° 2a - 190, Cali

**Teléfonos / Phone:** (+572) 5571198

**e-mail:** magotoya@gmail.com

**Página web:** www.contraviafilms.com.co

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
Laboratorios Black Velvet / Velvet Jellyfish

**Dirección / Address**  
Calle 35 N. 5-89, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2884919

**e-mail:** jellyfish@lbv.co

**Página web:** www.jellyfish.lbv.com

## LOS RETRATOS

## Portraits

**2012**  
**Colombia**  
**14 minutos**  
35 mm  
Drama

**Dirección / Direction**  
Iván D. Gaona

**Producción / Production**  
Diana Pérez Mejía

**Reparto / Cast**  
Verónica Romero de Moncada, Pastor Moncada Pardo, Cristian Hernández, Carlos Garzón.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Mención Especial en la Selección Oficial Pardi Di Domani del 65 Festival del Film Locarno, 2012 (Premiere internacional).

- Mención Especial del Jurado en la Competencia Oficial de Cortometrajes del Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, 2012 - FICCI 52 (Premiere nacional).
- Mención Especial del Jurado y Premio del Público en la Selección Oficial del Festival Latinoamericano de Cortometrajes de Berlín, Lakino Berlín, 2012.
- Ganador del Premio Macondo a Mejor Cortometraje otorgado por la Academia Colombiana de Artes y Ciencias Cinematográficas, 2012.



**SINOPSIS SYNOPSIS**

El domingo, en la plaza de mercado, Paulina se queda sin dinero para comprar la gallina que le preparará de almuerzo a su esposo Salomón. Arriesga en una rifa su último billete. Cree que el premio es una gallina, pero lo que gana es una cámara de fotos desechable. De vuelta a casa y para evitar la discusión por el almuerzo, Paulina le propone a su esposo tomarse unas fotos. Salomón accede, hasta que el hambre y el almuerzo del domingo son más importantes que el nuevo aparato.

*At the Sunday market, Paulina is short of money to buy the chicken she needs to make lunch for her husband. As a last resort, she participates in a raffle, which she thinks is for a chicken, but ends up winning a disposable camera instead. Back home, she proposes to her husband that they take pictures of each other. Her husband agrees, until hunger and Sunday lunch become more important than the new device.*

**Contacto / Contact**

**Empresa Productora / Production Company**  
La Banda del Carro Rojo Producciones

**Dirección / Address**  
Calle 82 No 112 F 10 (2-103), Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 7504087

**e-mail:** info@labandadelcarrorerojo.com.co

**Página web:** www.labandadelcarrorerojo.com.co

**Empresa Distribuidora / Distribution Company**  
La Banda del Carro Rojo Producciones

**Dirección / Address**  
Calle 82 No 112 F 10 (2-103), Bogotá D.C.

**Teléfonos / Phone:** (+571) 7504087

**e-mail:** info@labandadelcarrorerojo.com.co

**Página web:** www.labandadelcarrorerojo.com.co

**RODRI**

Rodri

**2012****Colombia**

23 minutos

35 mm

Drama

**Dirección / Direction**

Franco Lolli

**Producción / Production**

Toufik Ayadi

**Reparto / Cast**

Rodrigo Gómez - Leticia Gómez

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Quincena de Realizadores, Festival de Cannes, 2012.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Rodrigo no trabaja desde hace ocho años y está a punto de cumplir cuarenta y siete.

*Rodrigo hasn't worked in eight years. Soon, he'll be forty-seven.*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Les films du worso

**Dirección / Address**

38 boulevard Raspail 75007, Paris

**Teléfonos / Phone:** (331) 45440770**e-mail:** info@lesfilmsduworso.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Laboratorios Black Velvet / Velvet Jellyfish

**Dirección / Address**

Calle 35 N° 5-89, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (571) 2884919**e-mail:** jellyfish@lbv.co**Página web:** www.jellyfish.lbv.com**SALOMÉ**

Salomé

**2012****Colombia**

16 minutos. 36 segundos.

Video Digital

Drama

**Dirección / Direction**

Laura Mora

**Producción / Production**

Pamela Toro

**Reparto / Cast**

Jenny Paola Naranjo, Sergio Alejandro

Galindo, Catalina Murillo.

**Premios y participaciones / Awards and Participations**

- Selección Oficial, programa Something In The Way She Moves, 13 New York International Latino Film Festival, NYLFFF, Estados Unidos, 2012.

**SINOPSIS SYNOPSIS**

Para Salomé, una hermosa joven de 14 años, el 16 de julio es el día más feliz del año. Las fiestas de la Virgen del Carmen en su barrio la ilusionan porque ve a Miguel, uno de los chicos que carga la imagen de la Virgen en la procesión. Sin embargo, este 16 de julio será diferente. Salomé celebra el primer aniversario de la muerte de su padre, quien la acompañaba cada año a ver al chico que le hacía temblar los pies. A su regreso del cementerio, después de ponerle flores a la tumba de su padre, los ojos de Salomé y Miguel se cruzan por primera vez, mientras ella lucha por confrontar su dolor y mantener viva la ilusión de una tradición. ¿Será entonces que el 16 de julio puede convertirse de nuevo en el día más feliz del año para Salomé?

*For Salomé, a beautiful 14-year-old girl, the 16th of July is the happiest day of the year. This is the holiday of the virgin of El Carmen, and she looks forward to seeing Miguel, a boy from the neighborhood, carry the virgin's sculpture in the procession. However, this year is different: it also marks the first anniversary of the death of her father, who would always take her to the festivities to see Miguel. On her way back from the cemetery, where she places flowers on her father's grave, the eyes of Salomé and Miguel meet. As she tries to control her own pain and honor a tradition, will this 16th of July turn out to be, once again, the happiest day of the year for Salomé?*

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

Pamela Toro

**Dirección / Address**

Carrera 3A No 54 A - 85 Apto. 302, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2884919**e-mail:** pame237@gmail.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

Laboratorios Black Velvet / Velvet Jellyfish

**Dirección / Address**

calle 35 N° 5-89, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 2884919**e-mail:** jellyfish@lbv.co**Página web:** www.jellyfish.lbv.com

**TE ODIÓ LUZ ROJA***I Hate You Red Light***2012****Colombia**

7 minutos. 52 segundos.

35 mm

**Dirección / Direction**

J. M. Walter

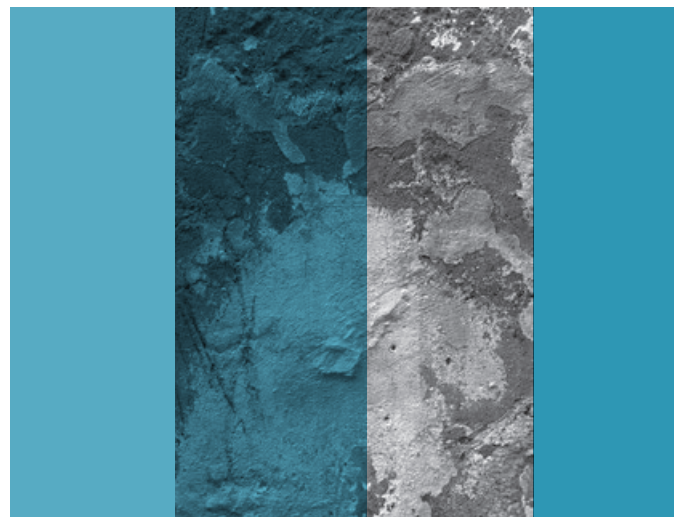
**Producción / Production**

Simón Santos

**SINOPSIS SYNOPSIS**

La mañana perfecta se arruina para Fred cuando los semáforos lo detienen camino al trabajo.

*The perfect morning is ruined for Fred, when he gets stopped by every red light on his drive into work*



# TALLER DE GESTIÓN DE FESTIVALES DE CINE

2ND FILM FESTIVAL MANAGEMENT WORKSHOP

22 al 26 de febrero de 2013 • 22nd - 26th February, 2013

**Contacto / Contact****Empresa Productora / Production Company**

1881 Animation

**Dirección / Address**

Calle 28 N° 6 - 29, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 8138283**e-mail:** simon.santos@1881animation.com**Página web:** www.1881animation.com**Empresa Distribuidora / Distribution Company**

1881 Animation

**Dirección / Address**

Calle 28 N° 6 - 29, Bogotá

**Teléfonos / Phone:** (+571) 8138283**e-mail:** simon.santos@1881animation.com**Página web:** www.1881animation.com





# Bogotá AUDIOVISUAL MARKET

MERCADO  
AUDIOVISUAL  
DE BOGOTÁ

C U A R T A E D I C I Ó N  
JULIO 8 – 12 | 2013

**Oferta colombiana de películas terminadas, de proyectos de largometraje en desarrollo y de servicios relacionados con la producción audiovisual**

**Más información:**

[www.bogotaudiovisualmarket.com](http://www.bogotaudiovisualmarket.com)  
[info@bogotaudiovisualmarket.com](mailto:info@bogotaudiovisualmarket.com)



**En nuestro país**, los festivales de cine son el principal circuito del cine colombiano, además de brindar una oferta de formación en realización y apreciación cinematográfica a ciudades intermedias.

Pese a la labor fundamental que realizan, tienen dificultades en el proceso de gestión ante las entidades públicas y privadas, que muchas veces no comprenden el papel que cumplen en la cultura y la industria audiovisual.

El Taller de Gestión de Festivales de Cine apunta a brindar a las entidades que organizan festivales la posibilidad de reflexionar sobre los temas más débiles de su actividad: organización, gestión y comunicaciones.

En esta versión, el taller contará con la presencia de expertos internacionales en estos temas, y con la participación de organizadores de festivales internacionales, quienes evaluarán los proyectos presentados por los participantes.

*Cinema festivals in our country are the main circulation routes for Colombian films. They also provide an opportunity for training in film production and appreciation in intermediate cities.*

*Despite the critical work performed, film festivals encounter difficulties in going through permit procedures before public and private entities, as the key role they play in culture and the audiovisual industry is often not understood.*

*The Film Festival Management Workshop attempts to offer festival-organizing firms the chance to reflect on the most sensitive aspects of the activity: organization, management and communications.*

*This year, the workshop invited international experts on these topics, as well as international festival organizers, who will evaluate the projects submitted by the participants.*

**ANTONIO LEAL**

Director ejecutivo de IBEFEST (Instituto Brasileiro de Estudios de Festivales Audiovisuales). Actualmente se desempeña como vicepresidente del Foro Nacional de los Organizadores de Festivales Audiovisuales Brasileños y coordinador del Panel Sectorial de los Festivales Audiovisuales Brasileños. Director del Congreso Brasileiro de Cine y de AMICTAV (Asociación de Amigos del Centro Técnico Audiovisual del Ministerio de Cultura de Brasil). Es el fundador y director ejecutivo de CINEfoot-Festival de Cine de Fútbol. Ha sido consultor y curador del Festival de Cine del Amazonas y de la Muestra de Cine Copa Verde.

*Executive director for IBEFEST (Brazilian Institute for the Study of Audiovisual Festivals). Current vice-president of the Brazilian Audiovisual Festival Organizers National Forum and coordinator of the Brazilian Audiovisual Festival Sectorial Panel. Director of the Brazilian Cinema Congress and AMICTAV (Brazilian Association of Friends of the Ministry of Culture Audiovisual Technical Center). Founder and executive director of the Ftbol CINEfoot Soccer Film Festival. Consultant and curator of the Amazonas film Festival and the Copa Verde Film Sample.*

aleal@alternex.com.br  
www.cinefoot.org



**DIEGO LERER**

Crítico y editor de la sección Cine del diario Clarín entre 1992 y 2012. Licenciado en Ciencias de la Comunicación, fue profesor titular de Semiótica y Teoría de la Comunicación en el Centro de Investigación Cinematográfica (C.I.C.). Becario del Journalism Fellowship Program de la Universidad de Michigan, es coautor y coeditor del libro "Nuevo cine argentino-Temas, autores y tendencias de una renovación" (Fipresci Argentina). Es delegado para América Latina del Festival de Roma y lo fue previamente del Festival de Venecia. Presidente de Fipresci Argentina, mantiene un blog llamado Micropsia y actualmente escribe en Los Inrockuptibles y OtrosCines, entre otros medios.

*Critic and editor of the Film section of the newspaper Clarín from 1992 to 2012. Graduated in communications science, was head professor on semiotics and communications theory at Centro de Investigación Cinematográfica (CIC). Fellow at the Journalism Fellowship Program at the University of Michigan, co-author and co-editor of the book "Nuevo cine argentino -temas, autores and tendencias de una renovación" (Fipresci Argentina). He is a delegate for Latin America to the Rome Festival, and was previously the delegate to the Venice Festival. President of Fipresci Argentina, he maintains a blog named Micropsia and he currently writes for Los Inrockuptibles and OtrosCines, among others.*

diegolerer@yahoo.com  
www.micropsia.otroscines.com

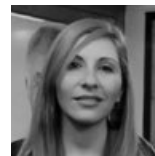


**FRANCISCO JAVIER ANGULO**

Periodista. Fue filmador de TVE hasta 1976, año en el que entró a hacer parte del equipo fundador de El País, donde llegó a ser jefe de Política y del suplemento dominical (EPS). En 1995 fundó la revista de cine Cinemania, que dirigió hasta 2008. Durante ocho años fue asesor y miembro del consejo de selección del Festival de Cine de Málaga. Desde 2008 dirige la Semana Internacional de Cine de Valladolid (SEMINCI). Ha escrito el libro "El poderoso influjo de Jamón, jamón", sobre la película "Jamón, jamón", dirigida por Bigas Luna en 1992. Es miembro de la Academia del Cine Europeo.

*Journalist. He was the cameraman for TVE until 1976, when he became part of the founding team at El País, where he was promoted to head the politics and weekend supplement sections (EPS). In 1995 he created the film magazine Cinemania, which he directed until 2008. For 8 years he was an advisor and member of the selection council of the Málaga Film Festival. Since 2008 he has been the director of Semana Internacional de Cine in Valladolid (SEMINCI). He wrote the book El Poderoso Influjo de Jamón, Jamón, about the film Jamón, Jamón directed by Bigas Luna in 1992. He is a member of the European Film Academy.*

festvalladolid@seminci.com



**GABRIELA SANDOVAL**

Se desempeña como productora, gestora cultural y programadora. Es directora fundadora de Storyboard Media; productora responsable de la fundación de SANFIC, Santiago Festival Internacional de Cine. En el festival ha gestionado durante los últimos años la presencia de más de 250 invitados internacionales, seleccionado películas y organizado diversas actividades para SANFIC Industria. Actualmente se encuentra con dos largometrajes en etapa de posproducción a estrenarse en 2013: "Iglú", del director/actor chileno Diego Ruiz, y la coproducción argentino-chilena "El crítico", del director argentino Hernán Guerschuny, y en la coproducción del film chileno "La mujer de barro", del director Sergio Castro, en etapa de desarrollo.

*She is a producer, cultural promoter and programmer, as well as the director and founder of Storyboard Media. She is the producer and founder of the Sanfic (International Film Festival of Santiago), where in recent years she has arranged the participation of over 250 international guests, selected films and organized various activities for Sanfic Industria. She is currently working on two feature films in the post-production stage to be launched in 2013: "Iglu" of the Chilean actor/director Diego Ruiz and the Argentinean-Chilean co-production of "El Critico" by the Argentinian director Hernán Guerschuny, as well as the co-production of the Chilean film "La Mujer De Barro" by director Sergio Castro, currently in the development stage.*

gabrielasandoval@sanfic.com  
www.sanfic.com  
www.storyboardmedia.cl



**PATRICIA MARTIN**

Graduada en Ciencia Política, con post-graduación en Sophia University (Tokio), la Escuela Diplomática (Madrid) y Johns Hopkins School of Advanced International Studies (Washington D. C.). Especialista en gestión de contenidos, así como en producción y programación de muestras y festivales internacionales de cine. Ha trabajado para instituciones en Venezuela, Cuba, Canadá, México y Brasil. Es fundadora y directora de Intermedi@rte, una plataforma virtual pionera en América Latina, con base en Brasil. Es docente de la EICTV, Cuba, donde dicta un taller anual sobre Curaduría, Gestión y Networking de Muestras y Festivales de Cine. Es representante de la EICTV en Brasil.

*She graduated in Political Science in Argentina and earned post-graduate degrees at Sophia University (Tokio), Escuela Diplomática (Madrid) and the Johns Hopkins School of Advanced International Studies (Washington DC). Patricia specializes in content management and in the production and programming of film samples and international film festivals. She has worked for institutions in Venezuela, Cuba, Canada, Mexico and Brazil, and is also the founder and director of Intermedi@rte, a leading Latin American virtual platform based in Brazil. Patricia is a lecturer at the EICTV in Cuba, where she teaches an annual workshop on Curating, Management and Networking of Samples and Film Festivals. She is also the representative of EICTV in Brazil.*

patriciamartin@intermediarte.org  
www.intermediarte.org

# "ANANSE"

## FESTIVAL DE CINE Y VIDEO AFRO

### "ANANSE" AFRO FILM AND VIDEO FESTIVAL

Sello Negro ONG  
Cali - Valle



"Ananse" es un espacio para productos audiovisuales que aborden las manifestaciones culturales, políticas y sociales de la población afrodescendiente, principalmente de Colombia. Este festival pretende ser una vitrina para que los realizadores independientes sean vistos por una gran cantidad de público afro y no afro. Cuenta con un concurso nacional de video para incentivar la producción de contenidos, una muestra internacional audiovisual, y algunos talleres y foros para el encuentro de realizadores audiovisuales, organizaciones afro y público en general.

*"Ananse" is a venue that aims to increase the visibility of audio-video products that address the cultural, political and social manifestations of the Afro-descendant population, mainly from Colombia. The objective of this festival is to enable producers of these not-so-commercial topics to display their products to a wide Afro and non-Afro audience. It includes a national video contest that aims to promote video production, international audio-video samplings, and workshops and forums that bring together audio-visual filmmakers, Afro grassroots organizations and the public in general, aimed at constructing an incipient communication from the Afro perspective.*



#### Contacto / Contact

##### Jairo Murillo Cruz

Realizador audiovisual desde el año 2004 y director del Festival de Cine Afro "Ananse 2012", con experiencia en trabajo comunitario, principalmente con comunidades negras. Estudiante de Comunicación Social y cofundador de Sello Negro ONG, organización dedicada a los temas de interés de las comunidades negras afrocolombianas.

*He has been an audio-visual filmmaker since 2004 and has done community work, primarily with black communities. He is a mass communications student and co-founder of Sello Negro NGO, an organization devoted to promoting topics of interest to black Afro-Colombian communities. He is also the director of the Afro Film Festival "Ananse 2012"*

jairoelectric@yahoo.com  
www.sellomagazin.blogspot.com



##### Jorge Leonardo Duque Castillo

Comunicador social y periodista, dedicado a la promoción y defensa de los derechos de la población afrodescendiente, integrante de la organización Afroamérica XXI y director de la organización Sello Negro ONG, con experiencia en periodismo impreso, web y producción de televisión.

*Social communicator and journalist dedicated to the promotion and defense of the rights of the Afro-descendant population, member of the organization Afroamérica XXI and director of the organization Sello Negro NGO. He has experience in print and web journalism and television production.*

jorleoducas@yahoo.com  
www.sellomagazin.blogspot.com

# FESTIVAL DE CINE CORTO DE POPAYÁN

## POPAYÁN SHORT FILM FESTIVAL

Corporación Cinematográfica del Cauca  
Popayán - Cauca



Bajo el lema "Los grandes festivales de cine se hacen en pequeñas ciudades", el Festival de Cine Corto de Popayán es una iniciativa de la Corporación Cinematográfica del Cauca, que abre un lugar especial para el cortometraje nacional y el fortalecimiento del sector audiovisual cinematográfico local, regional y nacional, exhibiendo cortometrajes de alta factura técnica y narrativa. Un festival pensado para los realizadores, donde la hospitalidad, el calor humano y la posibilidad de compartir alrededor del cine, quiere atraer a la ciudad y al departamento un nuevo público, que contribuya para que Popayán sea un referente audiovisual a nivel nacional.

*Under the motto "The big film festivals are held in small cities," the Popayán Short Film Festival is an initiative of the Cauca Film Corporation to create a special venue for national short films, aimed at strengthening the local, regional and national audio-visual and film industry by displaying short films of excellent technical quality, content and innovative concepts. The festival is designed with producers in mind, where hospitality, warmth, and sharing around training are intended to attract to the city and the department a new audience to help make Popayán into a reference point for audio-visuals at the national level.*



#### Contacto / Contact

##### Alex Andrés López Guevara

Egresado de Filosofía. Curador y programador del Festival Cine Corto Popayán. Documentalista, cinéfilo, cineclubista, ha producido los documentales "El elixir de la vida", "Cinéfilo perdido", "Nostálgico cineclubista" y "Alquimista vegetal". En la actualidad realiza el guión de su primer largometraje de ficción. Hace parte de la Compañía Audiovisual Irreversible. Docente de Audiovisuales, Fundación Universitaria de Popayán, Uniminuto.

*He is a philosophy graduate and the curator and organizer of the Popayán Short Film Festival. He has produced the documentaries "El Elixir de la Vida", "Cinéfilo Perdido", "Nostálgico Cineclubista", and "Alquimista Vegetal". He is currently working on his first fiction feature film. He is a member of Compañía Audiovisual Irreversible and Lecturer on Audio-Visuals at Fundación Universitaria de Popayán - Uniminuto.*

alex@audiovisualirreversible.com  
www.festicinepopayan.com



##### Juan Esteban Rengifo Carvajal

Director Festival de Cine Corto de Popayán. Trabajador Social de la Universidad de Antioquia. Gestor cultural que ha desarrollado con la Fundación Cultural La Tuátara, procesos encaminados al fortalecimiento del sector audiovisual y cinematográfico de Popayán y del Cauca a través del Cineclub La Tuátara con procesos de formación de públicos y de realización audiovisual.

*He is the director of the Popayán Short Film Festival. He is a social worker from Universidad de Antioquia and the cultural promoter for Fundación Cultural La Tuátara, where he has undertaken several efforts aimed at strengthening the audio-visual and film industry in Popayán and the Cauca department through Cineclub La Tuátara, as well as through public educational processes and audio-visual production.*

direccion@festicinepopayan.com  
www.festicinepopayan.com

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE NO VIOLENCIA Y MEDIO AMBIENTE

## INTERNATIONAL FESTIVAL ON NON-VIOLENCE AND THE ENVIRONMENT

Corporación para el Desarrollo Cinematográfico Artístico y Cultural SUA - CHI (Tejiendo Luz)  
Bucaramanga - Santander



Es un certamen cinematográfico de carácter internacional que nace en el año 2007, en el departamento de Santander, al nororiente colombiano, con el nombre de Arte Film. Es el único certamen cinematográfico de Santander de carácter alternativo y comunitario, donde se trabaja con jóvenes y niños de barrios y comunas utilizando el arte como una herramienta de construcción social. El festival se realiza anualmente por la Corporación para el Desarrollo Cinematográfico Artístico y Cultural SUA-CHI (Tejiendo Luz), otorgando la estatuilla SUA-CHI a las mejores producciones audiovisuales, a sus realizadores, a instituciones y a personas y festivales que trabajan por el desarrollo y la promoción de una cultura de paz y de respeto a la protección del medio ambiente.

*It is an international film festival that began in 2007 under the name Arte Film, in the department of Santander in northeastern Colombia. It is the only film event in Santander of an alternative and community-oriented nature. It works with youths and children in their communities using art as a tool for social development. The festival is an annual event sponsored by Corporación para el Desarrollo Cinematográfico Artístico y Cultural Sua - Chi (Tejiendo Luz), which awards the Sua - Chi statuette to the best audio-visuals, producers, institutions, people and festivals that work for the development and promotion of a culture of peace and respect for the environment.*



### Contacto / Contact

#### Leidy Johanna Mantilla Pérez

Productora audiovisual, presidenta de la corporación SUA-CHI, fundadora y directora del Festival de No Violencia y Medio Ambiente, miembro de la junta directiva de la Asociación Nacional de Muestras y Festivales de cine de Colombia (Anafe); directora del programa Arte Film TV y gestora cultural del departamento de Santander.

*Audio-visual producer, president of SUA-CHI, founder and director of the Festival on Non-Violence and the Environment, member of the board of directors of the National Association of Colombian Film Samples and Festivals (ANAFE), director of the Arte Film Tv program and cultural promoter of the department of Santander.*

artefilmcine@gmail.com  
www.artefilm.jimdo.com



#### Javier Humberto Monsalve Camacho

Cineasta egresado de la Universidad de Lodz, guionista, tallerista y coordinador de talleres de Arte Film, miembro de la corporación SUA-CHI, productor ejecutivo del programa Arte Film TV.

*Filmmaker graduated from Lodz University, scriptwriter, workshop teacher and workshop coordinator at Arte Film, member of the coordinating body of SUA - CHI, executive producer of the program Arte Film TV.*

corporacionsuachi@gmail.com  
www.artefilm.jimdo.com

# FESTIVAL DE CINE Y VIDEO DE SAN AGUSTÍN

## SAN AGUSTIN FILM AND VIDEO FESTIVAL

Corporación Gaita Viva  
San Agustín - Huila



Este evento cinematográfico se realiza el segundo día festivo de noviembre en San Agustín, Huila. Es un punto de encuentro, reflexión y formación, donde por cinco días los asistentes participan en exhibiciones y actividades académicas, programadas en espacios no convencionales, cerrados y al aire libre. El festival ofrece una cuidadosa selección de cortometrajes y largometrajes nacionales e internacionales de corte etnográfico y social. El eje temático es la antropología visual como instrumento para la observación, descripción y análisis de la realidad humana.

*This film event is held on the second holiday of November in San Agustín, Huila. The event is a meeting point for reflection and training, where for five days participants enjoy exhibits and academic activities in non-conventional indoor and outdoor settings. The festival offers a careful selection of national and international short and feature films on ethnographic and social topics. The central theme, which is an integral part of the programming and the imprint of the San Agustín Film Festival, is visual anthropology, viewed as an instrument for the observation, description and analysis of human reality.*



### Contacto / Contact

#### Gloria Elena Hoyos Muñoz

Gestora cultural, miembro fundador y representante legal de la Corporación Gaita Viva. Gerente del Festival de Cine y Video de San Agustín desde 2010 y coordinadora de los programas de formación de públicos "Ver y leer el cine", "Ver y pensar el documental", "Cine y realidad" y "Crítica cinematográfica".

*Cultural promoter, founding member and legal representative of Corporación Gaita Viva. She has been the manager of the San Agustín Film and Video Festival since 2010 and is the coordinator of the public educational programs "Watching and reading film", "Watching and thinking about the documentary", "Film and Reality" and "Film Critique".*

festicinesanagustin@gmail.com  
www.festicinesanagustin.wordpress.com



#### Guillermo Ovalle Figueroa

Gestor cultural y cineclubista, con más de veinte años dedicados a organizar eventos de formación de públicos. Miembro fundador de la Corporación Gaita Viva, director académico de los programas de formación de la corporación, creador y director del Festival de Cine y Video de San Agustín, y vicepresidente de Anafe.

*Cultural promoter and film club promoter with over 20 years devoted to organizing public educational events. Founding member of Corporación Gaita Viva, academic director of the company's educational programs, creator and director of the San Agustín Film and Video Festival and vice-president of ANAFE.*

ovalleco@yahoo.com  
www.festicinesanagustin.wordpress.com

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DOSQUEBRADAS Y ÁREA METROPOLITANA CENTRO OCCIDENTE FICDOS - AMCO

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF DOSQUEBRADAS AND THE CENTRAL EASTERN METROPOLITAN REGION (FICDOS - AMCO)

Fundación Charlot  
Dosquebradas - Risaralda



Es un certamen creado para la apreciación, producción y crítica del cine mundial en el Eje Cafetero desde Pereira, Dosquebradas y La Virginia, Risaralda. Fundado en el 2006 bajo la tutela de Jane Chaplin. Estructura: Selección Oficial (Cortos de ficción y animación); País Invitado; Proyección Colombia; Concurso "En los zapatos de Charlot"; Cine al Campo; CinEncierro; Cine en Clase; Cine a la U; Cine Bajo el Cosmos; Exposiciones de fotografía; Artes plásticas; Ruedas de prensa; Conversatorios; Talleres.

*It is an event created for the appreciation, production and critique of world film in the coffee-growing region, covering the cities of Pereira, Dosquebradas and La Virginia in Risaralda. It was established in 2006 under the tutelage of Jane Chaplin. Structure: Official Selection (Short fiction and animated films); Invited Country; Colombia on Screen; Contest "En los zapatos de Charlot"; Film in the Countryside; Film Lock-In; Film in Class; Film at the U; Film Under the Cosmos; Photograph exhibitions; Plastic arts; Press Conferences; Round Tables; Workshops.*



## Contacto / Contact

### Fabián Augusto Aristizábal Vásquez

Formación en arquitectura, obras civiles, artes plásticas y filosofía. Docente. Consejero de Cinematografía de Risaralda, Socio-Fundador de la "Asociación Nacional de Festivales de Cine". Gestor Cultural Dosquebradas. Director-Fundador de la Fundación Charlot. Director-Fundador Asociación Dosquebradas de Origamistas. Director-Fundador Cine Club Chaplin. Director-Fundador Festival Internacional de Cine de Dosquebradas.

*Has training in architecture, civil works, plastic arts and philosophy. Professor, film Advisor for Risaralda, founding member of the National Association of Film Festivals, cultural promoter at Dosquebradas, director-founder of Fundación Charlot, director-founder of Asociación Dosquebradense de Origamistas, director-founder of Cine Club Chaplin, director-founder of the Dosquebradas International Film Festival.*

direccion@fundacioncharlot.com  
www.ficdos.com  
www.fundacioncharlot.com



### Cristian Daniel Cardona Osorno

Programador del VIII Festival Internacional de Cine de Dosquebradas; miembro del Concejo de Cinematografía de Risaralda con formación profesional en las áreas de la comunicación y el lenguaje audiovisual; gestor de procesos de formación de públicos; realizador de productos argumentales y documentales en diversos proyectos regionales y nacionales.

*Programmer of the 8th Dosquebradas International Film Festival, member of the Risaralda Film Council with professional training in communications and audio-visual language, public education promoter, producer of argumentative films and documentaries in various regional and national projects.*

cdaniel\_08@hotmail.com  
www.ficdos.com  
www.fundacioncharlot.com

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AL MAR CINE AL MAR INTERNATIONAL FESTIVAL

Fundación Cultural y Audiovisual Bajo un Palo de Mango  
Santa Marta - Magdalena



Durante cuatro días las playas del Rodadero, Taganga y la Bahía de Santa Marta, se convierten en la sede del Festival Internacional de Cine al Mar. Este nace con la importancia de crear un sentido de pertenencia entre la comunidad samaria y los turistas, acerca de nuestro comportamiento con el mar, a través de muestras audiovisuales, talleres y conversatorios que tengan como eje central la exposición del mar y el cine.

*For four days the beaches of El Rodadero, Taganga and the Bay of Santa Marta become the venue for the Cine al Mar International Festival, which was created as a means for promoting awareness among the community of Santa Marta and the tourists about our behavior towards the sea and its importance in our lives. It features audio-visual samples, workshops and roundtables focusing on the central theme of the sea and film.*



## Contacto / Contact

### Mariana Stand Ayala

Es una joven comprometida con el audiovisual y la formación de públicos. Fue seleccionada como una de las mujeres más sobresalientes de la región Caribe en el 2009. Su tesis de grado, "Bajo el palo de mango", fue premiada

por el Ministerio de Cultura como mejor obra audiovisual en Colombia, 2009, además de representar a su país en la Muestra de Cine Latino en París (Francia), 2010, y en Bilbao (España), 2011.

*She is committed to audio-visuals and the education of the public. She was selected as one of the most outstanding women of the Caribbean Region in 2009. Her graduation thesis "Under the Mango Tree" was awarded the prize for the best audio-visual in Colombia in 2009 by the Ministry of Culture. She also represented her country at the Latin Film sample in Paris, France in 2010 and in Bilbao, Spain in 2011.*

festivalcinealmar@gmail.com  
www.ficmar.org



### Nathalie Forero Álvarez

Es una realizadora audiovisual de la Universidad de Magdalena, destacada por sus habilidades en el área de la producción audiovisual y como productora ejecutiva de la obra "Bajo el palo de mango", que obtuvo el Premio Nacional al Mejor Cortometraje de Ficción del 2009.

*She is an audio-visual filmmaker from the University of Magdalena, well known for her audio-visual production skills and executive producer of the film "Under the Mango Tree". She received the National Award for the Best Fiction Short Film in 2009.*

festivalcinealmar@gmail.com  
www.ficmar.org

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE PASTO - FICPA

## PASTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (FICPA)

El Medio Corporación audiovisual de Nariño  
Pasto - Nariño



Con ocho años de existencia, el FICPA es el festival más antiguo del suroccidente colombiano. Tiene dos selecciones: Selección Oficial Sol de los Pastos -que premia con estatuilla y dinero al mejor largometraje o mediometraje andino, al documental internacional y al argumental internacional de bajo presupuesto, al mejor cortometraje internacional documental, argumental y experimental, y al mejor corto nariñense-, y la Selección Alternativa Churo Cósmico, que entrega menciones al mejor audiovisual sobre derechos humanos, medio ambiente, indígenas, afro-descendientes, género y animaciones. El festival también cuenta con eventos académicos de formación de públicos y con realizadores, y un evento de industria: Nariño como locación cinematográfica.

*The 8-year-old FICPA is the oldest film festival in southwestern Colombia. It offers two selections: The official selection Sol de los Pastos, which awards statuettes and cash prizes to the best Andean full-feature or medium length film, the best low-budget international documentary, argumentative and experimental film and the best short film from Nariño; and the alternative Cosmic Churo selection, which awards mentions of honor to the best audio-visual on human rights, the environment, indigenous and afro-descendant populations, gender and animation. It features academic events for producers and public education talks, and an industry event: Nariño as a film location.*



### Contacto / Contact

#### José Mauricio Betancourt Troya

Productor audiovisual, representante legal de El Medio y gerente del FICPA. Productor de eventos culturales. Profesional en finanzas y relaciones internacionales, especializado en Evaluación de Resultados e Impactos de Organizaciones y Programas Públicos, y en Cooperación Descentralizada y Gerencia Cultural.

*Audio-Visual Producer. Legal representative of El Medio and manager of FICPA. Producer of cultural events. Professional in finance and international relations specialized in the assessment of results and impacts of public organizations and programs, in decentralized cooperation and in cultural management.*

josemauricio@gmail.com  
www.festicinepasto.com



#### Giovanni Andrés Insuasty Salas

Director y fundador del FICPA y de la nueva productora El Medio; realizador y productor audiovisual; máster en dirección de cine (en curso); diplomado en cine, gestión cultural y gestión social. Asesor de proyectos culturales de la Corporación El Medio. Abogado especialista en derecho constitucional.

*Director and founder of FICPA and of the new production company El Medio. Audio-visual filmmaker and producer, currently taking a Master's in film direction with degree programs in film, cultural promotion and social development. Advisor for cultural projects at Corporación El Medio. Attorney specialized in constitutional law.*

insuastysalas@gmail.com  
www.festicinepasto.com

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEIDENTIDAD

## CINEIDENTIDAD INTERNATIONAL FESTIVAL

Mosca Muerta Producciones Soluciones Geniales  
Bogotá



Un evento sin precedentes, tanto en la localidad como a nivel nacional, MM es un festival de carácter incluyente, que vincula dinámicas creativas de participación, teniendo en cuenta lo comunitario, lo alternativo, la industria, la empresa pública y la privada. Se propone entablar conversaciones sobre lo que vemos, lo que hacemos y lo que sentimos, desde diferentes puntos de vista, para llegar a propuestas que aporten a la construcción tanto de una mejor cinematografía como de una mejor sociedad.

*An unprecedented event, both locally and nationally, MM is a festival with an inclusive nature, linking creative dynamics of participation and taking into account community and alternative factors as well as the industry and public and private companies. It is aimed at discussing from different stand points what we see, what we do and what we feel, so as to arrive at proposals that contribute to building a better film industry and a better society.*



### Contacto / Contact

#### Omar Yesid Avila Villarraga

Estudiante de derecho, 24 años, defensor de los derechos de los ciudadanos, amante de la música, el cine, las artes y la vida, sin otra pretensión que vivir bien.

*A 24-year-old law student, Avila is a defender of citizen rights, a lover of music, film, art and life.*

oyavilav@gmail.com



#### Diego Ferney Saldarriga Cuesta

Capacidad de proponer y/o dirigir planes, programas y proyectos enmarcados en las diferentes industrias culturales, con referentes teóricos y metodológicos que se inclinan hacia una labor social en torno a la gestión de la diversidad. Destacado en el área de comunicación, con énfasis en la producción audiovisual.

*Saldarriga is able to propose and/or direct plans, programs and projects under different cultural industries with theoretical and methodological links, with emphasis towards social work around management of diversity. He stands out in the communication area, emphasizing in audiovisual production.*

diegoferneysaldarriga@gmail.com

## FESTIVAL DE CINE CASTILLA

### CASTILLA FILM FESTIVAL

Asociación cultural Tarmac - MAGNOfilms S.A  
Medellín - Antioquia



Haciendo del arte una herramienta de paz, el festival es útil para unificar y aportar lo necesario a la educación. Las poblaciones de la Zona 2 de Medellín tienen entonces acceso a diferentes lugares de su territorio, adecuados para la proyección, la enseñanza y la realización de cine. El Festival de Cine Castilla programa largometrajes y realizaciones audiovisuales, que estimulan la reconstrucción, reparación y búsqueda de nuevas respuestas.

*Placed in the context of art as a tool for peace, this Film Festival is a perfect fit for the aim of creating unity and providing required elements for education to enable the population from Zone 2 in the city of Medellín to have access to various locations in their area to show, teach and produce film. The 2nd Castilla Film Festival has programmed feature films and audio-visual productions that promote the reconstruction, repair and search for new alternatives in life. In this way the Castilla Film Festival takes a strong stance in favor of resistance, revolution and life.*



#### Contacto / Contact

##### Daniel Alberto Hidalgo Hernández

Joven estudiante de cámara y fotografía para cine. Experiencia como realizador audiovisual en Magno Films, área de producción, además de diferentes trabajos universitarios. Director ejecutivo y de curaduría en la primera edición del Festival de Cine Castilla.

*Young student of camera and film photography with experience in audio-visual production at Magno Films, in addition to various university projects. Executive director and curator for the first edition of the Castilla Film Festival.*

danielhidalgo@gmail.com  
www.festivaldecinecastilla.wordpress.com



##### Juan Camilo Jiménez Cardona

25 años, estudiante de producción de cine y televisión, con tres años de experiencia en Magno Films. Profesional de diseño gráfico y director de comunicaciones con un año de trabajo en el I Festival de Cine de Castilla. Entusiasta del cine y el cambio que puede generar.

*Twenty-five-year-old film and television production student with three years experience at Magno Films, an Audio-Visual company. Graphic design professional with one year work experience at the 1st Castilla Film Festival. Passionate about film and the changes film can bring about.*

camilojim7@gmail.com  
www.festivaldecinecastilla.wordpress.com

## MUESTRA RODANTE DE CINE COMUNIDAD

### MOBILE COMMUNITY FILM FESTIVAL

POPULUS Proyectos Comunitarios  
Bogotá



Nace del trabajo cultural y social realizado por POPULUS Proyectos Comunitarios, con comunidades barriales en tres localidades de Bogotá y una comunidad rural, por parte de POPULUS Rural, en Soracá, departamento de Boyacá. La Muestra es una construcción en red a partir del trabajo con otros colectivos que trabajan el audiovisual en el ámbito comunitario. Produjo cuatro talleres de realización audiovisual para los jóvenes y niños en cada territorio barrial y rural. Cada taller generó una pieza audiovisual, con un total de cuatro videos que componen la sección central de la Muestra.

*This mobile film festival was born from the social and cultural work performed by POPULUS Community Projects with neighborhood communities in three districts of Bogotá, and a rural community in Soracá, Boyacá department, carried out by POPULUS Rural. The festival is a network construction based on the work done with other groups working audiovisuals on the community level. The festival produced four audiovisual production workshops for youth and children in every neighborhood and rural territory. Each workshop generated a video, for a total of four videos making up the festival's core.*



#### Contacto / Contact

##### Diego Armando Parra Cristancho

Productor y realizador audiovisual, director de POPULUS TV, director de la 1ra Muestra Rodante de Cine Comunidad. El registro en video es esencial como memoria y mecanismo de transformación e identidad. De ahí el interés,

como realizador y productor, por implementar el audiovisual en todas las esferas de lo popular y lo comunitario. Su hoja de vida la componen los videos que se encuentran en [www.populus.com.co](http://www.populus.com.co) Ha dirigido dos cortometrajes y un documental. Lo que más destaca en su experiencia es la enseñanza e implementación del audiovisual en las comunidades vulnerables.

*Parra is an audiovisual producer and director, also director at POPULUS TV, and the director of the 1st Mobile Community Film Festival. His interest as a director and producer in implementing and facilitating audiovisual recordings in all popular and community levels, derives from the fact that he is deeply convinced that video recording is essential not only as a memory, but also as a mechanism for transformation and identity. His résumé is made up by each of the videos found at [www.populus.com.co](http://www.populus.com.co); he has directed two short films and a documentary. The most outstanding feature in his experience has been teaching and implementing audiovisual in vulnerable communities.*

medios@populus.com.co  
diaparcris@populus.com.co  
www.populus.com.co



##### Andrés Bodensiek Arenas

Profesional en Gobierno y Relaciones Internacionales con énfasis en Política Pública de Educación. Director del Comité de Gestión 1ra Muestra Rodante de Cine Comunidad. Experiencia en la formulación, evaluación, monitoreo e implementación de proyectos, por medio de la gestión de Cooperación Internacional y el desarrollo de programas sociales.

En la actualidad se desempeña como director de Proyectos de la Asociación POPULUS. Encargado de coordinar y gestionar recursos mediante la búsqueda de empresas interesadas en implementar programas de RSE y agencias de cooperación internacional que brinden ayuda monetaria y técnica para el fortalecimiento institucional de POPULUS y de las organizaciones de base con las que trabajamos.

*Bodensiek is a professional in Government and International Affairs with a major in public policy in education. He was the managing director of the 1st Mobile Community Film Festival. He has experience in the development, evaluation, monitoring and implementation of projects by managing International Cooperation and by developing social programs. He is currently the Project Director at POPULUS, where he coordinates and manages resources by seeking companies interested in implementing RSE programs, and International Aid agencies to channel technical and financial assistance for the institutional strengthening of POPULUS and grassroots organizations they work with.*

proyectos@populus.com.co



# COLOMBIA DE PELÍCULA

NUESTRO CINE PARA TODOS

COLOMBIA DE PELÍCULA ES UN PROGRAMA DE FORMACIÓN DE PÚBLICOS Y CIRCULACIÓN DE CONTENIDOS DEL MINISTERIO DE CULTURA A TRAVÉS DEL CUAL SE APOYAN LOS FESTIVALES Y LA EXHIBICIÓN EN SALAS ALTERNAS Y ESPACIOS CULTURALES EN EL PAÍS.



MinCultura  
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD  
PARA TODOS

|||||||

VII

## TALLER DE CRÍTICA CINEMATOGRAFICA

7TH FILM REVIEW WORKSHOP

21 al 28 de febrero de 2013 • 21th- 28th February, 2013





**La crítica** y el periodismo cinematográfico han perdido espacios en los medios tradicionales, a la vez que han encontrado en internet un medio en el que se facilita la producción de textos sobre el cine y las artes audiovisuales.

Los blogs, los portales y las redes sociales son canales a través de los cuales los espectadores escriben y leen sobre cine, pero esta masificación de opiniones ha ido en detrimento del oficio del crítico como mediador entre un lenguaje complejo como el cinematográfico y el público.

El Taller de Crítica Cinematográfica -que llega a su séptima edición- tiene como objetivo la cualificación de quienes se están formando en el periodismo cinematográfico, para lo cual se trabaja en una sala de redacción bajo la conducción de un editor que organiza el cubrimiento del FICCI.

Para esta versión, los estudiantes del taller realizarán -además de reseñas sobre las películas- entrevistas y crónicas que serán publicadas en un blog que se actualizará cada día del festival.

**The practice** of film review and film journalism has lost ground in traditional media, whereas both have found in the internet a medium that facilitates the production of texts on cinema and the audiovisual arts.

*Blogs, websites and social networks are channels through which the audience writes and reads about movies. However, such mass access to expressing an opinion about movies has impaired the trade of a film critic as a mediator between a film's complex language and the audience.*

*In its seventh edition, the Film Review Workshop is aimed at the qualification of professionals being trained as film journalists. To this effect, work is carried out in a newsroom under the direction of an editor who will be responsible for covering the Cartagena de Indias International Film Festival (FICCI).*

*In 2013, workshop students will conduct interviews and will write reviews and chronicles for a blog that will be updated daily during the film festival.*

**DIEGO BATLLE**

Director del sitio web OtrosCines.com desde 2007 y editor de los blogs Micropsia, Analízame y OtrosCines/TV. Desde 1998 trabaja como crítico y periodista de cine en el diario La Nación. Fue corresponsal en la Argentina de la revista Screen International (Gran Bretaña), secretario de redacción de la revista La Maga, y redactor y crítico de cine del diario Clarín. Ha colaborado en medios como Rolling Stone, Página/12, Debate, El Amante/Cine, I.Sat y Academia (España), y participado en la edición y redacción de libros sobre cine argentino y latinoamericano publicados por Fipresci Argentina y la Cineteca de México. Ha sido jurado en festivales de cine como Berlín, Venecia, Toronto y BAFICI. Ha dictado cursos y seminarios especializados tanto en la Argentina como en el exterior.

*Director of the website OtrosCines.com since 2007 and editor of the blogs Micropsia, Analízame and OtrosCines/TV. Since 1998 he has worked as a film critic and journalist for the newspaper La Nación. Diego was a correspondent in Argentina for the magazine Screen International (Great Britain), style editor for the magazine La Maga, and writer and film critic for the newspaper Clarín. He has been a contributor to media such as Rolling Stone, Página/12, Debate, El Amante/Cine, I.Sat and Academia (Spain), and has participated in editing and writing books on Argentinean and Latin American film published by Fipresci Argentina and La Cineteca in Mexico. Diego has been a jury member for film festivals in Berlin, Venice, Toronto and BAFICI, and has taught specialized courses and seminars both in Argentina and abroad.*

otrosines@gmail.com  
www.otrosines.com.ar



**Adriana Martínez Gamba**  
Bogotá  
a.martinez2277@gmail.com



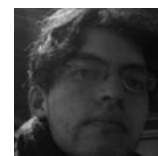
**Andrés Felipe Rodelo Taborda Manizales**  
andresrodelo7@gmail.com



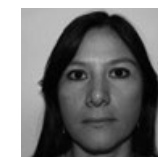
**Armando José Silva Hamburguer Santa Marta**  
silvaarjo@hotmail.com



**Camilo Andrés Rodríguez Rodríguez Santa Marta**  
camtv@hotmail.com



**Héctor Rodrigo Puerto Prieto Tunja**  
radio\_126@hotmail.com



**María del Rosario Abaunza Leguizamo Ibagué**  
mariaabaunza@hotmail.com



**Mauricio Pulido Calderón Cali**  
mauripulido@gmail.com



**Néstor Bula Cantero Cereté, Córdoba**  
nestorbula@gmail.com



**Stephanie Buriticá Rodríguez Bogotá**  
stephanieburi368@gmail.com



**Yinneth Catalina Téllez Orjuela Bogotá**  
cinematografacto@gmail.com

**PARTICIPANTES**



El Centro Ático apoya procesos de formación, investigación, educación asistida por TIC y desarrolla proyectos de imagen, audio y acústica.



Asesoramos y promovemos la creación, la experimentación y la innovación.



# ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE ACADEMIAS DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS CINEMATográfICAS

## 1st MEETING OF IBERO-AMERICAN ACADEMIES OF MOTION PICTURE ARTS AND SCIENCES

22 al 24 de febrero de 2013 • 22nd- 24th February, 2013

**En los años** recientes las cinematografías en Iberoamérica han evidenciado un desarrollo significativo, el cual es claro al observar que se hacen más y mejores películas, que están conquistando lugares preciados en festivales alrededor del mundo y en premios internacionales, varios países han impulsado la creación de fondos de apoyo al cine y de leyes de estímulos para la financiación del mismo, se han creado y fortalecido organismos gremiales como asociaciones de profesionales y academias de cine; y aún así hay un largo camino por recorrer.

Por estos motivos, la Academia Colombiana de Artes y Ciencias Cinematográficas ha promovido la realización del **Primer Encuentro Iberoamericano de Academias de las Artes y las Ciencias Cinematográficas**, con el objetivo claro de buscar mecanismos, estrategias, programas y herramientas que de manera conjunta contribuyan efectivamente con el fortalecimiento de la cooperación en la región para el desarrollo, financiación, producción y distribución de contenidos cinematográficos.

Durante tres días las Academias de Argentina, Brasil, Colombia, España, México, Portugal y Chile, como país invitado, debatirán acerca de estos propósitos comunes con el fin de dar nacimiento a la Federación Iberoamericana de Academias de las Artes y las Ciencias Cinematográficas.

El encuentro se llevará a cabo en el marco de Encuentros Cartagena e incluye un foro abierto a todos los acreditados del Festival denominado "Mecanismos para el fortalecimiento de los mercados cinematográficos de financiación y de distribución en Iberoamérica".

**In recent years** filmmaking in Ibero-America has experienced substantial development, which is clearly reflected in more and better movies being made and in more films capturing the top places in festivals and awards around the world. Several countries have sponsored the establishment of funds to promote filmmaking and have passed legislation providing incentives for film production. Trade organizations such as film guilds and academies have been created and strengthened as well. And even so, there is still a long way to go.

For these reasons, the Colombian Academy of Arts and Film Sciences is promoting the **First Ibero-American Meeting of Arts and Film Science Academies**, with the objective of searching for mechanisms, strategies, programs and tools that will jointly effectively contribute to strengthening cooperation in the region for film development, financing and distribution.

For three days the Academies of Argentina, Brazil, Colombia, Spain, Mexico, Portugal and Chile, as the guest country, will discuss these common goals with the objective of launching the Ibero-American Academy of Arts and Film Sciences.

The meeting will be held in the framework of the event in Cartagena and includes a forum open to all accredited members of the Festival under the heading "Mechanisms to strengthen film markets and film financing and distribution in Ibero-America".

# ENCUENTRO DE PRODUCTORES CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE

## MEETING OF CENTRAL AMERICAN AND CARIBBEAN PRODUCERS

22 al 24 de febrero de 2013 • 22nd- 24th February, 2013

**El Encuentro de** Productores Centroamericanos y del Caribe es una iniciativa del Centro Nacional de Cinematografía del Ministerio de Poder Popular para la Cultura del Gobierno Bolivariano de Venezuela, el Centro Costarricense de Producción Cinematográfica y la Dirección de Cinematografía del Ministerio de Cultura de Colombia, con el fin de crear un espacio de cooperación e intercambio para las cinematografías de los países de Centro América y el Caribe.

El objetivo de esta primera versión es impartir herramientas a los productores centroamericanos y del Caribe para la gestión de sus proyectos en escenarios de la industria cinematográfica tales como festivales, mercados, talleres y foros de coproducción que les permitan identificar posibles agentes de negocios, así como nuevas y diversas estrategias de distribución de sus proyectos.

El encuentro contará con la participación de 14 proyectos de documental y ficción, provenientes de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana. Entre los expertos que asesoraran a los productores estarán, Frank Baiz Quevedo (Script doctor), Joaquín Cortés (Documentalista) e Hilda de Luca (Productora) de la República Bolivariana de Venezuela y Jaime Tenorio, colombiano experto en nuevas redes de distribución y contenidos.

*The Meeting of Central American and Caribbean Producers is an initiative of the National Film Center of the People's Power Ministry for Culture of the Bolivarian Government of Venezuela, the Center for Film Production of Costa Rica and the Film Department of the Ministry of Culture of Colombia, aimed at creating a venue for cooperation and exchange for filmmakers from Central America and the Caribbean.*

*The objective of this first edition is to provide Central American and Caribbean producers tools to manage their projects in film industry events such as festivals, markets, workshops and forums to enable them to identify potential business agents and new and diverse strategies to distribute their projects.*

*The meeting will include participation of 14 documentary and fiction projects from Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama and Dominican Republic. The experts who will advise the producers include Frank Baiz Quevedo (Script doctor), Joaquín Cortés (Documentarian) and Hilda de Luca (Producer) from the Bolivarian Republic of Venezuela, and Jaime Tenorio, a Colombian expert on new distribution networks and contents.*

# INDICE

## PROYECTOS ENCUENTRO INTERNACIONAL DE PRODUCTORES

CINCO <i>Five</i> .....	14
EL CABALLO <i>The Horse</i> .....	16
EL SABOR QUE NOS QUEDA <i>The taste in our tongues</i> .....	17
GENTE DE BIEN <i>Good People</i> .....	18
HOMBRE LIBRE <i>Free Man</i> .....	19
LA CAJA DE PANDORA <i>Pandora's Box</i> .....	20
LA HIJA <i>The Daughter</i> .....	21
LA MUJER DEL ANIMAL <i>The Animal's Woman</i> .....	22
LA PUTA REALIDAD <i>The Whore Truth</i> .....	23
LA RESISTENCIA <i>The Resistence</i> .....	24
LA TIERRA Y LA SOMBRA <i>Land and Shade</i> .....	25
LAS PLANTAS <i>The Plants</i> .....	26
LOS PROFESORES MUERTOS <i>The Dead Professors</i> .....	27
SIEMBRA <i>Sow</i> .....	28
TIGRE <i>Tigre</i> .....	29

## PROYECTOS TALLER DOCUMENTAL (Producción Ejecutiva y Pitching)

13 CUENTAN LA 13 <i>13 on the 13th</i> .....	36
CARCELERÍA Y TURISMO <i>Detention and Tourism</i> .....	38
DIANA DE SANTA FE <i>Diana de Santa Fe</i> .....	39
EN TRÁNSITO <i>In Transit</i> .....	40
LA SALIDA DEL PUEBLO <i>Leaving Town</i> .....	41
MORIR <i>Death</i> .....	42
NIÑOS SIN PISTOLAS <i>Kids Without Guns</i> .....	43
NUKEE PIVIT.HAS VENIDO DESDE LEJOS? <i>Nukee Pivit. Have You Come From Far?</i> .....	44
VIAJE AL ORIGEN DE MIS MIEDOS <i>Journey to the Origin of my Fears</i> .....	45

## VIDEOTECA DEL CINE COLOMBIANO

LARGOMETRAJES .....	50
180 SEGUNDOS <i>180 Seconds</i> .....	50
CARRUSEL <i>Carrousel</i> .....	52
CHOCÓ <i>Choco</i> .....	53
CON AMOR Y SIN AMOR <i>With and Without Love</i> .....	54
CRÓNICA DEL FIN DEL MUNDO <i>Chronicles of the end of the world</i> .....	55
CUARENTA <i>Forty</i> .....	56
EDIFICIO ROYAL <i>Edificio Royale</i> .....	57
EL ESCRITOR DE TELENOVELAS <i>The Soap Opera Writer</i> .....	58
EL JEFE <i>The Boss</i> .....	59
EL PÁRAMO <i>The Squad</i> .....	60
EL PASEO 2 <i>The Trip 2</i> .....	61
EL RESQUICIO <i>The Crack</i> .....	62
EL SUEÑO DE IVÁN <i>Ivan's Dream</i> .....	63
EN COMA <i>In Coma</i> .....	64
GORDO, CALVO Y BAJITO <i>Fat, bald, short man</i> .....	65
KAREN LLORA EN UN BUS <i>Karen Cries in a Bus</i> .....	66
LA CAPTURA <i>The Capture</i> .....	67

LA CARA OCULTA <i>The Hidden Face</i> .....	68
LA PLAYA D.C. <i>La Playa D.C.</i> .....	69
LA SIRGA <i>La Sirga</i> .....	70
LA VIDA ERA EN SERIO <i>Life was for Real</i> .....	71
LOCOS <i>Lunatics</i> .....	72
LOS COLORES DE LA MONTAÑA <i>The Colors of The Mountain</i> .....	73
MAMÁ, TÓMATE LA SOPA <i>Mother, Eat Your Soup</i> .....	74
MI GENTE LINDA MI GENTE BELLA <i>Mi Gente Linda mi Gente Bella</i> .....	75
PEQUEÑAS VOCES <i>Little Voices</i> .....	76
PEQUEÑOS VAGOS <i>Little Truants</i> .....	77
POKER <i>Poker</i> .....	78
POSTALES COLOMBIANAS <i>Colombian Postcards</i> .....	79
SALUDA AL DIABLO DE MI PARTE <i>Greetings to the Devil</i> .....	80
SANANDRESITO <i>Sanandresito</i> .....	81
SILENCIO EN EL PARAÍSO <i>Silence in Paradise</i> .....	82
SIN PALABRAS <i>Speechless</i> .....	83
SOFÍA Y EL TERCO <i>Sofia and the Stubborn</i> .....	84
TODOS TUS MUERTOS <i>All Your Dead Ones</i> .....	85

DOCUMENTALES .....	86
CERRO RICO, TIERRA RICA <i>Cerro Rico, Tierra Rica</i> .....	86
EL CHARCO AZUL <i>The Blue Pond</i> .....	87
ENLAZANDO QUERENCIAS <i>Lassoing Affections</i> .....	88
ILEGAL.CO <i>Illegal.co</i> .....	89
LOOKING FOR <i>Looking For</i> .....	90
MU DRUA (MI TIERRA) <i>My Land</i> .....	91
NACER <i>Birth</i> .....	92
NEONATO <i>Neonatal</i> .....	93
SINFONÍA DE MERCADO <i>Market Symphony</i> .....	94
SONIDO BESTIAL <i>Sonido Bestial</i> .....	95

CORTOMETRAJES .....	96
ARRE CABALLO, LA VOLUNTAD DE LA SANGRE <i>Giddy Up, the Will of the Blood</i> .....	96
ASUNTO DE GALLOS <i>Asunto de Gallos</i> .....	97
ATRAPADOS <i>Trapped</i> .....	98
CARTAS A UN NAUFRAGO <i>Castaway's Letters</i> .....	99
EL CALL <i>El Call</i> .....	100
EL CUERPO HERIDO <i>Injured Body</i> .....	101
EL INVENTO <i>The Invention</i> .....	102
EL TIPLE <i>The Tiple</i> .....	103
ESTO ES UN REVOLVER <i>This Is a Revolver</i> .....	104
FIDEL <i>Fidel</i> .....	105
FLORES <i>Flowers</i> .....	106
LOS RETRATOS <i>Portraits</i> .....	107
RODRI <i>Rodri</i> .....	108
SALOMÉ <i>Salomé</i> .....	109
TE ODIÓ LUZ ROJA <i>I Hate You Red Light</i> .....	110

# INDICE

## TALLER DE GESTIÓN DE FESTIVALES DE CINE

"ANANSE" FESTIVAL DE CINE Y VIDEO AFRO <i>"Ananse" Afro Film and Video Festival</i> .....	116
FESTIVAL DE CINE CORTO DE POPAYÁN <i>Popayán Short Film Festival</i> .....	117
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE NO VIOLENCIA Y MEDIO AMBIENTE <i>International Festival on Non-Violence and The Environment</i> .....	118
FESTIVAL DE CINE Y VIDEO DE SAN AGUSTÍN <i>San Agustin Film and Video Festival</i> .....	119
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DOSQUEBRADAS Y ÁREA METROPOLITANA CENTRO OCCIDENTE FICDOS - AMCO <i>International Film Festival of Dosquebradas and The Central Eastern Metropolitan Region (FICDOS - AMCO)</i> .....	120
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AL MAR <i>Cine al Mar International Festival</i> .....	121
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE PASTO - FICPA <i>Pasto International Film Festival (Ficpa)</i> .....	122
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEIDENTIDAD <i>Cineidentidad International Festival</i> .....	123
FESTIVAL DE CINE CASTILLA <i>Castilla Film Festival</i> .....	124
MUESTRA RODANTE DE CINE COMUNIDAD <i>Mobile Community Film Festival</i> .....	125

# PARTICIPANTES

ALESSANDRO DI NUZZO	10	NICOLÁS GUZMÁN	26
ALEXIS FRIDMAN DIAZ	10	CAROLINA MOSQUERA	27
ANTONIO FERNANDES DE ALMEIDA	10	ALFONSO ACOSTA	27
CRISTINA GARZA	10	GERYLEE POLANCO	28
ERNESTO MUÑOZ DE COTE	11	SANTIAGO LOZANO,	28
FRÉDÉRIC CORVEZ	11	ANGELA OSORIO	28
GER BOUMA	11	SILVINA DAYAN	29
MARISA FERNÁNDEZ ARMENTEROS	12	SILVINA SCHNICER	29
NIENKE POELSMA	12	JOAN GONZÁLEZ	34
OLIVIER PERE	12	ÁNGELS VILLAR	34
PAOLO AGAZZI	13	JOSE TIRADO MUÑOZ	35
THIERRY LENOUEL	13	CAROLINA CALLE VALLEJO	38
VINCENZO BUGNO	13	ADRIANA ÁNGEL	39
VINICIO ESPINOSA	13	CARMEN OQUENDO-VILLAR	39
GEORGINA BAISCH	14	LILIANA HURTADO	40
LIBIA STELLA GÓMEZ DÍAZ	16	MAURICIO VERGARA	40
JULIO HERNÁN CONTRERAS	16	MARÍA HELENA PÉREZ	41
MARÍA ALEJANDRA MOSQUERA	17	JUAN PABLO RÍOS	41
MÓNICA BRAVO	17	JORGE CABALLERO	42
JORGE ANDRÉS BOTERO	18	FEDERICO DURÁN	43
FRANCO LOLLI	18	MANUELA MONTOYA	43
LÍGIA DIOGO	19	NATALIE ROMERO	44
ÁLVARO FURLONI	19	ALEJANDRO CHAPARRO	44
JULIÁN AGUDELO HERRERA	20	PAULA ANDREA ORTIZ GÓNIMA	45
ARTURO RUIZ SERRANO	20	ANTONIO LEAL	114
ROBERTO DOVERIS	21	DIEGO LERER	114
ISABEL ORELLANA	21	FRANCISCO JAVIER ANGULO	114
VLADIMIR PEÑA PINZÓN	22	GABRIELA SANDOVAL	115
VÍCTOR GAVIRIA GONZÁLES	22	PATRICIA MARTIN	115
GABRIELA CALVACHE	23	JAIRO MURILLO CRUZ	116
ARTURO DÍAZ RAMOS (ESPAÑA)	23	JORGE LEONARDO DUQUE CASTILLO	116
KATRIN PORS	24	ALEX ANDRÉS LÓPEZ GUEVARA	117
CARLOS ESTEBAN GARCÍA FLÓREZ	24	JUAN ESTEBAN RENGIFO CARVAJAL	117
JORGE FORERO	25	LEIDY JOHANNA MANTILLA PÉREZ	118
CÉSAR AUGUSTO ACEVEDO	25	JAVIER HUMBERTO MONSALVE CAMACHO	118
ALICIA SCHERSON (LA VENTURA)	26	GLORIA ELENA HOYOS MUÑOZ	119

# PARTICIPANTES

GUILLERMO OVALLE FIGUEROA	119	ANDRÉS BODENSIEK ARENAS	125
FABIÁN AUGUSTO ARISTIZÁBAL VÁSQUEZ	120	DIEGO BATLLE	130
CRISTIAN DANIEL CARDONA OSORNO	120	ADRIANA MARTÍNEZ GAMBA	131
MARIANA STAND AYALA	121	ANDRÉS FELIPE RODELO TABORDA	131
NATHALIE FORERO ÁLVAREZ	121	ARMANDO JOSÉ SILVA HAMBURGUER	131
JOSÉ MAURICIO BETANCOURT TROYA	122	CAMILO ANDRÉS RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ	131
GIOVANNI ANDRÉS INSUASTY SALAS	122	HÉCTOR RODRIGO PUERTO PRIETO	131
OMAR YESID AVILA VILLARRAGA	123	MARÍA DEL ROSARIO ABAUNZA LEGUIZAMO	131
DIEGO FERNEY SALDARRIGA CUESTA	123	MAURICIO PULIDO CALDERÓN	131
DANIEL ALBERTO HIDALGO HERNÁNDEZ	124	NÉSTOR BULA CANTERO	131
JUAN CAMILO JIMÉNEZ CARDONA	124	STEPHANIE BURITICÁ RODRÍGUEZ	131
DIEGO ARMANDO PARRA CRISTANCHO	125	YINNETH CATALINA TÉLLEZ ORJUELA	131

# ORGANIZACIÓN ENCUENTROS CARTAGENA

**Adelfa Martínez Bonilla**  
Directora Cinematografía de Colombia

**Claudia Triana de Vargas**  
Directora Proimágenes Colombia

**Andrés Bayona**  
Director de proyectos - Proimágenes Colombia

**Adriana González Hassig**  
**Consuelo Castillo**  
Gerentes Encuentros Cartagena

**Paula Londoño Daza**  
Productora General

**Lorena Jaramillo**  
Coordinación de Invitados

**Vivian Valencia**  
Productora de Campo

**Alejandra Ospina**  
Jefe de Impresos

**Samar Charif**  
Coordinación Administrativa

**Frank Patiño**  
**Yenny Chaverra**  
Coordinación Taller de Crítica y Taller de Gestión de Festivales de Cine

**Pablo Ossa**  
Coordinación Encuentro Internacional de Productores

**Consuelo Castillo**  
**Alejandra Ospina**  
Coordinación Taller Documental

**Felipe Villamil**  
**Santiago González**  
Coordinación Videoteca

**Carlos Hernández**  
Coordinador Técnico

**Santiago Durán**  
Asistente de Producción

**Waidy Miranda Pérez**  
Asistente Taller de Gestión de Festivales de Cine

**Gabriel Pérez Castellar**  
Blog Taller de Crítica Cinematográfica

**Freddy Badrán Patauí**  
Asistente Taller de Crítica Cinematográfica

## Apoyo Logístico

Camilo Siple  
Alex del Río  
John Alexander García  
Carolina Silva  
Nataly Mejía  
Jeffrey Anderson Porras  
Luis Alejandro Figueroa  
Carlos Andrés Cardona

## Traducción Simultánea

Sally Station  
Natalia Helo

## Equipos de Traducción

Ingesonic  
Juan Pablo Velázquez  
Adriana Rodríguez

## Diseño

Mottif  
Juan Esteban Duque  
Mauricio Moreno

## Diseño Adicional

Diana Cifuentes

## Impresión

Impresol Ediciones Ltda.

## Corrección de Estilo

Einstein & Frankenstein  
Hugo Chaparro Valderrama  
Alonso Botero

## Transporte

Transportes y Servicios Primera Clase  
Antonio José Flórez

## Montaje Videoteca

James de Jesús Gutiérrez Quintero

## Avantel

Miguel Bastías

## Equipos Móviles

Guillermo Rodríguez Forero

# AGRADECIMIENTOS

## **Dirección de Cinematografía del Ministerio de Cultura de Colombia**

Jorge Mutis  
Mónica Sarmiento  
Diana Cifuentes  
Laura Isabel Luna  
Melissa Acevedo  
Roger Pinzón  
Diana Gomez

## **Proimágenes Colombia**

Yolanda Aponte  
Jorge Arce  
Lina Sánchez Castro  
Santiago Chávez  
Andrea Afanador  
Carol Jaime  
Laura Puentes  
Natalia Silva  
Diana Rodríguez  
Milena Buitrago

## **Centro de Formación de la Cooperación Española en Cartagena de Indias - CFCE AECID**

Mercedes Flórez  
Directora AECID  
Patricia Giraldo  
Responsable de actividades  
públicas y  
Culturales AECID  
María Gutiérrez  
Gestión Cultural

## **Cooperación Regional para los Países Andinos de la Embajada de Francia**

Antoine Sebire  
Agregado Audiovisual para  
los Países Andinos  
Gilma Rubio  
Adjunta Agregado  
Audiovisual  
Claude Castro-Giménez  
Consejera de Cooperación  
Regional para los Países  
Andinos

## **Centro Nacional de Cinematografía del Ministerio del Poder Popular para la Cultura del Gobierno Bolivariano de Venezuela**

Juan Carlos Lossada  
Presidente Centro Nacional

Autónomo de Cinematografía  
(CNAC)

**Alizar Dahdah Antar**  
Vicepresidenta Centro  
Nacional Autónomo de  
Cinematografía (CNAC)  
**Evelyn Márquez**  
Gerente de Promoción y  
Divulgación Cinematográfica  
**Alicia Pinto**  
Gerente de Desarrollo  
Cinematográfico

## **Centro Costarricense de Producción Cinematográfica**

**Laura Molina Valverde**  
Directora General  
**Cynthia Arias**  
Periodista

## **Casa Comal Arte y Cultura** **Elías Jiménez**

Director

## **Producers Network - Festival de Cine de Cannes**

Jérôme Paillard  
Julie Bergeron

## **Festival Internacional de Cine de Miami**

**Jaie Laplante**  
Director Ejecutivo

## **Festival Internacional de Cine de Guadalajara**

**Andrea Stavenhagen**  
Responsable de Industria

## **Ministero per i Beni e le Attività Culturali Direzione Generale per il Cinema**

**Nicola Borrelli**  
Director General

## **Caracol Televisión**

**Gonzalo Córdoba Mallarino**  
Presidente Caracol Televisión

**Alejandro Bernal**  
Director Caracol Cine

**Gloria Luz Arenas**  
Programa Entre Ojos

## **SONY**

## **Hotel Anandá** **Andrea Mantilla** Gerente Comercial

## **Hotel Cartagena de Indias**

**Juan Francisco Muñoz**  
Gerente Comercial

**Andrea Jaramillo**  
Ejecutiva Comercial

**Carmen del Pilar Rojas**  
Analista Comercial

## **Hotel Caribe**

**Gloria Arias Cuentas**  
Coordinadora de grupos y  
convenciones

**Erika Janna Ordóñez**  
Jefe de Mercadeo y Ventas

## **Hotel Casa Real**

**Kelly Díaz**  
Recepción y reservas

## **Hostal San Diego**

**Andrea Fuentes**  
Gerente Administrativa

## **Mottif**

**Juan Esteban Duque**  
Director Creativo

**Álvaro Mauricio Moreno**  
Diseño de Impresos

## **Laboratorios Black Velvet**

**Jaime E. Manrique**

**Emanuel Celly**

**Laura Páez**

**Tatiana Porras**



Organizan

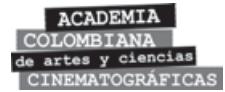


**PROSPERIDAD PARA TODOS**

**Proimágenes Colombia**  
Fondo Cinematográfico



Con el apoyo de



Colaboran



Prohibase el expendio de bebidas embriagantes a menores de edad.  
El exceso de alcohol es perjudicial para la salud.

